

Deutscher Morgen

Einzelpreis 600 Reis (außerhalb 800 Reis)

Berausgeber: E. Sommer

Aurora Alemã

Erscheint wöchentl. 10. Jahrgang

Folge 33

São Paulo, 15. August 1941

10. Jahrgang

Zuschritten nicht an Einzelpersonen, sondern nur an die Verwaltung. — Bezugsgebühr: halbjährlich 15000, ganzjährig 30000, für Deutschland und die Weltpostvereinsländer 7 Mark
SCHRIFTFÜHRUNG, VERWALTUNG UND DRUCKEREI: RUA VICTÓRIA 200 — FERNRUF: 4-3393 — CAIXA POSTAL 2256 — SÃO PAULO, BRASILIEN

O DESMORONAMENTO SOVIÉTICO

A Guerra das Falsidades

Nosso Quadro Negro

102.a Semana

kt. — Na guerra, uma única coisa convence — a força. A relação das forças entre os exércitos e frotas combatentes depreende-se do resultado das ações bélicas, do número dos mortos, feridos e prisioneiros, dos navios, aviões, armas e demais detrechos destruídos e capturados, bem como das terras, dos mares ou espaços aéreos conquistados. Até aqui, a Alemanha, a Itália e os países europeus seus aliados alargaram, em cada batalha em terra e no ar, de uma maneira verdadeiramente surpreendente, seu poder. E na luta nos mares, encostaram o punhal, de forma ameaçadora, ao peito do adversário, porisso que lhe destruíram, até agora, navios mercantes que ascendem a mais de 13 milhões de toneladas. A perda das possessões italianas, que se encontram algo afastadas lá na África Oriental, em nada afeta esses resultados.

Durante o silêncio do Alto Comando Alemão

Porisso, as potências do Eixo puderam divulgar, sempre, sem constrangimento, ao lado dos seus sucessos, também suas perdas, sem desanimar seus próprios povos e alimentar esperanças do inimigo. Suas informações são de tal forma convincentes e tem provado, em todas as investigações posteriormente feitas, sua absoluta veracidade, que ninguém mais ousará, seriamente, duvidar delas. Os poucos indivíduos que algo ainda tem a objetar são, em sua maioria, modestos remendões em matéria de propaganda, além do que escrevem e falam de uma maneira, enquanto, na realidade, pensam de outra. Existe um único meio de tornar sem efeito as notícias das potências do Eixo ou, ao menos, de reduzir sua repercussão. Esse meio é o silêncio. Há algo de curioso em torno dessa tática do mutismo. Ao observar, por exemplo, o Alto Comando Alemão, há pouco, por motivos razoáveis, durante duas semanas, uma reserva que a si próprio havia imposto, afim de não fornecer dados aproveitáveis ao adversário atrapalhado, verificou-se grande alvoroço na floresta das folhas britânicas e nos bosques adjacentes. Manifestaram-se, em toda a parte, as simpatias pelos comunistas russos. Falava-se, em tom repassado de júbilo, de russos «mortos» que se levantavam na retaguarda dos alemães (30-7), da guerra relâmpago que «morreu nos campos da Rússia» (30-7), da «maior ofensiva da guerra, desencadeada pelos bolchevistas» (30-7), da sorte de Napoleão que estaria reservada também a Hitler. Em dezenas de ocasiões palanteou-se, nitidamente, a comunhão de interesses, jamais posta em dúvida por nós, entre a Internacional áurea e a Internacional comunista, associadas a esse elemento manhoso que é o povo judaico.

(Continúa na página 20)

Berlim, 14 — (TO) — O Quartel General do Fuehrer acaba de distribuir o seguinte comunicado especial:

„Sob a pressão das formações alemãs, húngaras, italianas e rumanas, no seu incessante avanço entre o Dniester e o Dnieper, na direção sul, o desmoronamento total da defesa soviética na Ucrânia Ocidental é iminente.

Odessa encontra-se cercada herméticamente

Um velho “slogan” num disco novo

Estocolmo, 14 — (TO) — Numa alocução que acaba de ser feita pelo major Attlee, dá este a conhecer que o presidente Roosevelt e o sr. Churchill se encontraram no Atlântico tendo redigido uma declaração comum anglo-americana, tratando das finalidades da luta dos aliados, expondo igualmente os princípios sobre os quais assentará a futura paz mundial. Simultaneamente, foi estudada também uma série de problemas relacionados com os abastecimentos de guerra.

Lord Beaverbrook participou da entrevista e partiu, depois, para Washington, afim de

precisar os pormenores. Os dois países signatários da declaração não desejam mudança de ordem territorial que não corresponda á vontade expressa dos povos interessados. Após a „destruição da tirania nazista”, espera-se erigir uma paz que proporcione a todos os povos os meios de viverem em plena segurança dentro de suas próprias fronteiras. Até que tenha sido estabelecido o sistema permanente de uma segurança geral, „o desmoronamento das nações agressoras”, constitui parte essencial do programa dos aliados.

pelos forças rumanas. Nicolaiev e toda a frente oeste e leste desse setor estão cercadas pelas tropas alemãs e húngaras. Tropas italianas executam ainda uma manobra envolvente.

A oeste do Bug continúa o aniquilamento de grandes concentrações inimigas. A aviação alemã funciona de maneira precisa e terrível. A artilharia das tropas aliadas martela sem cessar as posições bolchevistas, cujos soldados são rudemente castigados”.

precisar os pormenores.

Os dois países signatários da declaração não desejam mudança de ordem territorial que não corresponda á vontade expressa dos povos interessados. Após a „destruição da tirania nazista”, espera-se erigir uma paz que proporcione a todos os povos os meios de viverem em plena segurança dentro de suas próprias fronteiras. Até que tenha sido estabelecido o sistema permanente de uma segurança geral, „o desmoronamento das nações agressoras”, constitui parte essencial do programa dos aliados.

Der Lügenkrieg

Unser schwarzes Brett

(102. Woche)

kt. — Im Kriege überzeugt nur eines, die Macht. Das Machtverhältnis zwischen den kämpfenden Heeren und Flotten aber ist aus dem Ergebnis der Kampfhandlungen zu ersehen, aus der Zahl der Gefallenen, Verwundeten, Gefangenen, der vernichteten und erbeuteten Schiffe, Flugzeuge, Waffen und Hilfsmittel und aus dem eroberten Land-, See- oder Luftgebiet. Deutschland, Italien und die ihm verbündeten europäischen Länder haben bisher in jedem Feldzug, in jeder Schlacht zu Lande und in der Luft ihre Macht in geradezu überraschender Weise erweitert und zur See durch die Vernichtung von über 13 Millionen Tonnen feindlichen Handelsschiffsraumes dem Gegner das Messer in bedrohlicher Weise an die Kehle gerückt. Der Verlust der abseits liegenden italienischen Besitzungen in Ostafrika beeinträchtigt diese Erfolge nicht im geringsten.

Zwischen den Schlachten

Die britisch-bolschewistische Vernichtung und die Neue Ordnung in Europa, in Asien und in — Amerika

Es erübrigt sich eigentlich, über Gestalten und Ereignisse zu reden, die am europäischen Kriege und der gleichzeitig durchgeführten Neuordnung trotz geschicktester List und Tücke nichts mehr verdrehen können. Das trifft auch auf die geheimnisvolle Zusammenkunft zwischen den Herren Churchill und Roosevelt zu, die bezeichnenderweise die nordamerikanische Atlantikküste und dort wiederum die von Kriegsschiffen bewachte Privatjacht des USA-Oberhauptes zur Abspra-

che der gewiss nicht leichten Probleme gewählt hatten. Und dennoch: gleichgültig, ob man annimmt, dass Churchill westwärts fuhr, um dem grossen Bruder die Pistole auf die Brust zu drücken und ihn zum Kriegseintritt mit Mann und Maus aufzufordern, oder ob Roosevelt sich den Kriegsurheber aus London kommen liess, um ihm irgendwie Mut einzuflössen — das grosse Hindernis bleibt für beide Vertreter des plutokratischen Systems die unbe-

(Schluss auf Seite 2)



O espaço vastíssimo no Oriente. — Para a comparação com as distâncias no „front” ocidental, o mapa sombreado e invertido lateralmente da França, Bélgica e Holanda.

Als das Deutsche Oberkommando schwieg...

Die Achsenmächte konnten darum neben ihren Gewinnen auch ihre Verluste stets vorbehaltlos bekanntgeben, ohne ihre eigenen Völker zu entmutigen und dem Feinde Hoffnungen zu machen. Ihre Angaben redeten eine so überzeugende Sprache und haben sich allen Nachprüfungen gegenüber als so einwandfrei erwiesen, dass sie im Ernst von niemanden mehr bezweifelt werden. Die wenigen, die daran herumdeuteln, sind in der Mehrzahl bescheidene Handlanger im Propagandawesen, und sie schreiben und sprechen zudem nicht, wie sie wirklich denken. Nur ein Mittel gibt es, die Meldungen der Achsenmächte wirkungslos zu machen oder wenigstens die Wirkung zu beeinträchtigen, und das heisst: verschweigen. Es ist ein eigenes Ding um diese Schweigetaktik. Als beispielsweise das Deutsche Oberkommando sich vor kurzem aus sehr triftigen Gründen 14 Tage zurückhielt — um dem in Verwirrung geratenen Gegner keine brauchbaren Angaben in die Hand zu spielen —, da rauschte es im britischen Bätterwald und seiner geistigen Nachbarschaft. Die Sympathien für die russischen Kommunisten wurden allenthalben offenbar. Man sprach in jubelndem Tone von den „toten” Russen, die im Rücken der Deutschen auferstanden (30. 7.), von dem Blitzkrieg, der auf den Feldern Russlands „gestorben” sei (30. 7.), von der grössten Offensive dieses Krieges, die nun die Bolschewisten begonnen hätten (30. 7.), von dem Schicksal Napoleons, das auch Hitler bevorstehe. Bei Dutzenden von Gelegenheiten zeigte sich sehr deutlich die von uns nie bezweifelte Interessengemeinschaft von der goldenen und der kommunistischen Internationale samt ihrem geschmeidigen Bindegied, dem jüdischen Volk.

...und als es berichtete

Wie jedoch die deutschen Heeresberichte am 6. und 7. August der aufhorchenden Welt die gewiss bedeutsamen Neuigkeiten von Smolensk und aus der Ukraine bekanntgaben, da litten dieselben Blätter plötzlich unter Raumangel. Sie verwiesen diese Nachrichten, zum Teil obendrein durch ausländische Telegraphenagenturen zerstückelt und verfälscht, in irgendeine unauffällige Ecke. Der Leser musste suchen, um sie überhaupt zu finden; der neue Sieg der europäischen Verbündeten im Osten war für ihn praktisch totgeschwiegen. Noch mehr; die geliebten Bolschewisten kamen sehr schnell wieder zu Worte. Noch am 6. August waren nach United Press die deutschen Truppen 63 Meilen von Smolensk entfernt und die Stadt — natürlich — immer in der Hand der Roten. Ironisch schrieb ein Blatt: „In Berlin stei-

gen die sowjetischen Verluste rasend; alle Neutralen betrachten den deutschen Angriff jedoch als langsam und behäblich." Und tröstend heisst es: „Die Schlacht von Smolensk geht weiter“, die Mitteilungen des Oberkommandos seien ja nur „auf in der deutsche Wirkung“ berechnet (7. 8.)! Stalin mag sich freuen, er hat noch gute Freunde ausserhalb seiner bolschewistischen Grenzen, Freunde, die all seine Untugenden, von den Massen-Liquidierungen bis zur Gottlosenpropaganda, mit dem Mantel der Liebe bedecken, wenn sie nur dem bösen „Diktator“ in Berlin, seinem siamesischen Zwillingbruder, wie es am 5. August irgendwo geschmackvoll hiess, etwas anhängen können.

Was Stalin tut ist recht getan

Stalin darf sich auch sonst nicht beklagen. Vor einiger Zeit allerdings, als er seinen ersten Krieg gegen Finnland führte, da erfuhren wir von englischer und amerikanischer Seite viel, sehr viel Schlechtes über ihn und seine Soldaten. Man lese nur nach, was damals geschrieben wurde. Es verlohnte sich fast, das alles nochmals abzudrucken. Jetzt aber, wo er an Englands Seite wieder gegen Finnland kämpft, da verdienen seine Taten uneingeschränktes Lob. Man stelle sich vor, welche moralische Entrüstung das Londoner Informationsministerium entachen würde, wenn einmal deutsche Truppen bei einem Rückzug das aufgegebene Land verwüsten würden, um dem Feinde Verpflegung und Unterkunft zu nehmen. Der Aethier und das Zeitungspapier wäre voll davon. Wenn jedoch Stalin ganze Städte verbrennen lässt, Dörfer, Kornfelder, wenn die Bolschewisten die Brunnen vergiften, die Zivilbevölkerung, die ihnen verdächtig erscheint, zu Hunderten niedermachen und verscharren, wenn Franktireurs den höchsten Orden der Sowjetunion erhalten: was Stalin tut, ist recht. Er ver-

wandelt die Rückzugsgebiete in eine Wüste. Gut so: Schlagzeile. Denn die Deutschen werden nur Ruinen finden, nur Hunger und Not. Und wenn dann der Winter in der russischen Steppe erscheint (— käme er doch bald! —), dann werden die Menschen zwar von Odessa bis Cadix zu Hunderttausenden oder Millionen Hungers sterben, denn England und Amerika lassen kein Pfund Bienenfließ, kein Liter kondensierte Milch für Kinder und Frauen durch. Doch das bedeutet nichts (wir sind ja weit vom Schuss), vielleicht erheben sich dann die Uebrigbleibenden in ihrer Verzweiflung und helfen den Tommies bei der Landung auf Sizilien oder sonstwo. So träumen die „Verteidiger der Zivilisation“ gegen Churchills „Hunnen“. An diesen Träumen richten sie ihre Lügen aus. Ist es da verwunderlich, dass sie da noch immer von Schwächesymptomen in Europa und im Zusammenhang damit von deutschen Friedensplänen schwärmen, allen voran in Washington der Jude Pertinax aus Frankreich (9. 8.)? Doch nein, diesmal wurde er von einem Mitarbeiter der Reuter-Agentur übertrumpft. Dieser offenbar in Newyork ansässige Herr hatte nämlich am 8. August aus „gewissen geheimen Quellen in Deutschland“ erfahren, Adolf Hitler sei entschlossen, mit einer „schauspielerischen Geste“ sein Amt niederzulegen, um der nächsten deutschen Friedensoffensive bessere Aussichten auf Erfolg zu verschaffen. Der Führer suche bereits nach einer geeigneten nordamerikanischen Organisation, um seine Vorschläge an die Öffentlichkeit zu bringen. Diese grossartige Nachricht hat viel Heiterkeit erregt, und das war verständlich. Ihr kommt aber ausserdem eine ernste Seite zu: sie lässt erkennen, zu welchen Mitteln London und Washington greifen müssen, um ihren imperialistischen Krieg einer blöden Masse schmackhaft zu machen, die 1938 bei der Flucht vor den Marsmenschen in Newyork ihr wahres Wesen offenbart hat.

Zwischen den Schlachten

(Schluss von Seite 1)

zwingliche deutsche „Kriegsmaschine“, die gegenwärtig wie ein ungeheures Uhrwerk den roten Rettungsgürtel Sowjetunion zerschlägt. An dieser Tatsache sind alle Hoffnungen auf eine Wendung der britischen Notlage gescheitert. Die Zerbrünnung des Bolschewismus ist die höchste Stufe des dramatischen Weltgeschehens unserer Zeit, welcher der Zerfall des britischen Weltreiches dann als reife Frucht der unerhörten Kraftleistung Deutschlands und seiner Verbündeten folgen wird.

(Bei Niederschrift dieser Zeilen läuten Telegramme das geheimnisvolle Dunkel um die Aussprache Churchill-Roosevelt. Zum grössten Erschrecken des Radaujournalismus ist das bombastisch angekündigte sensationelle Konferenzprodukt ausgeblieben. Die von allen anglophilen Kreisen erwartete Ueberraschung ist nämlich gar keine Ueberraschung, sondern nur ein alter Schlagler auf einer neuen Platte.)

Weil wir die Verhältnisse in Europa kennen, würdigen wir diese Tatsache: weil wir wissen, dass der britische Ballon heute nur noch mit Yankeeluft gespeist wird, sehen wir den Sieg der deutschen Fahnen in die nahe Zukunft gerückt und weil wir überall erkennen, dass auch die Völker der anderen Erdteile in die Schranken zum Bekenntnis für oder gegen eine Neue Ordnung in der Welt gefordert werden, darum gibt es für uns keinen Zweifel an den Geschehnissen dieses fast zweijährigen Krieges. Wir sagen immer wieder, dass die Auseinandersetzung ihren Keim wohl in dem Missverhältnis von Volk und Raum trug, dass sie aber heute diese Grenzen bei weitem sprengte und längst in das Stadium der ideologischen Frontklärung getreten ist. Welches Interesse sollte sonst die erdteilgrosse Sowjetunion mit dem Riesenaufmarsch an Deutschlands Ostgrenze verfolgt haben? Welche Träume sollten sonst die ebenso landreichen Vereinigten Staaten von Nordamerika verlocken, mit jüdischem Posaunenschall in den Kampf einzutreten? Wer hat überhaupt das Glück seines Volkes darin gesehen, den Kriegsschauplatz nach allen Himmelsrichtungen auszuweiten und immer neue Schlachtopfer gegen Deutschland vorzuschicken?

Vielleicht wird der Film, den die

jüdische Filmgesellschaft Warner Brothers in Hollywood über das „Leben Winston Churchills“ dreht, dem grossen Publikum eine bessere Aufklärung über diese Fragen geben. Vielleicht aber wird es niemals zur Uraufführung dieses Filmes kommen, denn nachdem die Sowjets bei Smolensk das blutige Dünkirchen des Ostfeldzuges erlebt haben, wird England im September d. J. ohne den Genossen Stalin genau so dastehen, wie es vor einem Jahr mit der teuflischen Freude auf den Dolchstoss in den Rücken des Reiches dastand. Eine Feststellung freilich ist nicht zu umgehen: Grossbritannien hat die Brandfackel des Krieges um die ganze Erdkugel geworfen. Im Fernen Osten kann jeder Augenblick das Pulverfass explodieren. England und die USA. bauschen Japans berechnete Wahrung seiner Lebensinteressen in Indochina als feindselige „Aggression“ auf, setzen die Regierung des Irans unter Druck, deutsche Ingenieure und Kaufleute des Landes zu verweisen, versuchen Frankreich zum offenen Widerstand gegen das Reich zu bewegen, propagieren weiter die strategische Bedeutung Dakars für einen Angriff auf Südamerika und leiten hieraus die Notwendigkeit von Stützpunkten an den Küsten der souveränen Nationen auf dem südlichen Teil der Neuen Welt ab. Daneben wirkt es höchst witzig, wenn derartig schwer angeschlagene Kandidaten wie die Briten und Bolschewisten sich neuerdings an die Türkei heranzumachen und ihr eine Garantie gegen einen feindlichen Angriff anbieten. Wir glauben, dass der einst so „kranke Mann am Bosphorus“ dem arg geschundenen Löwen und Bären viel eher helfen könnte als sie ihm.

Aber die Planlosigkeit der plutokratisch-kommunistischen Interessengemeinschaft hat nun einmal ihren Höhepunkt erreicht. Singapore soll in gleichem Masse die asiatische Grenze der USA. wie die Hoheitsgrenze Australiens sein; Londons Aushängeschild heisst auf der einen Seite „Bollwerk der Zivilisation“ und auf der anderen „Hoflieferant der gottlosen Massenmörder im Kreml“. In Washington möchte man Flugzeuge, Tanks und Kanonen sowohl an die Briten und Bolschewiken verkaufen und muss dabei betäubt feststellen, dass man laut Bibel nur einem Herrn dienen kann.

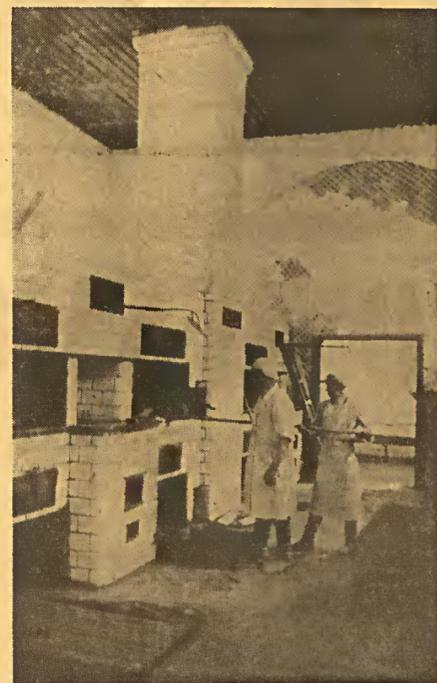
Fürwahr, auf jener Vergnügungsjacht, die wir eingangs erwähnten, mag man nicht übel Gift und Galle gespuckt haben, als man vom Deutschen OKW. erfuhr, dass 13.000 Sowjetpanzer, 11.000 Geschütze, 10.000 Flugzeuge und ein unübersichtbarer Kraftwagenpark, teils zerstört, teils unbeschädigt, in deutsche Hand fielen. Das sind viel gewaltigere Mengen, als die gesamte amerikanisch-englische Rüstungsindustrie unter sauersten Bemühungen und kostspieligsten Ausgaben bis zum nächsten Jahr herstellen kann. Als 1940 während des Westfeldzuges 2.600 französische und britische Flugzeuge abgeschossen wurden, schien diese Zahl fast unvorstellbar und überbietbar. Heute wissen wir, dass die deutsche Wehrmacht allein aus der Kriegsbeute in der UdRRS. über so viel Bomben und Granaten verfügen wird, dass die Werkzeuge des Bolschewismus indirekt doch Churchill treffen werden, der nach Mitteilung einer jüdischen Zeitung aus Argentinien der Urheber der Allianz zwischen London und Moskau ist.

England hat sich also grundsätzlich geirrt, wenn es sich eine Rettung aus seiner verzweifelten Lage durch die Ausweitung des europäischen Krieges zu einer kontinentalen Auseinandersetzung versprach. Seine Vormachtstellung ist nicht nur in Europa zu Ende. Seine Machtüberwaren mit Blindheit geschlagen, als sie im vergangenen Jahr die aufrichtigen Verständigungsangebote des Führers mit Hohn und Spott überhäufte. Englands Niederlage wird nun von Tag zu Tag grössere Ausmasse erreichen. Dieser Krieg wird mit der Ausmerzung des Begriffes „Britisches Weltreich“ im Buche der Völkergeschichte enden.

So fest unsere Zuversicht ist, dass Deutschland und Italien in Europa und Afrika in friedlicher Zusammenarbeit mit den naturbedingten Lebens- und Kulturanprüchen der verschiedenen Nationen eine führende Stellung einnehmen werden, so unbedingt sind wir von Japans Vormachtstellung in Ostasien überzeugt und so wenig können wir uns der Erkenntnis verschliessen, dass die Vereinigten Staaten von Nordamerika das Gesetz des Handels auf dem gesamten Kontinent der Neuen Welt an sich reissen werden, sofern diese Tatsache noch nicht überall in Erscheinung getreten ist. Das gilt zu gleichen Teilen für die Politik, für die Wirtschaft und für die zivilisatorische Beeinflussung. Das Expansionsbestreben der USA. ist dabei keineswegs das Produkt einer Laune, es ist auch keineswegs eine Folge des schreckhaften Schlagwortes „Infiltration“ — genau wie die Presse plötzlich die „Fünfte Kolonne“ vergessen hat — sondern die Ellbogenpolitik Washingtons ist nichts anderes, als eine nüchterne Besinnung und praktische Nutzenanwendung aus dem Kampf und der Gestaltung des Neuen Europa. Auch Gesamtamerika will seine Neue Ordnung, und obgleich es nach aussen hin Zeter und Mordio über die sogenannte Vergewaltigungspolitik Hillers in Europa schreit, wird diese Politik auf dem eigenen Erdteil als durchaus zweckmässig und zukunftsweisend empfunden und angewandt.

Diese Gedanken kommen einem ganz unwillkürlich, wenn man in der Tagespresse ausführliche Telegramme und Kommentare über die günstigen Aussichten der südamerikanischen Wirtschaft liest, in denen darauf hingewiesen wird, dass angeblich der Handelsaustausch mit den Vereinigten Staaten allein alle Verluste durch den Ausfall des europäischen und neuerdings auch japanischen Marktes aufwiege; wenn man zudem vernimmt, dass bestimmte Institute in Nordamerika bereits die Idee eines Völkerbundes auf amerikanischem Boden an die Öffentlichkeit tragen, wobei sie betonen, dass alle übrigen Staaten Vertrauen zu den USA. haben müssten, die durch ihre Haltung der Gefahr

O interior de uma «padaria paroquial» inimiga. Uma igreja d'aldeia foi transformada pelos soldados inimigos em padaria da comunidade. São ali assados agora os pães de munição tudescos.



Das Innere einer feindlichen „Kirchenbäckerei“. Eine Dorfkirche wurde von den Kommunisten zur Gemeinschaftsbäckerei umgewandelt. Jetzt werden hier deutsche Kommissbrote gebacken.

eines neuen Imperialismus begegnen; ganz klar aber geht der Wandel von Anschauung und Struktur des Begriffes „Panamerika“ aus den Nachrichten hervor, die von einer Neuausrichtung des Stundenplanes an den nordamerikanischen Schulen berichten: Die Geographie und Geschichte Lateinamerikas, sowie die Sprache und Kultur seiner Bewohner sollen von jetzt ab zur Allgemeinbildung der Yankees wesentlich beitragen. Das bekannte Rockefeller-Institut für kulturelle und handelspolitische interamerikanische Beziehungen wird diese Aufgabe in die Hand nehmen und zunächst 250 Professoren mit der Ausarbeitung der geografischen Unterrichtsmethoden über Mittel- und Südamerika beauftragen. Eine grosse Liste ausgewählter Bücher, Landkarten, Radiosendungen und Filme werden in allen Schulen verteilt werden bzw. laufen; ausserdem sollen 250 Wanderausstellungen das ganze Land durchziehen und für Aufklärung der Bevölkerung sorgen. Der Unterrichtsminister der Vereinigten Staaten liess bereits an alle Schulen in Städten mit mehr als 10.000 Einwohnern sowie an die Direktoren aller landwirtschaftlichen Schulen das entsprechende Unterrichtsmaterial verteilen.

Wenn jemand meint, dass diese Ausführungen nun nicht gerade eine weltgeschichtliche Entwicklung bedeuten, so erlauben wir uns unter besonderem Hinweis auf den starken Einfluss des Judentums, weniger in Süd- als in Nordamerika, einer anderen Meinung zu sein. Mit dem Krieg und dem Kriegsausgang hat diese Entwicklung bisher weniger zu tun. Aber nach jedem Krieg kommt ein Frieden, in welchem die Völker ihre politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Beziehungen wieder in normale Bahnen zu lenken versuchen werden.

Sollte sich Amerika auf diesen wichtigen Gebieten des zwischenstaatlichen und zwischenmenschlichen Lebens bereits soweit autark, d. h. entwicklungsreif oder selbstgenügsam fühlen, um auf diese Bindungen leichten Herzens verzichten zu können? Diese Frage bejahen, hiess der Neuen Welt, besonders aber Südamerika, einen schlechten Dienst erweisen. ep.

Die Unabhängigkeit der europäischen Ernährung vom Weltmarkt und ihre Folgen

Von Herbert Backe, Staatssekretär im Reichsernährungsministerium

Etwa bis zur Wende des 18. Jahrhunderts brauchte man kaum Ausführungen über die Aufgaben der Landwirtschaft in Europa zu machen. Ueberall war die Landwirtschaft die Grundlage der Volkswirtschaft, der überwiegende Teil der Bevölkerung fand darin seinen Erwerb und die Erträge dieser Landwirtschaften steckten die Grenzen ab, in deren Rahmen die nationalen Volkswirtschaften sich entfalten konnten.

Das änderte sich erst in dem Masse, als mit dem Liberalismus die Erschliessung der Welt begann. Einerseits bildeten sich grosse Industrien heraus, die in steigendem Umfang die Massen der ländlichen Bevölkerung in die Städte zogen und ihnen in Industrie, Handel und Gewerbe ein Auskommen gaben; andererseits zwang die dadurch hervorgerufene Bildung grosser Absatzmärkte die umliegenden Landwirtschaften zu einer Arbeitsteilung. Die Anforderungen an die Ernährungswirtschaft wurden immer grösser, um den Bedarf der sich bildenden Märkte befriedigen zu können. Diese Entwicklung, die in England begann, erfasste in wenigen Jahrzehnten die wichtigsten Staaten Europas, um später auch nach Uebersee überzugreifen.

In gleichem Masse, wie die Industrialisierung Englands fortschreitet und die ihm benachbarten europäischen Staaten — an der Spitze Deutschland, Belgien und Frankreich — diesem Beispiel folgen, bildet sich ein von Jahrzehnt zu Jahrzehnt immer grösser werdender Markt heraus, der an die eigene und an die umliegenden Landwirtschaften mit seinem Bedarf herantritt und sie in seinen Bann zwingt. Die Eroberung des Weltmarktes für europäische gewerbliche Erzeugnisse führt so auf der anderen Seite zu einer parallelen Erschliessung der Welt auf landwirtschaftlichem Gebiet mit dem Ziel, die Bedarfsdeckung der industriellen Länder sicherzustellen. Bald — in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts — zeigt es sich, dass der Bedarf dieser Märkte auf der gegebenen Landbaustufe allein nicht mehr aus dem europäischen Raum befriedigt werden kann. Da stand Europa am Scheidewege. Zwei Möglichkeiten gab es, den steigenden Bedarf der Stadtbevölkerung an Nahrungsmitteln und agrarischen Rohstoffen zu befriedigen. Der eine Weg wäre gewesen, nunmehr durch weitere Intensivierung mehr Nahrungsgüter und mehr Rohstoffe je Flächeneinheit herauszuwirtschaften, um das Gleichgewicht zwischen Bedarf und Angebot herzustellen. Der andere Weg war — gemäss der bisherigen Entwicklung — nicht in die Tiefe, sondern in die Weite zu gehen, d. h. nicht zur Intensivierung zu schreiten, sondern zur extensiven Ausbreitung über neuerschlossene Ländereien in Uebersee. Europa ging den Weg der extensiven Ausweitung. Er lag im Rahmen der damaligen liberalen Erschliessung der Welt. Damit wurde grundsätzlich bereits zu jenem Zeitpunkt eine Entwicklung eingeleitet, die nicht zum Nutzen Europas war.

Zwar könnte man einwenden, dass diese Flächenausweitung nach Uebersee ja grundsätzlich nur der alten Methode der Flächenausweitung über Europa entsprach. Hierbei darf jedoch eines nicht vergessen werden: Europa ist altes Kulturland und dicht besiedelt. Hier hatte sich unter dem Zwang der Notwendigkeit, das Volk aus eigener Scholle zu ernähren, eine besondere bäuerliche Sozialstruktur gebildet. Die Ausweitung nach Uebersee jedoch erschloss entweder koloniale Länder mit geringer Besiedlungsdichte und einem gewaltigen Ueberschuss an jungfräulichem Boden oder griff bei einzelnen Erzeugnissen, z. B. Oelfrüchten, Zucker, Baumwolle, auf Gebiete über, deren Bewohner einen sehr niedrigen Lebensstandard hatten. Mit der Erfassung dieser Räume tauchte daher sofort das Problem der überseeischen Konkurrenz auf. Die Agrarprodukte konnten bei den dort gegebenen volkswirtschaftlichen Voraussetzungen sehr viel billiger erzeugt werden als in Europa und traten in Wettbewerb mit denselben Erzeugnissen europäischer Bauern und Landwirte. Dieser Konkurrenz war die europäische Landwirtschaft nicht gewachsen.

Europa vernachlässigte immer mehr die Grundlage seiner Volkswirtschaft, die Landwirtschaft. Es vernachlässigte auch damit die Entwicklung seiner eigenen Kornkammern. Kapitalistisch gesehen war es vorteilhafter, aus Kanada, Australien, Indien und Neuseeland Getreide und später auch Fleisch, Butter, Eier usw. zu beziehen, als die eigenen Räume zu einer höheren Erzeugung anzuregen; kostete doch der Transport einer Tonne Getreide z. B. aus südrussischen Häfen nach England das Vielfache wie der Transport derselben Tonne Getreide aus Amerika. Alle Versuche einzelner Persönlichkeiten und Staatsmänner, dieser für die alten Kulturstaaten und für ganz Europa ungünstigen Entwicklung zu steuern, führten zu keiner grundsätzlichen Lösung. Zwar gelang es, z. B. in Deutschland, durch die Schutzzollgesetzgebung unter Bismarck die Nachteile der ausländischen Konkurrenz auf dem Getreidegebiet ab-

zumildern. Diese Milderungen reichten aber jeweils nur für einige Jahre aus. Immer wieder wurde der Kurs in das Fahrwasser der liberalen Weltwirtschaft gelenkt, und immer wieder wurden damit die erfolgversprechenden Ansätze einer landwirtschaftlichen Ausschöpfung der eigenen Räume hinangehalten und zerstört. Nutzniesser dieser Entwicklung war vor allem England. Der Handel, der täglich — das ganze Jahr hindurch — Waren umschlug, die er nicht selbst produzierte, erzielte höhere Gewinne, als sie die Erzeugung aus eigenem Boden bei nur einem Umschlag im Jahre bringen konnte.

Das liberale „Gleichgewicht“, die Loslösung von den Produktionskräften des eigenen Grund und Boden, war durch das jahrzehntelange angeblich funktionierende liberalistische System zu einem Dogma geworden. Man nahm die billigen Lebensmittel aus Uebersee als eine Selbstverständlichkeit hin. Man sah in dem Zugrundegehen der eigenen Landwirtschaften als Folge dieser Konkurrenz bestenfalls ein Unglück und betrachtete die europäischen Landwirtschaften allgemein als rückständig oder überflüssig.

Die Folgen dieser, den Lebensgesetzen der europäischen Völker entgegenstehenden Entwicklung zeigten sich erstmalig im Weltkrieg 1914 bis 1918. Als dieser nicht die Form einer kurzen militärischen Auseinandersetzung nahm, sondern zu einem Ringen der Gesamtkraft der Völker führte, erwies es sich, wie wichtig die eigenen Landwirtschaften waren, die man so leichtfertig vernachlässigt hatte. Mit Kriegsbeginn hatte das Gleichgewicht der Weltarbeitsteilung aufgehört zu bestehen, nicht nur für das blockierte Deutschland, sondern ebenso für die übrigen Staaten, denn infolge der ungeheuer gestiegenen Aufgaben des Transports, der Versenkung von Tonnage und der Unmöglichkeit, diese voll zu ergänzen, traten die begangenen Fehler immer deutlicher zutage. Dazu wurde die landwirtschaftliche Produktionskraft noch durch die Einberufung eines grossen Teiles der Landbevölkerung, durch die Einziehung von Pferden, die Knappheit an Düngemitteln und an-

deren Produktionsfaktoren von Jahr zu Jahr gemindert. Die Folgen dieser Entwicklung hatten letztlich die Besiegten, die Mittelmächte, zu tragen. Wir wollen jedoch nicht vergessen, wie schwer die Lösung der Ernährungsfrage in der zweiten Hälfte des Krieges auch für die Staaten Europas war, die im neutralen oder im Ententelager standen. Man lese nur die Erinnerungen der beteiligten Staatsmänner nach, um zu erkennen, welche Schwierigkeiten die Bereitstellung der notwendigsten Lebensmittel bereitete — trotz der Kornkammern in Uebersee, trotz der Beherrschung der Meere durch die Engländer. Wie die Memoiren des italienischen Ministers Crespi zeigen, hatte z. B. Italien schwerste Hungerzeiten durchzuhalten. Ähnliche kritische Zeiten erlebte auch Frankreich, ja selbst England.

Im gegenwärtigen Krieg, in dem fast der gesamte europäische Kontinent der Blockade ausgesetzt ist, zeigen sich erneut die schweren Nachteile, die die Vernachlässigung des Agrarsektors zur Folge gehabt hat. Im Unterschied zu den Jahren des Weltkrieges wird heute in erster Linie nicht Deutschland von der Unterbindung der überseeischen Zufuhren betroffen, sondern diejenigen europäischen Länder, die bis in die letzten Jahre Abnehmer grosser Mengen überseeischer Produkte gewesen sind. Im Hinblick auf die Lehren des Weltkrieges hat Deutschland seit 1933 begonnen, die Abhängigkeit vom Ausland durch Steigerung seiner Nahrungsmittelproduktion zu mildern. Mit Hilfe der Marktordnung und der Erzeugungsschlacht ist es gelungen, die deutschen Agrarerträge bis zum Beginn des Krieges um ein Mehrfaches zu steigern. Aus diesem Grunde war — Deutschland gegenüber — die englische Blockade schon von Anbeginn des Krieges an zum Scheitern verurteilt. Die anderen europäischen Länder sehen sich heute veranlasst, dem deutschen Beispiel zu folgen, indem sie ihre eigene Agrarproduktion steigern mit dem Ziel, die Ernährung der eigenen Bevölkerung so weit wie möglich aus den Kräften des eigenen Bodens sicherzustellen.

Von armseligen Talglichtern auf britischen Armluchtern

Die Londoner Kriegsberichterstattung reißt fürs Tollhaus / Hans Fritzsche

Langsam beginnt auch der Binde zu merken, dass es im Osten dümmert! Die deutschen amtlichen militärischen Nachrichten der letzten Tage machen auch den von den grellen Lichtern der britisch-bolschewistischen Agitation geblendeten Augen den Sinn, den Fort-

schrift sowie die ganze Bedeutung des deutschen Kampfes im Osten und der bisher von deutschen Soldaten errungenen Siege klar. Was ist in den letzten Wochen nicht alles von den Propagandazentralen in Moskau und London an Lügen in die Welt hinausgetra-



Den Schlaf herbeirufen...

Sie zählen bis 100... Sie schließen die Augen... Sie lauschen dem Ticken der Uhr... Sie geben sich alle Mühe, um einzuschlafen, aber... es gelingt Ihnen nicht. Nehmen Sie doch 2 Tabletten



das ist viel einfacher und bringt vor allem den erhenteten Schlaf, indem es die erregten Nerven beruhigt.

Bromural ist unschädlich. Keine Gewöhnung. Kaufen Sie sich noch heute eine Röhre zu 10 oder 20 Tabletten.

KNOLL A.-G., Ludwigshafen a. Rh. (Deutschland).

gen worden! Die Sache mit Smolensk, das die Bolschewisten auch drei Wochen nach seinem Verlust noch zu besitzen behaupteten und wohin sie angeblich sogar noch eine Theatergruppe schicken wollten, ist noch der geringste Schwindel. Viel wichtiger als diese Lügenepisode ist die wochenlang bis zum Stumpfsinn wiederholte bolschewistische Behauptung, dass die deutschen Angriffe abgeschlagen, dass die deutschen Truppen in die Verteidigung gedrängt oder aufgerieben und in wilder Flucht wären, so dass die vernichtende Walze der bolschewistischen Armeen nun auf die deutsche Grenze zurolle, eine Behauptung, die von der englischen und einem Teil der USA-Presse nicht minder stumpfsinnig übernommen wurde, stand doch noch vorgestern die Newyorker Sonntagspresse im Zeichen der grossen Schlagzeilen, dass die Deutschen im Osten überall in die Defensive gedrängt wären. Für allzu kritische Gemüter, die diese Nachrichten über angebliche deutsche Niederlagen mit den Angaben verglichen, die als Denkmäler bolschewistischer Siege von Moskau selbst genannt wurden, für diejenigen also, die sich darüber wunderten, dass aufgehaltene, geschlagene, vernichtete oder fliehende Deutsche so weit und so stetig vorrückten, für diese Leute wurde dann das berühmte Termingeschäft gemacht. Die Strategen in Moskau und London verkündeten in unregelmässigen Abständen von 5-7 Tagen — heute morgen laut London das vorläufig letzte Mal —, dass gerade heute der Tag angebrochen sei, an dessen Abend der Führer mit dem Reichsmarschall im Kreml hätte Abendbrot essen wollen. Vor fünf Tagen hätten sie sich in Moskau zum Frühstück verabredet, und sieben Tage vorher war es das Mittagessen gewesen, das sie zusammen im Kreml hätten einnehmen wollen. Wenn man diese albernen Terminangaben so liest, dann hat man den Eindruck, dass die Kriegsberichterstattung in London und Moskau ganz offensichtlich von Leuten gemacht wird, die niemals Soldaten waren und deren Strategie sich darin erschöpfte, bei Beginn des Feldzuges im Osten nachzuschauen, wie gross die Entfernung Berlin-Moskau wohl ist. Als sie dann festgestellt hatten, dass diese Entfernung 2000 km betrug, rechneten sie sich aus, dass man bei sehr vorsichtigem Fahren 2000 km wohl in 10 Tagen zurücklegen könnte; also erklärten sie im Brustton der Ueberzeugung einiger Hundert Kilowatt Sendestärke, jeder Tag unter 10 Tagen imponiere ihnen, jeder Tag über 10 imponiere ihnen vorbei! — Das ist das Licht britischer Weisheit, das von den armseligen Talglichtern dieser Armluchter auf Ereignisse strahlt, die zu den grössten der Geschichte gehören! — Dass in 5 Wochen von deutschen Soldaten gegen einen starken Gegner ein Raum erobert wurde, der mehr als dreimal so gross ist wie ganz Grossbritannien und Irland zusammengenommen, das sagt ihnen gar nichts. Sie haben in den Fahrplan geguckt, zu dem sie in der Schockwirkung der ersten Angst griffen, und es geht ihnen wie jedem Gauner, den jeder Tag Ga'genfrist nur frecher macht. Moskau und London bestehen darauf, dass die Härte des bolschewistischen Widerstandes eine Ueberaschung für Deutschland gewesen wäre, ohne zu bedenken, dass der Führer in seinem Aufruf am Tage des Beginns des Ostfeldzuges gerade auf die wachsende Gefahr der Grösse der bolschewistischen Militärmaschine hingewiesen hat, deren ständig dringlichere Drohung ein Eingreifen notwendig machte.

Die vom Oberkommando der deutschen Wehrmacht bekanntgegebene Uebersicht über

den deutschen Vormarsch in den Ostseeländern, über den Durchbruch zur Umfassungsschlacht in der Ukraine, über den Sieg bei Smolensk und über die Gesamtheit der Gefangenen, der vernichteten und erbeuteten Panzerkraftwagen, Geschütze und Flugzeuge hat nicht nur in Deutschland, sondern überall in der Welt nach den Wochen des aus taktischen Gründen notwendigen Schweigens eine sensationelle Wirkung hervorgerufen. Der Eindruck dieses Rechenschaftsberichtes draussen war um so grösser, als die englische und die bolschewistische Agitation, mit amerikanischer Unterstützung, in den Wochen vorher die deutsche Schweigsamkeit benutzt hatten, immer unerschämtere Lügen über angebliche deutsche Misserfolge zu verbreiten. Man sollte nun meinen, dass die Urheber dieser — von der monumentalen Sachlichkeit des amtlichen deutschen Berichtes erschütterten — Lügen in einem Rest von Schamgefühl verlegen schwiegen. Aber weit gefehlt. Plötzlich ertönt, insbesondere aus England, der Ruf: Na ja, haben wir das nicht gleich gesagt? Wer hat denn behauptet, dass es den Deutschen in der Sowjetunion so schlecht ginge? Wir etwa?? Einen Schnaps demjenigen, der uns nachweist, wir hätten etwas Falsches prophezeit! — Es tut eine kleine Erinnerung not. Als lange vor diesem Krieg gewisse Zeitungen in anderen Ländern unwahre Berichte über das Neue Deutschland veröffentlichten, als Politiker den Präventivkrieg gegen das wiedererstarkende Reich verlangten, da wurde uns, wenn wir auf die gefährlichen Folgen einer solchen Agitation hinwiesen, geantwortet: Ja, da können wir nichts machen. Bei uns gibt es eine Pressefreiheit und gehört bei uns zu den heiligsten Rechten des Individuums, dass es ungestört ein Volk in den Augen eines anderen diffamieren darf, und die Kriegsforderungen jedes Politikers sind Äusserungen eines reinen Privatmannes, mit dem sich die Regierung nicht identifiziert. Man wahrte diese sogenannten freiheitlichen Rechte des einzelnen so lange, bis ihr dauernder Missbrauch zur Kriegserklärung Englands an Deutschland führte. Und in diesem Augenblick war der oberste der rein privaten Kriegshetzer, mit dem die Regierung seiner britischen Majestät nichts zu tun haben wollte, plötzlich ihr Mitglied und bald darauf Chef eben dieser Regierung.

Dieses Beispiel und die wohlorganisierte Verantwortungslosigkeit einer Demokratie, das für spätere Geschichtsschreiber noch einmal eine dankbare Sache sein wird, lässt sich nun für jede Meinungsäusserung aus dem Bereich des demokratischen Musterstaates England anwenden. Wenn ein oberster Ministerpräsident vor versammeltem Parlament die Lüge ausspricht, dass deutsche Fallschirmjäger in Kreta neuseeländische Uniformen gebraucht hätten, dann braucht er nur ein paar Wochen später, wenn diese Lüge inzwischen ihre unsinnige Wirkung gefasst hat, zu erklären, ja, man hatte mich falsch informiert. — Wenn Rundfunk und Presse in England die Erfolge eines ihrer Verbündeten gegen Deutschland in den Himmel erheben, bis alle Welt statt des Sieges die Katastrophe sieht, findet sich in irgendeiner versteckten Mot-

tenliste schon noch ein Platz, der das offizielle Erfolgsgemischel nicht mitgemacht hatte. Und das gibt dann den Kronzeugen ab für die klassische Wahrheit der englischen Berichterstattung, die regelmässig hinterher nichts davon wissen wollte, was sie vor Andänes behauptet hatte, die deutschen Soldaten würden wie Ungeziefer aus Norwegen herausgetrieben; die auch vor Dänkirchen niemals gesagt haben wollte, die deutsche Offensive im Westen wäre im Blut erstickt; die kein Wort von deutschen Misserfolgen in Afrika weiss und die während der Kämpfe in Griechenland natürlich gar nicht auf die Idee kam zu behaupten, dass englische Panzer durch deutsche hindurchschnitten, wie das Messer durch den Käse. Nur die unfaire deutsche Propaganda hat behauptet, dass Churchill versprochen hatte, niemals Kreta aufzugeben. Keiner der so überaus wahrheitsliebenden englischen Journalisten, Rundfunksprecher und Berichtersteller hat auch nur jemals behauptet, dass die Deutschen nicht fertig würden mit der gigantischen bolschewistischen Militärmaschine. Churchills Agitationsgehilfen haben offenbar die Weisung erhalten: Setz Lügen in die Welt. Wenn es mal schief geht, handelt nach dem Grundsatz: Mein Name ist Hase, ich weiss von nichts. Man kann es auch so ausdrücken: Wenn nur möglich, ziehet Dreck auf, um so eher kann der Dreckspatz darunter verschwinden.

Treues Bedenken

Deutschland, dein deut ich, wenn die
Sonne erwacht!

Deutschland, dein deut ich bei jüdlischer
Sternenpracht!

Mein Sehnen, mein Heimweh,
es ist bei dir!

Deutschland, Vaterland wie so fern
bist du mir!

Abseits steh' ich vom großen Geisich'n!

Gott, du im Himmel erhöre mein Flehn:

„Schirm du, Herr, den Führer, schenk
Sieg Deutschlands Fahnen,

Behüte die Heimat —

In Ewigkeit Amen

Eufanne Urban-Gürsching, S. Paulo

Como PennZoil se torna o melhor dos oleos da Pennsylvania

A refinação determina a qualidade dos diferentes oleos da Pennsylvania. Como se vê nos desenhos abaixo PennZoil passa por 3 fases extra de refinação tornando-se livre de gommosidades, verniz e acidez.



Porisso
exija sempre
o legitimo



100% Puro Pennsylvania
PENNZOIL
Lubrificação Perfeita

ASSEGURA UMA PROTEÇÃO EXTRA AO MOTOR

THE PENNZOIL COMPANY INC.

AGENTES EXCLUSIVOS: THEODOR WILLE & CIA. LTDA.

SÃO PAULO - LGO. OUVIDOR N. 43 - TEL. 2-1903

SANTOS - PRAÇA DOS ANDRADAS N. 8 - TEL. 2133

RIO - AV. RIO BRANCO N.º 79-81 - TEL. 23-5599

Betreuung kriegsgefangener deutscher Seeleute in Kanada

Unser Leser, Herr Fritz Bauck, Santos, Caixa Postal 759, sandte uns zur Veröffentlichung nachfolgenden Briefes des Kapitän A. Sohst, der Gefolgschaftsführer des Gefangenenlagers R in Kanada ist. — Gleichzeitig bringen wir ein Bild der letzten Liebesgaben- und deutscher Volksgenossen in

in Santos und São Paulo meinen und den Dank der Gefolgschaft aussprechen. Natürlich habe ich dafür gesorgt, dass nach São Paulo auch geschrieben wird. Auch die Zigarren von Herrn D. habe ich erhalten und mich sehr gefreut. Du kanst Dir den Grund denken, weshalb ich nicht jedem schreiben



Brasilien für die kriegsgefangenen Kameraden: 178 Pakete und über 200 Karten und Briefe.

Lieber Fritz!

Sicher wirst Du schon verschiedene Karten und Danksagungen aus unserem Lager R erhalten haben, denn die Sendungen aus Brasilien haben viel Freude und Abwechslung gebracht, zumal sämtliche Hamburg-Süd-Männer bedacht worden sind. Jedenfalls hat sich keiner bei mir gemeldet, was sicher sonst geschehen wäre.

Auf einer Karte habe ich Dir schon meinen Dank ausgesprochen. Willst Du, bitte, so gut sein, allen Gönnern und Freunden

kann; ich möchte wohl, denn Zeit habe ich mehr als genug. (Jetzt 2 Karten und 2 Briefe pro Monat erlaubt.)

Es geht allen gut. Der Gesundheitszustand ist ausgezeichnet; das Essen ausreichend, und so hoffen wir weiter und freuen uns auf die Zeit, wo wir wieder mit unseren Angehörigen vereint sind.

Da aus Hamburg sehr spärlich Nachrichten einlaufen und von hier wohl auch dort wenig eintrifft, so bitte ich auch durch Th. W. & Cia. über uns zu berichten, damit die Angehörigen beruhigt sind.

Grüsse bitte alle Freunde und Bekannte.
Dein Antonio Sohst.

Casa  Alemã

Jahres-Ausverkauf

In allen Abteilungen unseres Hauses reichhaltigste
Auswahl in erstklassigen und modernen Artikeln

zu wirklich ganz außergewöhnlich
herabgesetzten Preisen.

Schädlich, Obert & Cia.

Rua Direita 162-190

Ein Fernkampfgeschütz feuert

Durch den dunstigen Morgen eilt in Richtung Kanalküste eine Lokomotive, die ausser drei Eisenbahnwaggons noch ein merkwürdiges Ungetüm hinter sich herzieht. Nichts ist ungewöhnlich an diesem kurzen Zug, bis eben auf jenes merkwürdige Ungetüm auf Rädern. Wäre jemand in der Lage, die Räder, auf denen das Ungetüm vorbeirollt, zu zählen, so würde er zu seinem Erstaunen feststellen, dass es auf jeder Seite 20 sind, also zusammen 40 Räder. Noch ehe sich jemand Gedanken darüber machen könnte, was es wohl mit diesem Ungetüm auf sich hat, ist der Zug längst vorbei.

Wenig später schon hält es irgendwo oben am Kanal, in einer Mulde in unmittelbarer Nähe der Küste. Von hier bis zum Wasser sind es höchstens 400 bis 500 Meter. Kaum steht die Lokomotive, da wird es in dieser Mulde auch schon an allen Ecken und Enden lebendig. Kräftige Fäuste packen kräftig zu, und „zaubern“ im Nu unter dem Gesprüpp und unter dem Gerümpel Gleise und schliesslich eine Schwenkbahn von 50 Meter Durchmesser hervor. Und jetzt — kaum sind Gleise und Schwenkbahn freigelegt — schiebt die Lokomotive das Ungetüm auf diese Schwenkbahn hinauf, vorsichtig und lehsam, und zieht sich dann eilig wieder mit den übrigen drei Wagen auf ein Nebengleis in einiger Entfernung zurück.

Langsam beginnt sich die Schwenkbahn zu drehen, und dreht sich so lange, bis das Ungetüm mit seiner Nase in Richtung zum Kanal steht. Wie Ameisen so flink klettern dann 18 stabile Kerle — jetzt doch fast winzige Zwerge — an dem Riesen hoch, der sich mit einmal zu drehen und zu strecken beginnt, wie wenn er aus einem tiefen Schlaf erwache. Ein deutsches Fernkampfgeschütz geht in Stellung. Kommandos werden derufen. Befehle erteilt. Es ist ein eifriges Hin und Her in dieser Mulde. Der Offizier, der das Schiessen leitet, blickt auf die Uhr. „In zehn Minuten, dann muss der erste Schuss abgefeuert werden.“ Er gibt ein Zeichen nach rückwärts, wo die Lokomotive mit den drei Waggons steht. Gleich darauf heben fünf oder sechs Kanoniere ein Riesengeschoss und mehrere Kartuschen aus einem der Wagen heraus und legen sie auf einen Schienenwagen, den sie vorsichtig, aber schnell zu dem Geschütz hinschieben. Was jetzt folgt, spielt sich alles in wenigen Sekunden ab: Der Schienenwagen wird samt der Munition von einem Kran an dem Geschütz hochgehoben, und oben, in Höhe des Rohrverschlusses, auf einer Brücke niedergestellt. Kanoniere nehmen die Munition in Empfang, füren sie auf Befehl in das Rohr ein, und klettern geschwind, während sich das Riesenrohr langsam aufrichtet, wieder von dem Geschütz herunter. Nur einer bleibt in der Nähe des Geschützes: es ist der Mann, der an einem Seil den Abzug bedienen muss.

Der Augenblick, auf den alle gewartet haben, ist da, aller Augen

O MUNDO CAMINHA...

MAXIMUS - Comentarista de política Internacional, com exclusividade para "Aurora Alemã".

A semana passada ficou marcada por um trágico acontecimento que teve repercussão em todo o mundo simpático á grande causa da Nova Ordem européa.

A morte brusca do capitão Bruno Mussolini levantou um sentimento de pesar, no qual mais uma vés ficaram patenteados o interesse e a cordialidade reinantes entre os países do Eixo, e mesino entre aqueles que se sentem ligados por comunhão de idéias á Italia e á Alemanha.

A Juventude desempenha nos Estados Modernos o papel mais relevante, assim esse jovem de 23 anos, combatente de três guerras, na Abissínia, na Espanha e na Guerra Atual, era o prototipo da mocidade fascista.

No Brasil, tambem nos mostramos solidarios ao pesar que enlutou a alma italiana, pois, em 1938, tivemos o ensejo de receber o jovem capitão Bruno que, á bordo dos „Ratos Verdes“, aqui viéra em vôo de cordialidade estreitar as relações amistosas entre as duas grandes patrias — Brasil e Italia.

Ao par desse fato pezaroso, notamos no acampamento dos ingleses a falta do seu chefe que, segundo a onda dos últimos telegramas, se acha em conferencia com o Presidente Roosevelt, nas águas do Atlântico.

O desaparecimento do sr. W. Churchill vem comprovar o estado de penuria da Grã-Bretanha que, em se aliando á Russia Soviética, pensava ter dado o golpe mais certo de todo a guerra.

A Inglaterra sempre achou países que servissem de muralha para a sua defesa. Aquí a Polonia, lá a França, ali a Grecia e acolá a Finlândia. Por último, em gesto de desespero lançou mão da U.R.S.S., mesmo sabendo de antemão, que a

vitória comunista acarretaria tambem a derrota da Inglaterra, pois mais do que qualquer outro o regime plutocrático não se coaduna com a ideologia bolchevista.

Mas nada custa tentar. E os ingleses, encabeçados pelo sabio Churchill, tentaram a aliança anglo-bolchevista, que só tem tido desastrosos efeitos, em face da organizada ofensiva dos países totalitarios.

As cifras de tanques aprisionados, aviões abatidos no «front» russo e prisioneiros soviéticos atingem números alarmantes, que devem dar muito o que pensar aos soviets e ingleses.

Ha 50 e poucos dias foi iniciada a campanha anti-bolchevista, e quem lançar uma vista retrospectiva sobre o cenario da luta pôde avaliar de que maneira têm sido coroados os esforços dos países que combatem o Comunismo.

Emquanto a Finlândia arremessa uma «ponta de lança» na direção do Lago Ladoga, que ha vinte meses atrás era tomado pelos comunistas, na Ucrânia os alemães, auxiliados pelas tropas magyares, dirigem os seus golpes, visando envolver o exército russo dessa região estratégica. A batalha de Smolense

chegou ao ponto de saturação, tendo as forças soviéticas nesse setor baixas tremendas e perda de material exuberante de guerra.

Não sabemos o motivo da propalada entrevista entre o presidente Roosevelt e Churchill, mas a provavel entrada do Japão, ao lado do Eixo, os desastres da União Soviética e os 13.000.000 de toneladas postas a pique pela frota submarina do Reich têm tirado o sono do «premier» britânico.

A situação no Oriente caminha para uma solução mais justa dos negocios relativos á Nova Ordem asiática. O Japão está decidido a fazer valer o seu potencial bélico, que representa a força de milhões de seres convencidos do papel que devem representar ao lado dos outros milhões de seres que habitam a Alemanha, a Italia e os países componentes do Pacto Triplice.

A frota submarina do Imperio Nipónico é verdadeiramente notavel, assim a entrada de mais essa potencia na guerra viria trazer a completa ruína da Inglaterra nos mares do Pacifico.

Estamos próximos de Setembro, o mês que marca na história o rompimento das hostilidades entre o Reich e a França e a Grã-Bretanha, no ano de 1939.

Nesses dois anos de guerra, notamos em todas as frentes o completo fracasso das nações plutocráticas.

A guerra de 39 não é mais a de 14. Disso os ingleses devem estar convencidos. A Europa caminha para uma nova fase, guiada pelos chefes da Alemanha e da Italia, que tão bem souberam traçar os destinos dos seus povos, para depois conduzir as outras nações contra o dominio pernicioso da Plutocracia e do Bolchevismo.

Irradiações em língua portuguesa

RDV - As irradiações das Emissoras Alemãs de Ondas Curtas, Berlim, com antenas dirigidas para o Brasil, serão transmitidas diariamente pelas estações

DJC - 15280 kiloclos - 19.63 m

DZC - 10290 kiloclos - 29.16 m

Estas irradiações realizadas todos os dias das 18.50 ás 23 horas (hora local), em lingua portuguesa, apresentarão como de costume dois serviços noticiosos de última hora, o primeiro ás 20 e o segundo ás 22 horas.

Wieder Bahnbrechend

Die neue PLANA
der Zeit weit voraus!

SEHR LEICHT u. WIRKLICH PRAKTISCH
für jeden Verwendungszweck

90 Schriftzeichen vollautomatischer Tabulator
Doppelfarbiges Band dreifache Zeilenschaltung

Ausstellung: São Paulo - Praça da Sé, 247 - Tel. 2-1895
Rio de Janeiro - Teófilo, Otoni, 86 - Tel. 43-0866



sind auf das Riesenrohr gerichtet, auf die Mündung, aus der in jedem Augenblick das Geschoss, das mehrere entner wiegt, herausjagen wird. Nur die Augen des Offiziers hängen unverwandt an dem Zeiger der Uhr, die er in der Hand hält. Endlich kommt das Kommando, — und im selben Augenblick brüllt das Ungetüm auf, und eine meterlange Flammengarbe schießt gen Himmel: das Geschoss hat das Rohr verlassen. Dann herrscht wieder Totenstille, — und nur noch ganz weit in der Ferne rollt es wie Donner — minutenlang. Ueber Meer und Land und Städte dem Ziel entgegen, das irgendwo in Südostengland liegt — eine Minute: noch 2 1/2 Minuten — jetzt noch 4 Sekunden, noch 3, noch 2 — jetzt muss es drüben am Kanal einschlagen.

„So schiessen wir nach England“, sagt schlicht der Offizier, indem er sich uns zuwendet. „Und wir schiessen gut! Anfangs haben wir die Wirkung unserer Geschosse durch Fliieger beobachten lassen, heute ist das jedoch kaum noch möglich, da in der Zwischenzeit durch unsere Fliieger und durch unsere Fernkampfgeschütze in ganz England so viele Schutt- und Trümmerhaufen ge-

schaffen worden sind, dass sich niemand mehr darin zurechtfinden kann. Aber die Engländer selbst geben uns hin und wieder darüber Auskunft, wie die deutschen Geschosse wirken, wenn sie von geheimnisvollen Bomben im Rundfunk

sprechen, die plötzlich vom Himmel fielen, ohne dass man weit und breit das geringste von einem Flugzeug festgestellt hätte. Der Offizier blickt wieder auf die Uhr. Wenige Minuten später verlässt das zweite Geschoss das Rohr.

Amerikas Großverdiener

Im Rahmen der in Aussicht genommenen zusätzlichen Steuern will die amerikanische Regierung u. a. auch eine beträchtliche Erhöhung der im Oktober 1940 eingeführten neuen Kriegsgewinnsteuer vornehmen. Mittels Kürzung der Freigrenze und zehnprozentiger Heraufsetzung der Steuersätze, deren Staffellung gegenwärtig mit 25 vH. für die ersten zusatzsteuerpflichtigen 20 000 \$ beginnt und bis auf 50 vH. der über 500 000 \$ hinausgehenden Sondergewinne ansteigt, sollen aus der Excess Profits Tax im kommenden Haushaltsjahr 400 Mill. \$ zusätzlich herausgeholt werden, was ungefähr einer Verdoppelung der der Wirtschaft durch diese neue Sondersteuer auferlegten Mehrbelastung entsprechen würde.

Die Hauptlast der Erhöhung der

Kriegsgewinnsteuer werden die Grosskonzerne der amerikanischen Industrie zu tragen haben. Ein Ueberblick über die Ertragsverhältnisse der Grossverdiener der amerikanischen Industrie dürfte daher von Interesse sein. Das einträglichste Geschäft unter den industriellen Unternehmungen der Vereinigten Staaten macht die General Motors Corp., die im vergangenen Jahr einen Reingewinn von 195,5 Mill. \$ erzielt hat. Danach folgen die Standard Oil Company of New Jersey mit einem Reinertrag von 123,9 Mill. \$, die United States Steel Corp. mit 102,2 Mill. \$, du Pont de Nemours & Co. mit 86,9 Mill. \$ und die General Electric Company mit 56,2 Mill. \$. Sehr hohe Gewinne werden ferner in der Kupfer- und Aluminiumindustrie erzielt.

TECIDOS NOVOS

PARA PROXIMA ESTAÇÃO!

Acabamos de receber do estrangeiro um sortimento modernissimo.

CÓRES E PADRÕES QUE ENCANTAM!

SOLICITEM AMOSTRAS

CASA LEMCKE

SÃO PAULO — Rua Libero Badaró 303
— SANTOS — Rua João Pessoa 45-47 —

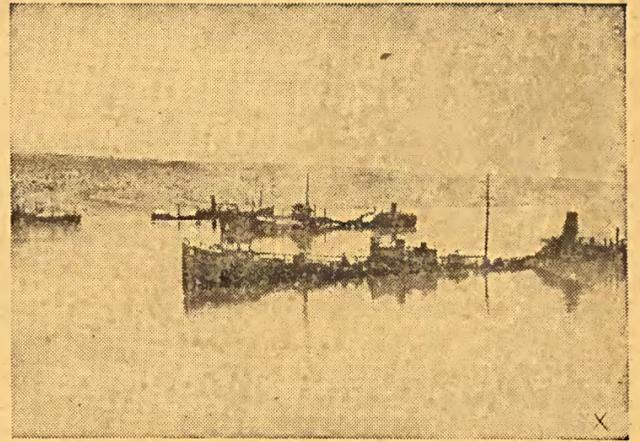


A' esquerda: — Vemos, no cliché, canhões leves da arma da infantaria teuta tomando posição na frente

Links: — Mit einer deutschen Infanterie-Kompanie über die Grenze. Leichte deutsche Infanteriegeschütze fahren in Stellung.

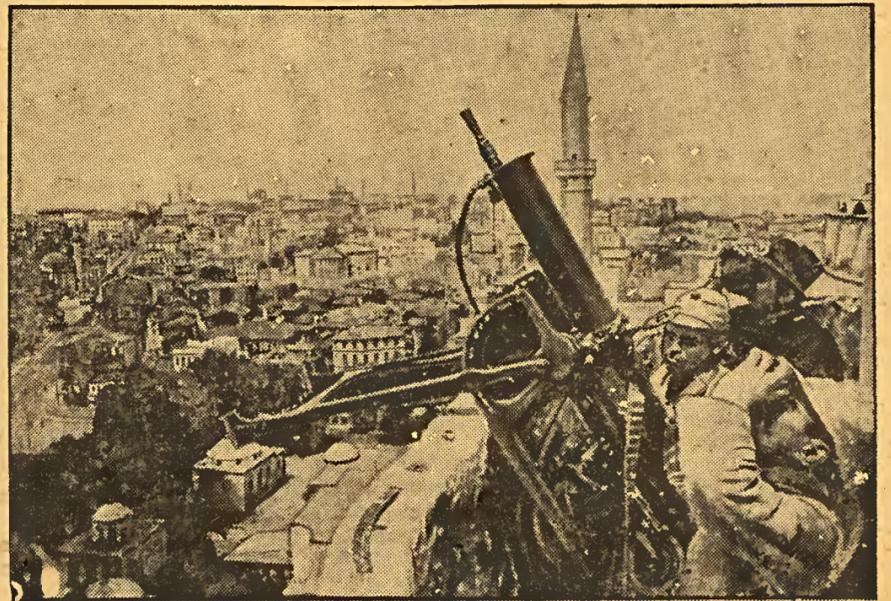
A' direita: — Cemitério de navios na enseada de Suda, em Creta. — Vemos aqui navios-tanque ingleses destruídos por bombardeiros teutos.

Rechts: — Schiffsfriedhof in der kretischen Sudabucht. Englische Tanker, die von deutschen Bombern vernichtet wurden.



Em torno do assalto inglês à Síria. — Cavalaria francesa nas ruas de Damasco.

Em torno do tratado Germano-turco. — Peça de artilharia anti-aérea turca montada no alto da mesquita Agia Sofia.



Zum britischen Ueberfall auf Syrien. — Französische Kavallerie in den Strassen von Damaskus.

Zum deutsch-türkischen Abkommen. — Türkisches Flak-MG. auf dem Dach der Agia Sophia.

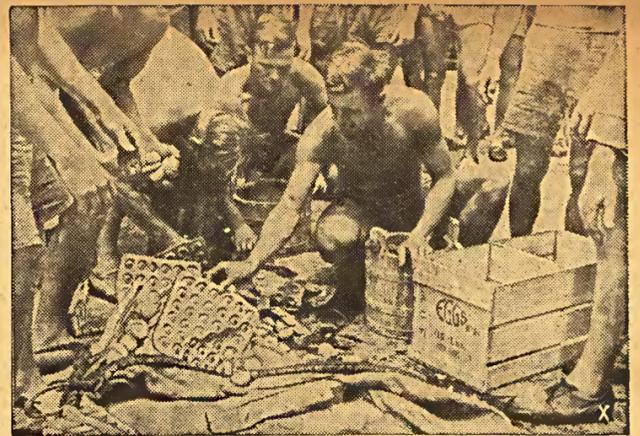


A' esquerda: — Populares que receberam pão das mãos de soldados tudescos.

Links: — Hungernde Bewohner die von deutschen Soldaten Brot bekommen haben.

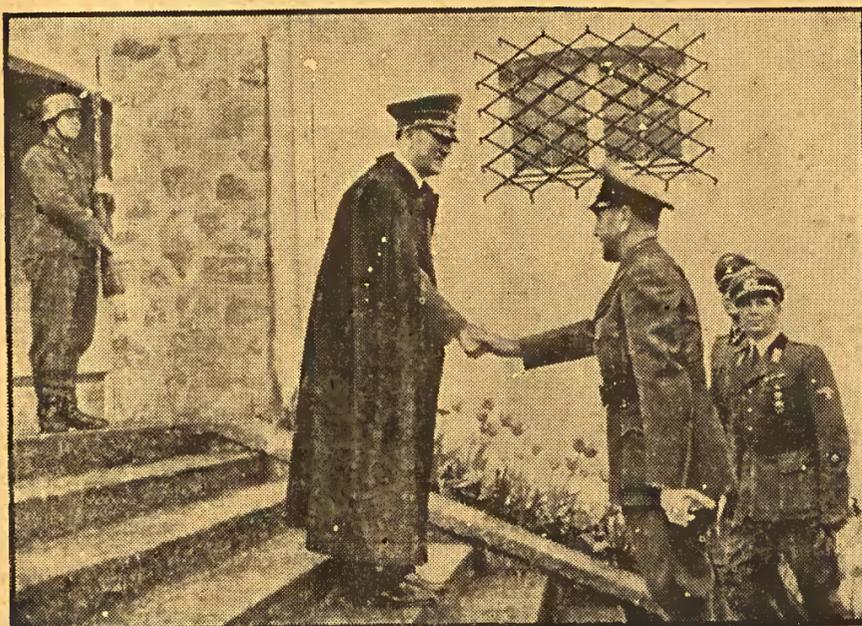
A' direita: — Um vaso de guerra alemão, operando em ultramar, tomou aos ingleses mais de 155 milhões de ovos de galinha. Que variação divertida, remexer em montões de ovos que Churchill terá de pagar.

Rechts: — Ein in Uebersee operierendes deutsches Kriegsschiff erbeutete über 15 Millionen englische Eier. Ha — welch eine vergnügte Abwechslung, in Eiern wühlen zu dürfen, die Mr. Churchill bezahlt.



Dr. Pawelitsch em visita ao Fuehrer. — O Chefe do Estado Croata dr. Ante Pawelitsch foi, na presença do Marechal do Reich, Goering, e do ministro das Relações Exteriores do Reich, von Ribbentrop, recebido pelo Fuehrer. — O Fuehrer apresenta cumprimentos ao seu hospede.

A nova séde da Embaixada italiana em Berlim. Já se acha concluída a construção do novo edifício da Embaixada da Italia na capital alemã e as respectivas instalações já estão em funcionamento. A objetiva focalizou aqui s. ex., o embaixador Alfieri, em seu gabinete de trabalho.



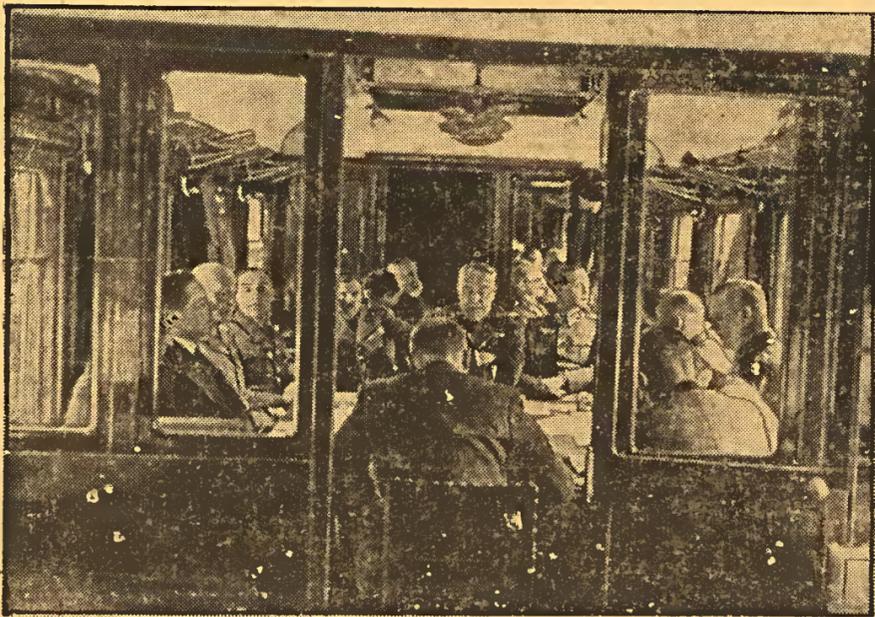
Der kroatische Staatsführer Dr. Ante Pawelitsch wurde im Berghof auf dem Obersalzberg in Gegenwart des Reichsmarschalls Göring und des Reichsaussenministers von Ribbentrop vom Führer empfangen.



Das neue Heim des italienischen Botschafters. — In dem neuerrichteten Gebäude der italienischen Botschaft in Berlin. Die Diensträume sind bereits in Benutzung. — Exzellenz Alfieri in seinem Arbeitszimmer.

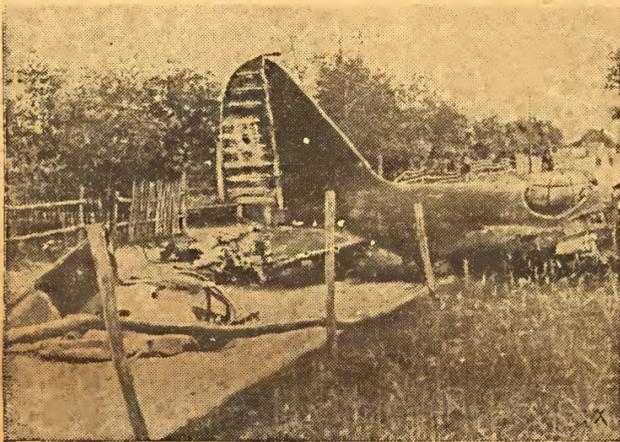
Relembrando Compiègne. — Há um ano, em 21 de junho de 1940, tornou o Fuehrer públicas a delegação francesa as condições alemãs de armistício. Uma vista para o interior do histórico carro-salão. A' esquerda, o general Huntziger, chefe da delegação francesa e, à direita, o marechal-general de campo Keitel.

Realizou-se, no Dia do Império, em Veneza, um grande desfile militar de que tomaram parte italianos e alemães, numa demonstração eloquente da camaradagem de armas teuto-italiana. O flagrante mostra tropas italianas ao marcharem, a passo romano, diante da tribuna em que se encontram altas patentes militares das duas nações amigas.



Vor einem Jahr, am 21. Juni 1940, liess der Führer in Compiègne der französischen Abordnung die deutschen Waffenstillstandsbedingungen bekanntgeben. Blick in den historischen Salonwagen. Links der französische General Huntziger, und rechts Generalfeldmarschall Keitel.

Die grosse deutsch-italienische Militärparade in Venedig, die am Tag des Imperiums im Zeichen der deutsch-italienischen Waffenbrüderschaft stattfand. Italienische Truppen marschieren im Passo Romano vor den deutschen und italienischen Befehlshabern vorbei.

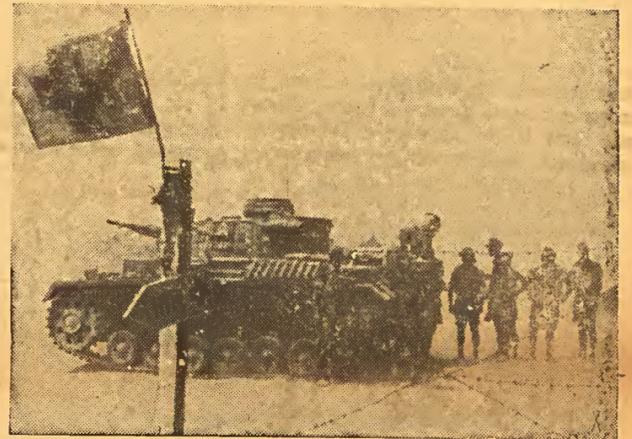


A' esquerda:
Jaz aqui, no solo, espatifado, um bombardeiro inimigo que não conseguiu atingir seu objetivo.

Links:
Ein schwerer feindlicher Bomber, der sein Ziel nicht erreichte. Vernichtet liegt er am Boden.

A' direita:
Do teatro de guerra norte-africano. — Um carro blindado alemão transporta, diante de Tobruk, feridos para um posto sanitário.

Rechts:
Vom nordafrikanischen Kriegsschauplatz. Ein deutscher Panzer vor Tobruk bringt Verwundete zu einem Verbandsplatz.



Combatentes ingleses aprisionados em Tobruk.

Exame de casas para a descoberta de franco-atiradores.



Beim Kampf um Tobruk gefangen.

Hausdurchsuchung nach Heckenschützen.



A' esquerda:
Antes de ser recebido por Hitler, o dr. Pawelitsch, chefe do governo croata, recebeu na mansão rural Fuschl, em Salzburgo, as saudações do ministro do Exterior da Alemanha, senhor von Ribbentrop.

Links:
Vor dem Empfang durch den Führer wurde Dr. Pawelitsch, der kroatische Staatsführer, in Salzburg von Reichsaussenminister von Ribbentrop im Landhaus Fuschl herzlich begrüsst.

A' direita:
Um «tommy» que nada mais quer saber da guerra.

Rechts:
Ein Tommy, der nichts mehr mit dem Krieg zu tun haben will.



Soldatentum auf See!

Es gibt Menschen, die ers in der Erinnerung für uns Leben gewinnen, ein stilles leuchtendes Leben. Sechs Tage und sechs Nächte waren wir auf Vorpostenfahrt, führten wir draussen in der Verlassenheit des Meeres mit den 25 Männern der Besatzung das einfache Leben soldatischer Bereitschaft. Ein Gesicht will uns nicht aus dem Sinn, das Gesicht eines Matrosen, mit dem wir — wortkarg und verschlossen wie er war — während der Fahrt kaum eine Handvoll Worte gewechselt hatten. Nie hätten wir daran gedacht, dass dieses Gesicht, diese vierschrotige Seemannsgestalt noch einmal in uns wachwerden würde — heute, wo das Boot längst wieder mit unbekanntem Ziel unterwegs ist ...

Der Krieg hat sie nicht zufällig zusammengewürfelt wie uns andere, diese 25 Mann der Besatzung. Sie waren schon Kameraden im Frieden, Fischer auf demselben Dampfer, der heute als Vorpostenboot seine Aufgabe erfüllt. Als der Dampfer eingezogen und als Hilfsschiff umgebaut wurde, erhielten auch diese Seeleute eine straffe soldatische Ausbildung. Nur einer sollte ausscheiden, jener Matrose, von dem wir sprechen wollen. Mit seinen 58 Jahren schien er zu alt.

Aber da soll — der Kommandant erzählte es uns — dieser sonst so schweigsame Mann eine Beweglichkeit entfaltet haben, die keiner je zuvor an ihm gekannt hatte. Himmel und Hölle setzte er in Bewegung, um als Freiwilliger angenommen zu werden — er, der seit 1901 als Schiffszimmermann zur See fuhr, im Weltkrieg bereits Matrose war, der dreimal mit seinen Booten absoff, bis er in englische Gefangenschaft fiel.

Er hatte sich als Koch gemeldet, man nahm ihn auf sein Drängen. Und niemanden haben wir auf einem Schiff einen besseren Koch gehabt. 25 Mann sagten einfach „Vater“ zu

ihm. Ging einem etwas entzwei, Vater brachte es in Ordnung; war auf dem Boot eine Reparatur auszuführen, der ehemalige Handwerker besorgte sie. „Nichts, was er nicht kann!“ sagten die Matrosen.

Anfangs halfen ihm die Kameraden beim Kartoffelschälen. Eine Zeitlang schaute er ihnen zu, dann schickte er sie weg. Sie schälten ihm alle zu dick. Heute sitzt er wieder allein vor seinem grossen Kessel. Er hat sich ausgerechnet, dass er der Wehrmacht auf diese Weise mindestens drei Zentner Kartoffeln im Monat spart. Und diese Einsparung ist ihm die Mehrarbeit wert.

Zuerst war die Mannschaft mit seinem Entschluss nicht recht einverstanden. Sie bange bei solch freiwilliger Ueberbürdung um ihre Mahlzeiten. Da antwortete der Koch mit Taten. Eines Abends standen — den Leuten lief das Wasser im Munde zusammen — hundert Kartoffelpuffer auf der Back, für jeden Mann vier, der Smutje hatte das Kunststück fertiggebracht, an Stelle der sonst üblichen kalten Abendmahlzeiten zum zweitenmal am Tage ein warmes Gericht herzustellen. Seit dieser Zeit redete ihm keiner mehr in seine Entschlüsse hinein.

Einmal hatten wir Fliegeralarm. Da hättet ihr ihn sehen sollen, mit welcher Behendigkeit er seine Töpfe vom Ofen nahm und nach oben an sein Maschinengewehr stürzte. — Nichts, was er nicht kann!

Am Abend des sechsten Tages lagen wir wieder im Hafen. Landfein gemacht, enternten wir mit den Jungen das Steigeisen hinauf, warfen von der Pier einen letzten Blick zurück auf das verläute Boot, das eine Woche unsere Heimat gewesen war. Wie ausgestorben lag es jetzt da. Einen Mann nur sahen wir mit der Pfeife im Munde am Heck stehen. Es war der Koch, der gerade sein Senknetz zu Wasser liess. Da wussten wir, dass es am nächsten Mittag Fische an Bord geben würde.

Gefahren einer Schnellbootnacht

Bomben, Minen und Granaten

Zwei Stunden sind wir unterwegs. Misstrauisch suchen unsere Augen immer wieder den Himmel ab, an dem sich die Abendsonne mühsam mit den Wolken herumquält. Plötzlich Motorengeräusch in der Luft. Ruckartig fliegen unsere Köpfe ins Genick: da stösst ein Flugzeug aus der Wolkendecke herab, und schon klatscht backbords achterauss eine Bombe ins Wasser, so dass eine prächtige Fontäne hochschiesst. „Fliegeralarm! — Ruder hartbackbord! — Alle Maschinen Aek!“ Im Handumdrehen stehen auch die Männer an den MGs. Da setzt das Flugzeug auch schon zum neuen Angriff an; es ist eine Bristol-Blenheim, und mit einem Male ist auch noch eine zweite Maschine da. Wieder sausen zwei Bomben herab, aber unsere Boote sind schneller. Die Bomben peitschen Wassersäulen hoch, und auch die vierte Bombe verfehlt ihr Ziel. MGs knatzen nun auch oben. Zu den zwei englischen Maschinen hat sich eine dritte gesellt: es ist eine deutsche. Sie hat sich herangeippselt und stürzt sich auf die beiden Engländer. Den Ausgang des Kampfes können wir nicht verfolgen, er spielt sich über den Wolken ab.

Es ist dämmerig geworden. Gleichmässig rauscht der brausende Sang der Motoren über die dunkle Flut. Da, was ist das? Ein scharfer Ruck geht durchs ganze Boot, dass uns einen Augenblick lang der Atem stockt. „Eine Mine!“ schiesst es uns durch den Kopf, „gleich werden wir in die Luft fliegen.“ Aber nein, es ging diesmal gut. „Hart backbord!“ kommt gleich darauf Befehl vom Flottillenboot. „Minen!“ Also noch eine Teufelskugel. Diesmal wurde sie rechtzeitig geschichtet. Das alles kann uns nicht aufhalten. Weiter geht

die Fahrt. Immer weiter. Nur haben sich die jungen Gesichter verhärtet. Die verdammten Minen! Dagegen ist kein Kraut gewachsen. Ueberall können sie heimtückisch auf uns lauern in der Nacht. Ja, mit britischen Zerstörern sich herum-schlagen, das machen die Schnellbootmänner blitzenden Auges, aber die Minen, die haben sie gefressen. Und das ist vielleicht das Schwerste auf nächtlichen Feindeinsatz, das Wissen um die Minen und sich nur aufs Glück verlassen können, sich dem Schicksal anvertrauen müssen, ohne es abwenden zu können. Inzwischen sind wir in unserem Jagdgebiet angelangt. Stoppen. Mit einem Male ist es taghell. Ueber uns stehen ringsum Leuchtkegel am Himmel, dass unsere Augen geradezu geblendet sind, und schon krachen Salven. Die „Weissen Mäuse“ der Leuchtspurmunition jagen wie Glieder einer schwimmenden Kette hinter unserem Boot her, dessen Maschinen nun auch schon auf volle Touren anspringen. Mit hoher Fahrt laufen wir im Hagel der Geschosse ab, während wir kräftig auf die „Ne-

beltube“ drücken. Die englischen Zerstörer knallen in die Nebelwolken, die uns ihnen entrücken und hinter uns her wallen. Uns aber erreichen sie nicht. Prächtig, wie sich unsere Jungens halten, als ob es nicht ein Ueberfall auf Tod und Leben gewesen wäre. Das in manchen Gefahren bewährte und gefestigte Band der Kameradschaft un-schliesst in solchen Augenblicken fast spürbar Mann für Mann der kleinen Besatzung wie eine feste Klammer. Ganz still ist es jetzt wieder um uns. Die Leuchtkegel sind erloschen, eine nach der anderen. Die Zerstörer haben uns aus den Augen verloren. Vielleicht glückt es, uns an sie heranzupirschen. Vorsichtig tasten wir uns wieder an die Stelle des Ueberfalls heran, halten angespannt Ausguck in die Finsternis. Nichts. Lange suchen wir vergebens umher. Die Zerstörer haben sich davongemacht. Sie wissen nur zu gut, wie zähe die Schnellboote sind, wie geschickt sie den

Gegner zu lassen wissen, wie gefährlich sie sind. Haben sie es ihnen doch immer wieder bewiesen. Die Nacht hat die Tommies verschluckt. Wir müssen den Angriff für später aufheben.

Es ist Zeit zum Rückmarsch. Als wir tiefer hineinstossen in die Nordsee, empfängt uns ein tüchtiger See-gang. Mit jeder Meile werden die Wogen aufgeregter. Aber die Boote halten schon etwas aus. Mit hoher Fahrt stürzen sie sich in die Wellenberge, die sie wie kühne Springer nehmen. Wir erkämpfen uns den Heimweg über Wellen und durch Wind. Ein kraftvoll nasser Abschluss dieser bewegten Schnellbootnacht. — Ja, so ist eine Nacht auf See bei den Schnellbooten an Englands Küste. So sind die Schnellbootnächte oft und oft. Immer ist es ein hundertprozentiger Einsatz, auch wenn der Erfolg versagt blieb.

Kriegsberichtler

Dr. Walter Lohmann.

8000 Tonner bricht auseinander

Seitenruder ausgefallen, Steuerruder klemmt, trotzdem gut heimgekehrt

P. K. — In einer Bucht westlich von der britischen Insel fahren Englands Geleitzüge. In dieser Bucht jagen Deutschlands Bomber den hartnäckigen Feind. Hier riefen wir, die wir der Irischen See entgegenflogen, die Maschine des Leutnants K. Es kam keine Antwort.

In diesem Augenblick hatte das Schicksal das Leben von vier Kameraden unserer Staffel längst in die Hand genommen. Denn sie waren auf der Heimkehr nach der Vernichtung des Feindes.

Als sie den Geleitzug in der Bucht sichteten, da machten sie in dem von Zerstörern und Vorpostenbooten stark gesicherten Konvoy einen 8.000-Tonner aus. Ihn nahmen sie im Tiefflug an. Drei Bomben trafen das grosse Schiff, und die Katastrophe nahm ihren Anfang. In der Führerkanzel splitterte es plötzlich von zahllosen Glasscherben. Oelstaub wurde der Besatzung ins Gesicht getrieben. Dann schien die Maschine führerlos in eine rechte Steilkurve abzusenken.

„Seitenruder ausgefallen, Querruder klemmt!“ rief der Flugzeugführer dem Beobachter zu, während er die Ju wieder in die Hände zu bekommen versuchte. Herrgott, verdammte Schweinerei! Aber die Maschine fing sich über den Wellen der Bucht. Gas vom linken Motor weg, rechts Vollgas! So — Trimmung! Auch gut! Gottlob, der erste Eindruck war schlimmer als die tatsächliche Beschädigung. Immerhin, das linke Seitenruderpedal hing aus der zerplitterten Kanzel nach unten.

Aber erst noch den Angriffserfolg sehen! Die stark in ihren Flugeigenschaften behinderte Maschine flog unter dem rasenden Abwehrfeuer der leichten Schiffslakartillerie am Geleitzug entlang. Seine Schiffe wurden vom fahlen Mondlicht spenstisch erhellt. Der 8.000-Tonner bricht unter Explosionserscheinungen mitten auseinander und versinkt. Ab vom Geleitzug!

Da, was ist das?, was da am Boden der Führerkanzel liegt? Tauwerk von einem Schiff! Im gleichen Augenblick wird es der Besatzung klar, dass sie beim Angriff Berüh-

rung mit einer Stenge des vernichteten Dampfers gehabt hatte.

„Auf Höhe gehen, wenn möglich!“ befahl der Beobachter. Land erreichen, Land! Das war der unausgesprochene Wunsch der vier Männer, die sich in diesen Sekunden mehr denn je auf Tod und Leben verschworen fühlten.

„Wenn jetzt noch etwas unklar geht, heisst es aussteigen!“ sagt der Beobachter, als die Maschine über dem englischen Festland liegt. „Herr Leutnant, ich habe keinen Fallschirm“, meldet der Bordschütze. Keiner sagt ein Wort, bis der Mann selbst die Erklärung gibt. „Die Bodenwanne hängt nur noch an einem Scharnier, jedenfalls bei der Kollision abgerissen. Da lag mein Fallschirm drin ...“

Dann müssen wir nach Hause, oder wir gehen gemeinsam ins Schlauchboot.

Die Maschine fliegt in der mond hellen Nacht quer über das englische Festland. Eine bessere Zielscheibe kann es für einen feindlichen Nachtläger nicht geben. Der Flugzeugführer tut sein Bestes. Ihm gilt das uneingeschränkte Vertrauen seiner Kameraden und ihre stille Bewunderung.

Das Schicksal ist mit den vier Männern. Kein Flakbeschuss zerreisst die trügerische Stille dieser dramatischen Nacht über England, und im Osten beginnt es schon zu tagen. Die ersten matten Lichter tauchen rings um die Maschine auf und lassen Einzelheiten auf dem Festland unter ihnen erkennen. Eine weite Flugstrecke über See liegt noch vor der Besatzung, als sie das Feindesland unter sich verschwinden sieht. Lang rollt die Morgendünung des Kanals.

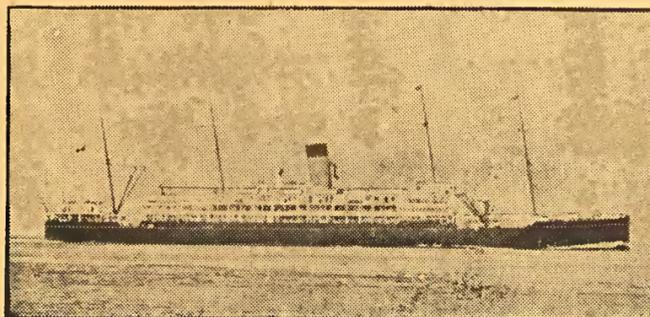
Das Tageslicht lässt nun in der Maschine die Katastrophe erst in ihrem vollen Umfang erkennen. Vier Augenpaare spähen nach der Küste aus. Eine tiefe Befriedigung geht auf die Männer über; denn die beiden Motoren laufen in wunderbarer Harmonie. Und sie tragen die Maschine nach Hause!

Das RT-Gerät war gleichfalls ausgefallen. Es war unmöglich, der Bodensteile oder Kameraden Mitteilung zu geben. Noch ein letztes Mal heisst es, alle fünf Sinne zusammenzureissen. Dann setzt die Maschine zur Bauchlandung an. Vier Flieger melden sich bei ihrem Kommandeur vom Feindflug aus England zurück.

Als die Besatzung die Maschine nunmehr in aller Ruhe besichtigt, da scheint es beim Umfang der angerichteten Beschädigungen wirklich wie ein Wunder, dass sie nach Hause gekommen ist. Dankbar wandern die Gedanken an diesem Morgen in die Heimat, wo uns diese Waffen geschmiedet werden.

Kriegsberichtler

Rudolf Hartmann.



Die „Derbyshire“ im Mittelmeer versenkt. — New Yorker Schiffahrtskreisen zufolge wurde das 11 600 brt. grosse englische Motorschiff „Derbyshire“ im Mittelmeer versenkt.



JUST SCHEU

DIE STUNDE X

MIT PANZERN IN POLEN UND FLANDERN

EIN TATSACHENBERICHT



(1. Fortsetzung)

Sol Da sind wir. Das ist seit 1918 bis zu dieser Stunde feindlicher Boden gewesen. Er wird es fortan nie wieder sein. Denn da, wo wir einmal sind, weichen wir nicht; mag kommen, was will.

Die tschechischen Zöllner stehen halbverschlafen in der Zollgrenzhütte. Sie haben ihre Karabiner geschultert und starren uns an, als wären wir die Ausgeburten eines Alptraumes, den sie da eben noch in weichen Betten träumen. Aber das Rattern unserer Motoren ist zu laut, als dass sie noch träumen könnten, die Schattenrisse unserer Panzer, die sich deutlich gegen den aufklärenden Morgenhimmel abheben, sind zu wirklich, als dass die Männer dem Traum vom Träumen länger nachzuhängen wagten.

Wahrhaftig! Das sind sie, die Deutschen! Die Deutschen kommen!

Die Gesichter der Zollwachen werden sichtlich lang und recht wenig gescheit.

Einer nimmt das Gewehr in Anschlag. Sein Nebenmann reißt es ihm zurück.

„Bist du verrückt?“ sagt er vermutlich zu ihm. „Das sind die Deutschen! Was willst du gegen sie unternehmen!“

Und in der Tat hat schon einer unserer Panzermänner das MG gegen die Zollwache gerichtet. Die Tschechen ziehen sich auf dieses unfriedfertige Ereignis hin rasch in die Hütte zurück.

An der Grenze steht längst der Kommandowagen der nachfolgenden motorisierten Division, und der Begleitwagen pirscht sich eben heran. Ein kurzes Kommando, drei Männer springen aus dem Geleitkübelwagen und verschwinden ins Zollhaus, um die Grenzer zu entwaffnen. Das alles geschieht in Windeseile. Schon kehren unsere Leute mit den Karabinern und Revolvern zurück, und die Zollwächter folgen ihnen dichtauf.

Draussen stehen sie jetzt im Freien, und während wir davonbrausen, sehen wir noch, wie sie der Reife nach vor den Kommandowagen geführt werden, wo man sie gewiss einem eingehenden Verhör unterzieht.

Wir indessen sichern nach links und rechts.

Aber nichts rührt sich. Weit und breit ist kein Haus, nicht die kleinste Hütte zu sehen. Erst als die ersten Sonnenstrahlen durch den allmählich nachlassenden Schneeregen dringen, als sich der Himmel aufheilt und wir die Welt in ihrem friedlichen, weissen Kleid liegen sehen, als breite sie uns den Friedensteppich aus, darüber hinzuwandeln ins brüderliche Land, da erkennen wir in der Ferne die Umrisse eines Dorfes.

Oder ist es eine Stadt? Wir wissen es noch nicht.

Da wir — ohne den geringsten Zwischenfall — dorthin gelangen und die ersten Häuser erreichen, tun sich die Fenster auf. Ein junger Bursche schaut heraus und sieht uns an, als wären wir Gespenster. Er ruft ins Zimmer zurück. Wir verstehen freilich nicht, was er schreit. Aber im Augenblick sind alle Fenster der niedrigen Stuben offen, und die Menschen drängen sich, sechs, sieben, zehn Köpfe; der ganze Bauernhof versammelt sich, uns zu begaffen. Erst scheinen sie noch nicht zu wissen, ob wir wirklich die Deutschen sind? Oder wir uns am Ende nur tarnen, ob das Ganze nur eine Falle ist, von den Tschechen aufgerichtet, um sie wegen ihres heimlich bewahrten Deutschtums zu prüfen?

Nein, wir rufen es ihnen zu: „Deutsche!“

Und da geht ein Reden los, als wir einen kurzen Augenblick anhalten, um nach dem Weg und den Befestigungen in der Gegend zu fragen. Zuerst hebt einer, ganz zaghaft — und so, als schäme er sich, dass er's tut, die Hand zum Gruss, dann üben sie's alle nach der Reihe, und schliesslich, als wir abfahren und sie denen zuwinken, die nach uns kommen, können sie's schon ganz gut.

Einer schwingt sich aufs Fahrrad und will mit uns Schritt halten. Aber unser Kommandeur verbietet es ihm. Ausserdem: auf die Dauer käme er bei dem Tempo, das wir vorlegen müssen, doch wohl nicht mit.

Denn unsere kleinen Panzer brausen jetzt auf der guten Strasse wie die Teufel dahin, die Motoren singen ihr stählernes Lied auf höchsten Touren, und ehe wir's uns versehen, liegt Gehöft um Gehöft, Ortschaft um Ortschaft hinter uns. Hier herum — wenn wir Pech haben — müssen die ersten Tschechen zu erwarten sein. Ueber unsere Hauptern dahin ziehen Flugzeuge ihre Bahn. Aufklärer sind's, die uns von Zeit zu Zeit ein

Zeichen senden, ein Signal, ob die Strasse feindfrei ist oder nicht. Weit stossen sie vor, und rasch kehren sie wieder zurück; ein ewiges Rollen hin und her. Wir hören sie nicht; unsere Motoren dröhnen lauter und heller, das Geräusch unserer Raupen, die den festen Boden überrasseln, ist zu stark.

Noch hat sich kein Feind gezeigt. Aber je höher der Tag steigt, um so mehr Menschen stehen in den Strassen und winken uns zu, ein einziger Jubel brandet zu uns herauf. Sie haben zu dieser Jahrzeit keine

Und sie sind glücklich und reden deutsch mit uns, sie sind froh, dass sie's endlich dürfen, ohne dass ihnen einer aufpasst und sie anzeigt.

An der Strassenkreuzung, wo wir uns teilen, um einen Berg von zwei Seiten zu umfahren, der von den Tschechen gehalten sein könnte, hat ein flinker Bauer, noch ohne Strümpfe und in Holzpantinen, einen kleinen Stand aufgerichtet und schenkt an heissem Getränk aus, was ihm die Nachbarn aus den rauchenden Herden herzuschleppen.

Confeitaria Viennense

EIGENE BÄCKEREI
EIGENE KONDITOREI
LIEFERUNGEN ins Haus
gewissenhaft und pünktlich

CAFÉ - BAR
Nachmittags und abends
KONZERT
Maestro Mauricio

Separater Salon für kleinere Festlichkeiten (bis ca. 50 Personen) kann auf Bestellung reserviert werden

MARZIPAN und PRALINÉS eigener Fabrikation / Beste Qualität

Rua Barão de Itapetininga Nr. 239 / Telephon 4-9230

Blumen hier auf den Dörfern, um sie uns zuzuwerfen. Aber sie tragen uns Tabak und Zigaretten zu, Brötchen, trockene und belegte, was sie in der Eile erwischen können, und sie versuchen, unseren Schützen, die sich weit zum Turm herausbeugen, die Hände zu schütteln, während sie ihnen ihre kleinen Gaben zustecken.

Aber die Tassen? Was machen wir mit den Tassen? Wir müssen weiter! —

„Ach was, behaltet sie zum Andenken! Was brauchen wir Tassen? Wir sind ja jetzt deutsch!“ —

Ich sehe einen alten Bauern weinen wie ein Kind, als er mir einen Topf heisse Milch zum ‚Fenster‘ hereinschiebt. Und ich fasse

Schütteln Sie Ihre ERKAELTUNG ab, bevor sie sich in GRIPPE umwandelt!



Selbst bei einer gewöhnlichen Erkaeltung ist Vorsicht am Platze! Befreien Sie sich von ihr gleich im Anfangsstadium. Nehmen Sie Instantina beim ersten Anzeichen. Dies genuegt im allgemeinen, um sich einer Erkaeltung zu erwehren, bevor sie sich zu einer Grippe entwickelt.

Wissen Sie was Instantina ist? Eine moderne und streng wissenschaftliche Kombination von 4 Medikamenten, die hervorragend bei Faellen von Schmerzen, Fieber, Schuettelfrost und allgemeinem Unwohlsein wirkt.

Jede einzelne Instantina Tablette ist vollkommen in Cellophan eingewickelt. Dringen Sie beim Kaufe in der Apotheke auf Instantina.



Instantina
gegen ERKAELTUNG
und SCHMERZEN

durch den schmalen Sehschlitz hinaus und muss ihm die Hand reichen. Dumm, so gerührt zu sein.

Kein Tscheche rührt sich. Nirgends fällt ein Schuss. Aber je weiter wir ins mährische Land vordringen, je näher wir der Gegend kommen, wo doch nun — wenn die Tschechen recht hätten — Hass und Wut auf die Deutschen sich unter der Bevölkerung gewaltsam entladen müssten, um so herzlicher, um so glühender wird der Empfang.

Schon stehen sie zu Hunderten, schliesslich zu Tausenden auf den Strassen. Haben sie's im Rundfunk gehört? Hat man's ihnen aus den vorher durchfahrenen Orten telephoniert?

Sie sind alle da, in ihrem besten Staat, und lachen und weinen und winken und fallen einander in die Arme und können es nicht begreifen, dass wir so über Nacht gekommen sind, und dass sie hier stehen und nicht träumen und nicht mehr tschechisch sind; sie gebärden sich wie die Verrückten; manchmal habe ich's schwer, mit meinem kleinen Panzer so zu laviere, dass ich mein vorgeschriebenes Tempo halten kann, ohne Menschenleben zu gefährden. Denn sie bauen sich vor unseren Panzern auf, als müssten sie uns mit Gewalt anhalten können, nur, damit wir ein paar Worte zu ihnen sagen sollen.

Wieder ist ein Ort passiert.

„Zigaretten!“ schreit Purzel und reicht mir wieder eine Ladung herüber. Ich habe keine Taschen mehr, sie unterzubringen. Ich bin mollig warm von dem heissen Getränk, das uns überall gespendet worden ist (und wir hatten's gewaltig nötig nach dieser Nacht!). Essen kann ich bis übermorgen bestimmt keinen Bissen mehr, so haben sie mich auf der kurzen Strecke von ein paar Kilometern herausgefüttert.

Die schneebedeckten Wälder stehen jetzt nicht mehr so dicht an den Wegen wie bisher, das Land ist flacher und eintöner geworden; endlich ragen Fabriktürme empor, und unser Kilometeranzeiger sagt uns:

„Wenn alles stimmt, dann ist dort vor uns — Mährisch-Schönberg.“ —

Wie spät? Ich werfe einen Blick auf die Uhr. Morgens halb zehn. —

Wenn mussten wir dort sein? Am späten Mittag? Das wäre rasch und widerstandslos geschafft! — Wer weiss, wozu es gut ist? Wer weiss, was uns zwischen hier und Olmütz noch begegnen wird?

Bis vor die Stadt sind sie uns entgegengekommen. Einer verteilt Zeitungen, in denen es mit riesigen Lettern schon zu lesen steht:

„Die Deutschen haben die tschechische Grenze überschritten. Wir sind frei!“

Fabriken stehen still, aus den kleinen Bürohäusern sind sie hervorgekommen, alles lässt die Arbeit stehen und liegen.

Auf dem Marktplatz ist kurze Rast. Der Bürgermeister hat sich auf einer kleinen, eilig gezimmerten Tribüne aufgebaut und wünscht, uns die Stadtschlüssel zu übergeben. Unser Kommandeur ist jetzt vorn bei ihm. Er gibt dem Bürgermeister einen ordentlichen Händedruck und erklärt ihm, dass er keine Zeit zu Festlichkeiten habe, dafür sei die später nachfolgende Division zuständig. Er könne überdies mit dem Stadtschlüssel so gut wie nichts anfangen, ihn höchstens mitnehmen nach Olmütz, wo man uns erwarte.

Der Bürgermeister ist traurig, aber er verspricht zu warten, bis man ihm Gelegenheit zu seiner Rede geben wird.

Wir haben uns mit ein paar Jungens und Mädels angefreundet, die dem Teufel das Ohr wegtragen und alles aufs genaueste zu wissen verlangen. Wir geben, so gut wir können, Auskunft und schmeissen den Mädchen verliebte Blicke zu, während wir den Jungens von Panzerwagen erzählen und von Deutschland und ob wir schon gekämpft haben oder nicht. Zur Gegengabe erhalten wir frohes Lachen und Winken und ahemals Zigaretten und Schokolade, mehr, als unsreiner in sechs Wochen essen könnte, und wir erfahren nebenher, wie's hier zugegangen ist, bevor wir gekommen sind.

Aber nun ist die kurze Ruhezeit um. Wir müssen uns mit Gewalt einen Weg durch die Trauben bahnen, die sich um unsere Fahrzeuge gesammelt haben, durch das lachende, kreischende, übermütig übersprudelnde Gewühl eröster, befreien Menschen... „Aufgegessen!“ heisst es, und „Marsch!“ heisst es, „Richtung Olmütz.“

Gegen sechs Uhr abends müssen wir dort sein, koste es, was es wolle!

Wir sind dort! So oder so!

Zur Stunde, da in den Fabriken die Mittagssirenen heulen, sind wir in Olmütz. Der Weg hierher war so friedlich, als erobereten wir nicht ein „fremdes“ Land, sondern als gälte es eine Triumphfahrt ohnegleichen.

Doch wenn unsere Fahrt durch all die Dörfer und Städtchen bisher lauten Jubel und helle Freude auslöste, so gibt es für das, was sich nun abspielt, keine Worte mehr:

Wir kommen nicht vorwärts, so dicht verstopft sind die Fahrbahnen der ohnehin engen Gassen und Strassen. Hakenkreuzfahnen — wo haben sie sie nur her? — hängen zu den Fenstern heraus, und aus Fichtenreis sind Girlanden gewunden, die ihre Bögen so tief

THEODOR WILLE & CIA. LTDA.

SANTOS - SÃO PAULO - RIO DE JANEIRO - VICTORIA

IMPORT - EXPORT - VERTRETUNGEN

- Baumaterial, Bleche und Röhren
- Salz — „BRILHANTE“ und „THEWICO“
- Glatter Draht und Stacheldraht — „THEWICO“
- Sämtliche Düngemittel — besonders „RHENANIA-PHOSPHAT“
- Hydraulische Widder — „JORDÃO“
- Waagen aller Art — „THEWICO“
- Eisenbahnmateriale „ROBEL“
- Eisenbahnwaggons — „WEGMANN“
- Eisenbahnersatzteile — „RUHRSTAHL“
- Lokomotiv-Drehscheiben usw. — „VOEGELE“
- Lokomotiven, Strassenwalzen usw. — „HENSCHEL“
- Turbinen und Maschinen für Papierfabrikation — „VOITH“
- Landwirtschaftliche Maschinen und Traktoren „CASE“
- Schmieröle und Fette — „PENNZOIL“
- Feuerlösch-Geräte, „WINTRICH“, „THEWICO“ usw.
- Nivellierungsmaschinen — „ROME“
- Kräne und Verladeanlagen — „ARDELT“
- G-frieranlagen — „FREUNDLICH“
- Drahtlose Stationen — „LORENZ“
- Nähmaschinen „PFAFF“
- Flugzeuge aller Typen
- Schiffe jeder Art — „HOWALDT“
- Autoreifen und Schläuche „CONTINENTAL“
- Stationäre- und Schiffsmotore — „DWK-DIESEL“
- Mühlen für Reis und Mandioka — „STRECKEL & SCHRADER“

Generalagenten der

Hamburg - Südamerikanischen Dampfschiffahrts-Gesellschaft

und der

Cia. Internacional de Seguros

Kriegshilfswerk

für das Deutsche Rote Kreuz

Arbeits-Ausschuß S. Paulo.

Spenden-Aannahme und Arbeits-Ausgabe

jeden Dienstag von 3 bis 5,30 Uhr in der Rua Arthur Prado 402.

Betreuung von Kriegsgefangenen



A mais antiga, entre RIO e S. Paulo, tem sempre Caminhões disponíveis, para transportes rápidos de qualquer mercadoria; para remessas grandes: taxas reduzidas

Richard Kempfer
in Deutschland approb.
Zahnarzt - CURITYBA
Modernster Zahnersatz aller Art, Zahn- und Kieferchirurgie, Mundkrankheiten, Ataxolaryngoskopie, Diathermie, Höhen- sonne, Solislampe, Röntgen- diagnostik,prechstunde: 8-12, 2-5, Sonnabends 8-12. „Sal- America“-Hochhaus, Rua 15 de Novembro 608, 3. Stock, Warzimmersaal 304.

Drück-, Schweiss-, Hartlöte- u. Dreherarbeiten übernimmt
Koibe & Cia.
Rua Guaianazes 182 fundos
Telephon 4-8907

Confeitaria Allemã

(Älteste deutsche Bäckerei) - Guilherme Beuschgens

Matriz: Praça Princesa Isabel 2-2a / Tel. 5-5028
Filial: Rua Antonio de Godoy 121

Spezialität: Baumkuchen - Wein- und Teegebäck - Torten
Käse-, Streusel- und Apfelkuchen - Täglich frische Brötchen - Weiss- und Schwarzbrot

Banco Allemão Transatlantico

Zentrale:
Deutsche Überseeische Bank, Berlin,
N. W. 7, Friedrichstrasse 103.

Filialen in:

S. Paulo
Rua 15 de Novembro 268, Caixa 2822

Bahia R. Dr. Miguel Calmon 36 Caixa 152	Curitiba Rua M. Flor. Peixoto 31-41 Caixa „N“	Porto Alegre Rua Gen. Camara 238 Caixa 27
---	---	---

Rio de Janeiro Rua da Alfandega 42/48 Caixa 1386	Santos Rua 15 de Nov. 127/129 Caixa 181
--	---

ferner in Argentinien, Chile, Peru, Spanien und Uruguay.

Telegr.-Adresse: BANCALEMAN

Die Bank verfügt über eine der besten und modernsten Organisationen und bietet ihre Dienste für Einziehung von Wechseln, Diskonte, Kauf und Verkauf von Wertpapieren, Geld-Überweisungen nach dem In- und Auslande, Kreditbriefe sowie sämtliche Bank-Transaktionen an.

Geschäftliche Erfolge



sind ohne die ein- drucksvolle Sprache und Schrift nicht denkbar. Ihre Gedanken und Wünsche übermittelt in überzeugender Weise die schöne und saubere Schrift der leistungsfähigen Brosschreibmaschine

Auskunft und Vorführung:

Herm. Stoltz & Co., Rua Alv. Pentado 70/72

Bevorzugen Sie bei Einkäufen die im Deutschen Morgen angezeigten Firmen

FARMACIA GERMANIA

Deutsche Heilkräuter und Spezialitäten

Deutsche Parfümerien und Toilette-Artikel

HEINRICH HÜLSKEMPER
Rua Libero Badaró Nr. 429

GEWISSENHAFTE ANFERTIGUNG
SÄMTLICHER IN- UND AUSLÄNDISCHER REZEPTE

herunterschwingen, dass sie unseren Schützen in den Türmen fast die Mützen abzureissen drohen.

Quer über die Strassen, von Haus zu Haus, haben sie Spruchbänder gespannt, die in eiliger und kindlicher Schrift Willkommensprüche tragen. Wir lesen sie und sind gerührt von so viel Liebe und Vertrauen, die sich die Bewohner dieses geknechteten Landes durch Jahrzehnte bis in den heutigen Tag bewahrt haben.

Da steht geschrieben:
„Wir haben so gewartet!“ — Und anderswo:
„Wir danken Euch, dass Ihr gekommen seid!“

Einer hat sogar gedichtet, und nun prangt da sein Zweizeiler:
„Einst hat man uns verraten. —
Nun seid Ihr da, Soldaten!“

Die meisten Fahnen — das sehen wir jetzt, sind eben nur eilig zusammengestückelt worden und drohen im heftigen Wind, der sie kraftvoll schüttelt, sich in ihre Bestandteile aufzulösen.

Wohin wir blicken, nichts als fröhliche Gesichter, lachende Menschenmengen, die einander bei den Händen gefasst halten und schunkeln, als wäre dieser militärische Einzug das Volksfest ihres Lebens. — Und ohne Zweifel, das ist er. Wir hören es aus allen Gesprächen. Wir lesen es an den strahlenden Mienen, am befreiten Leuchten der Augen und an dem grenzenlosen Frohsinn, der in ihren Stimmen mitschwingt, wenn sie fragen oder antworten; und immer wieder, wenn eine neue Formation in die Stadt Olmütz einzieht, helle Heilrufe und Handerheben zum Deutschen Gruss und Tücherschwenken, und Mal um Mal flattern Sträuße, echte und papierene, was in der Eile zu erwischen war, auf unsere Panzer nieder, kleine Geschenke fliegen uns in den Turm oder — wenn Geber und Empfänger Pech haben — daneben, in den matschigen Schnee auf den Strassen.

Wir formieren uns auf dem Marktplatz. Unser Bataillonschef hat die Funkverbindung mit den Truppenteilen hergestellt, die auf den anderen Strassen ins Land gezogen sind; von überall her kommen die begeisterten Durchsprüche, überall her fliegt uns die Nachricht zu:

„Das Land wird friedlich besetzt, kein Schuss fällt, wir hören nur Heilrufe und sehen erlöste Menschen!“

Mag sein, die paar, die — wie überall — „dagegen“ sind, haben sich verkrochen und zeigen sich so bald nicht in der Oeffentlichkeit.

Angesichts so beruhigender und beglückender Nachricht können wir absitzen. Im Nu sind Purzel und ich, die wir beschlossen haben, uns nie und nirgends zu trennen, von

te sich vom bessergestellten Nachbarn ein paar Kronen, und wenn nichts mehr gepumpt wurde, der liess anschreiben. Heut ist alles gleich, die Deutschen kommen nur einmal, und deutsch wird auch dies Land nur noch einmal: Diesmal und für ewige Zeit.

Das Kaffeehaus, in dem wir sitzen, ist nicht geheizt, aber die vielen Menschen strömen eine Backofenwärme aus; so fühlen wir uns mollig.

Als die Dämmerung hereinbricht, stehen wir auf; sie wollen uns nicht loslassen, aber wir müssen zum Marktplatz, Befehl! Wir haben technischen Dienst an unseren Panzern, die durch die Eisfahrt doch ein wenig mitgenommen sind.

Olmütz, prächtige Stadt, bist du so schön,

und lache. Sie wird über und über rot, Ich auch, denn sie lacht zurück mit einem Lächeln, das mir die schönsten Zähne zeigt, die ich je gesehen habe. Das Mädchen sieht, wie ich verlegen werde (du lieber Gott, ich bin doch sonst nie so gewesen!) und sagt:
„Nun, Soldat?“

Ich möchte ihr gern was Nettes antworten, denn ihre Stimme gefällt mir, und es wäre mir lieb, wenn ich sie in ein längeres Gespräch ziehen könnte. Aber mir fällt nichts ein als:

„Na, Mädchen?“
Da lachen alle, die im Umkreis stehen, und das Mädchen lacht und ich mit, und der Bann ist gebrochen. Nun packt mich der Uebermut, und ich hake mich in ihren Arm ein.

Wie durch ein Wunder ist jetzt eine Gasse frei geworden, und wir gehen davon. Unsere Freunde wittern, was da geschehen ist, und bleiben mit Purzel zurück.

So habe ich Kamerad Purzel verloren. So habe ich Anna gefunden, Anna, eines Uhrmachers Tochter, und haargenau an diesem Tage zwanzig alt geworden. Anna, dunkelblond, und auf eine wienerische Art hübsch rund. Und gescheit, gescheit!

Ich also gehe eingehakt mit ihr durch die Strassen zum Marktplatz. Es muss ein recht beträchtlicher Umweg bis dahin gewesen sein, denn als wir ankommen, ist Purzel beim technischen Dienst und winkt mir ab:

„Das lass du bloss! Ich werd' schon allein fertig.“

Aber nun gerade! Ich bestehe darauf, meine Arbeit zu tun, und Anna steht an einen Baum gelehnt und sieht mir weltverloren zu, als gaffte sie auf einen Märchenprinzen, der mit seinem Schraubenschlüssel das „Sesam, öffne dich“ spricht.

In zwei Stunden ist alle Arbeit getan, und

Henrique Zuehlke & Cia. Ltda.

São Paulo - Rua Christovam Colombo, 43 (Lg. S. Francisco) - Tel. 2-0671 - C. Post. 352

Direkter Import von Farben, Pinseln und Lacken, speziell für Gartenmöbel. Spezielle Abteile für Künstlerfarben

TEMPEROL-FABRIKATE

CAVERNA PAULISTA

HENRIQUE HILLEBRECHT & CIA. LTDA.
RUA LIBERO BADARÓ 39

BAR / RESTAURANT / KONZERT

einem Menschenschwarm umringt und werden fortgezogen, ob wir wollen oder nicht. Kinder klettern uns auf den Rücken und versuchen, uns die Mütze zu rauben. Wir lassen es willig geschehen, dass sie sie aufsetzen, und alles lacht dann, wenn die Köpfe der Kleinen bis an den Hals darunter verschwinden.

Purzel und ich, wir finden uns erst wieder halbwegs zurecht, als wir zwischen einem Dutzend froher und aufgeregter Menschen in einem Kaffeehause sitzen, wo's bis in die letzten Winkel von Heiterkeit und Beseligung übersprudelt. Wir sehen uns um, so gut es geht, und überall, wohin wir schauen, sitzen ein oder zwei Panzerfahrer und werden von den Olmützern bewirtet, dass man denken könnte, die Bewohner dieser Gegend seien samt und sonders Krösusse. In Wahrheit haben sie natürlich ihre letzten Kröten für diesen Feiertag zusammengerafft, und wer nichts hatte, der pump-

wie du dich nun, im Rot der sinkenden Sonne, ausnimmst? Oder ist es nur die schrankenlose Freude, die sich heute in deinen Fenstern und in den Pfützen auf deinen Gasen spiegelt, in den festlichen Kleidern deiner Bewohner und in dem feierlichen, überschäumenden Getriebe? Scheinen deine Häuser nur so schön, weil sie die grünen Girlanden tragen und die Inschriften:
„Endlich daheim! — Wir danken Euch!“

Ich weiss es nicht. Aber bald, wenn Frieden ist, werde ich Grund genug haben, mir dies Olmütz einmal aufs genaueste anzusehen. Denn...

Ich habe Purzel verloren. Zum erstenmal, so lange wir zwei beieinanderstecken. Und das kam so:

Ich komme aus der Kaffeestube; von einem Dutzend Menschen geleitet, bahne ich mir den Weg zum Markt. Auf einmal — Ich kann nicht vor- und nicht rückwärts — steht ein Mädchen vor mir. Ich sehe sie an

„Sublime“

die beste Tafelbutter

Theodor Bergander

Al. Barão Limeira 117, Telefon 4-0620



„So, wie du es gesagt hast! Wenn du meinst, dass es so kommen wird?“

„Ja, Anna, das meine ich.“

Dazu ist freilich nötig zu wissen, was für eine Abrede zwischen mir und der Anna besteht: Wenn ich so weit bin, dass wir heiraten können, dann wollen wir uns zusammen tun; bis dorthin werden wir uns sehen, so oft der Dienst mir freie Zeit schenkt. Meine Garnison ist nicht allzu weit von hier, und bei gutem Willen... ?!

Bis zur Hochzeit freilich, ich darf nicht dran denken, wird noch eine schöne Strecke vergehen. Denn ich bin Berufssoldat; da gibt's für die Heiratsurlaubnis ebenso straffe Gesetze wie fürs Exerzieren. Das ist zwar hart für Anna, wie für mich und jeden andern, den es trifft; aber es ist auch gut und gerecht so.

„Dann also auf Wiedersehen, Anna, daheim in der Garnison.“

„Ja, auf Wiedersehen, drüben in Deutschland!“

Dann lachen wir ein wenig, weil sie wahrhaftig vergessen hat, dass jetzt hier, wo wir stehen, doch auch endlich wieder Deutschland ist. Ich gebe ihr die Hand, und sie reicht mir den Mund; dann stehen wir vor der Familie, Grossvater, Vater und Mutter, und ich weiss überhaupt nicht mehr, was ich nun reden soll. Ja, wenn ich Purzel wäre! Der hat's immer hübsch eilig und flottweg mit dem Mundwerk. Nun, ich will's ihm noch ablernen!

Anna gibt mir das Geleit zum Marktplatz; unterwegs nicken uns all die Leute zu, die die Anna und mich in diesen Tagen beieinander gesehen haben; sie lächeln, als wollten sie sagen: „Seht ihr, so ist's recht, und ihr zwei gefällt uns zusammen!“

Aber das macht das Herzweh nur schlimmer, statt dass es hilft. Doch dann gibt's einen Abschied mit Ruck, und Panzerschütze Ridder kehrt zu seiner Truppe zurück, nimmt Haltung an, wird stramm militärisch und steigt auf das Kommando „Aufgessen!“ in den Turm. Das ist das Ende des Olmützer Märchens. — Fürs erste.

Wir rattern durch die Stadt; noch einmal schlägt brausend aller Jubel an unser Ohr, noch einmal nehmen wir das bunte und unwirklich bewegte Bild der abschiednehmenden Menge in unsere dankbaren Herzen auf... Dann breitet sich das einförmige Band der Landstrasse vor uns aus, und es gibt keinen Blick mehr zurück, keinen nach links oder rechts, nur „Augen geradeaus“, der Garnison entgegen.

„Na, Willi,“ fragt mich Purzel, „wie ist das denn nun?“

„Was,“ frage ich, als hätte ich keine Ahnung, worauf er hinauswill.

„Dummkopf,“ antwortet mir Purzel.

„Ach, das meinst du,“ sage ich also nach einiger Zeit. „Das ist ganz in Ordnung. Da verlass du dich drauf.“

„Dann ist's aber verdammt nochmal die rechte,“ schreit Purzel. „Denn wenn's dich einmal packt, dann ist's aus und vorbei mit dir!“

„Mhm,“ sage ich. Das ist unser Gespräch über Anna.

Die Tage daheim sind schwer. Dienst und wieder Dienst. Der fällt uns höllisch schwer nach den Wundertagen in Mähren, wo wir wie die Schosskinder des Glücks verpöppelt und verhätschelt worden sind.

Abend endlich finden wir ins alte Gleis zurück — und nur manchmal noch, des Abends auf den Stuben, haben wir die Rede davort wie von etwas weit Fernem, das nie mehr erreichbar ist; ja, so fern erscheint es den meisten nun, als wäre es nie gewesen. Der einzige, der eine recht irdische Erinnerung an die friedlichen „Kampfhandlungen“ in Mähren besitzt, bin wohl ich. Denn die Briefe und Karten, die Anna mir schreibt, werden mir zum kostbarsten Besitz, den ich ständig mit mir herumschleppe, bis sie endlich nicht mehr in die Blusentasche passen und ich mir eine kleine verschliessbare Schatulle dafür anschaffen muss.

Eines Tages endlich ist es so weit, dass ich um Urlaub nachsuchen kann.

„Zweck?“

„Besuch von ausserhalb.“

Der UvD. schmunzelt:

„Sagen Sie doch gleich, Zweck: Anna aus Olmütz!“

Mit der Anna werde ich nicht schlecht aufgezogen. Sogar in den unmittelbaren Dienst greift sie in einer besonderen Weise ein. Wenn mir irgend was schief geht (und welchem Soldaten ginge nicht da oder dort was schief?), dann wird als ständiges Requisit die Anna hervorgeholt:

„Ja, so einfach wie mit Anna ist das hier nicht!“ Oder: „Woran denken Sie denn, Ridder? Anna hat wohl mal wieder nicht geschrieben?“ —

Was tut mir das alles? Ich bin froh, dass es eine Anna gibt, von der sie reden können und an die ich in meinen wenigen freien Stunden zu denken habe. Es ist gut, mit dem Herzen irgendwo daheim zu sein.

Der grosse Tag ist da. Ich glaube, zu keiner allerhöchsten Besichtigung habe ich mich je so fein herausgeputzt wie heute; auch das geht natürlich nicht ohne tüchtige Glossen seitens der Kameraden ab.

„Mensch, Willi, wie bist du denn rasiert? Zeig mal her! Pfui Teufel! Wenn ich Anna

bin und das merke, aber sofort am Bahnhof kehrt und ab, nach Hause!“

„Was, mit solchen Stiefeln willst du auf Freiersfüssen gehn? Nun schäm dich aber was!“

Macht nichts. Punkt sechs stehe ich am Bahnhof und habe einen Blumenstrauss und einen roten Kopf. Der Zug braust ein, alles dreht sich ein bisschen vor meinen Augen; doch dann ist Anna da, und wir gehn in ein kleines Hotel, wo ich ihr „Standquartier“ ausgemacht habe.

Später, wir sitzen kaum eine Stunde gemütlich in einer Ecke unseres Stammlokals, kommt Purzel herein und schreit:

„Mensch, Willi, wo bist du? Alarm! Der Urlaub ist zurückgezogen! Grosse Sache im Gang! Nun aber fieberhaft, fieberhaft!“

Ich sehe ihm in die Augen und weiss nicht, was ich denken soll; aber er sagt das alles völlig ernst und mit echt militärischem Nachdruck. Ich also: traurig in Annas Augen sehen, das Koppel umschnallen und hinausstürzen, ist eins.

Draussen vor der Tür steht Sechow, ein anderer Stubenkamerad, bohrt sich mit dem Finger an der Stirn, grinst unverschämt und sagt:

„Verliebt und verrückt ist kein Unterschied! Na, nu geh mal wieder rein!“

Ich mache schamhaft kehrt und gehe in die Gaststube zurück. Da hat sich richtig mein Purzel neben Anna breitgemacht und beginnt, ihr ein langes und breites vom heiligen Ehestand zu erzählen, und dass man da in der Wahl seiner Panzerschützen nicht vorsichtig genug sein könne und dass man mir doch ansehe, was für einer ich sei; er dagegen wäre die Zuverlässigkeit in Person, und man müsse nur seine Augen sehen, um zu wissen, was Treue ist.

Ich höre mir das eine ganze Weile mit an, dann sage ich in fragendem Ton: „Purzel?“ ... Und er sagt:

„Kamel, altes, gute Nacht!“ und geht hinaus.

Ich merkte zum erstenmal im Leben, dass ich doch wohl ein ziemlicher Trottel bin und dass Liebe blind macht und Eifersucht dumm.

Anna hat mir ein Geschenk von daheim mitgebracht: eine Taschenuhr, die ihr Va-

neue Erfahrungen, die ausgewertet sein wollen. Der Beruf des Soldaten ist eine einzige harte Schule, die ihn unaufhörlich tiefer in seine Aufgabe hineinwachsen lässt; da ist kein Stillestehn möglich.

Während wir schulen und geschult werden, gehen draussen in der Welt (nicht weit von uns, denn wir sind im Schlesischen stationiert) harte und bedenkliche Dinge vor sich:

Die Lage in Polen spitzt sich zu. Der Führer hat dem polnischen Staatschef einen klaren und guten Vorschlag gemacht, so lasen wir es. — Und die Antwort? Terror, Schmach, Not, Verfolgung und endlich tiefstes Elend und Tod für die Volksdeutschen im polnischen Gebiet.

„Merkst du was, Willi,“ sagt Purzel eines Abends, als wir eben in der Stube die Nachrichten gehört haben. „Merkst du was? — Was mich betrifft, Junge, ich schleife meinen Säbel!“

„Meinst du?“ frage ich. — Ich will es nicht glauben.

„Was mich betrifft, ich schleife meinen Säbel,“ wiederholt Purzel stur und unerbittlich. „Weisst Bescheid?“ —

In dieser Nacht bin ich schlaflos. Purzel hat eine sichere Nase für alles, was vor sich geht. Er wittert, wann Besichtigung zu erwarten steht, er weiss, wann Nachalarm ist, er hat uns die Sache mit dem Protektorat auf den Tag vorausgesagt, er ist ein haargenaues militärisches Barometer. (Man sollte ihn in den Generalstab versetzen, wenn er nicht ausschliesslich gerade immer die Dinge wüsste, die die hohen Herren selber noch besser wissen!) Nun, wenn Purzel meint, dass es an der Zeit ist, „den Säbel zu schleifen“, dann...

Wahrhaftig, hat nicht der Bataillonskommandeur beim letzten Appell ein paar mal ganz deutlich auf den berühmten „Ernstfall“ angespielt?

Sind nicht die Uebungen mit scharfer Munition in den letzten Wochen häufiger gewesen als sonst? — Das heisst also, dass wir uns „auf jeden Fall“ vorbereiten.

Ach was, weg damit, das war damals genau so, als wir nach Böhmen und Mähren zogen. Damals kam eitel Freude und Frieden und — Anna.

Aber die Nachrichten häufen sich, und es

ein altes Soldatenlied, das er oft gesungen hat; doch diesmal ist ein eigener und fremder Klang darin, der nicht zu überhören ist.

Wahrhaftig, Krieger das sind wir alle. Gerüstet und bereit.

Noch in der Nacht kommt der Alarm. Das bedeutet, dass wir, alle Mann, in knappen vier Stunden zum Abmarsch bereit zu stehen haben.

Wir arbeiten wie besessen.

Dann ist es fünf Uhr morgens, und wir stehen angetreten. Wir erfahren kein klares Ziel, nur die allgemeine Richtung wird bekanntgegeben: Südost, Richtung Opatowitz, Ratibor.

Der Himmel ist sternklar, als wir aufsitzen und abmarschieren. Die Fenster der Stadt dröhnen vom Lärm unserer Motoren und vom Rattern der Raupen auf dem holprigen Kopfsteinpflaster der Garnison. Ein paar Fenster öffnen sich neugierig, verschlafene Köpfe gucken in den frühen Tag und nicken zu uns herunter, fragend, als wollten sie erfahren: „Ist es so weit?“

Wir wissen es nicht; wir begreifen nur, dass es zur Grenze geht, und dass das jenseitige Land, wenn wir es einmal erst beschreiten, unser sein wird bis zum letzten Atem.

Unsere Herzen gehen schneller. Diese vierundzwanzig Stunden haben uns zu verstehen gegeben, dass uns in Polen, wenn es erst zu Kampfhandlungen kommt, nicht der schlechteste Gegner erwartet. Alles steht uns von seiner Seite bevor: harter Kampf, Grausamkeit, Verschlagenheit und List, nur kein friedlicher Empfang, wie wir ihn einst in Mähren erlebt haben.

Der Tag bricht an, hell und freundlich liegt blauer Himmel über uns, keine Wolke trübt ihn. Der Morgen wird heiss.

Wir tanken, machen Rast, sehen unsere Fahrzeuge nach, und weiter geht's. — Mittags versperrt uns ein Zug motorisierter Artillerie an einem Kreuzweg die Weiterfahrt. Wir haben Befehl, die Artillerie vorbeizulassen; vermutlich geht sie schon heute mittag an der Grenze in Bereitstellung. Droben am Bahndamm rollt es mächtig vorbei: Zug um Zug, mit Infanterie bis zum Bersten vollgeproppft. Sie lachen und winken zu uns herab, die wir nur langsam, im Schritt-Tempo



Absolute
Echtheit
der Farben
Widerstandsfähige Gewebe
CASAS PERNAMBUCANAS

ter eigens für mich gemacht und kostbar graviert hat; ich freue mich an dem kleinen Wunderwerk und sage:

„Na, so weit scheint ja daheim alles in Ordnung zu sein!“ Anna nickt, und wir sind sehr froh miteinander.

Aber die kurze Zeit über Sonntag eilt schneller hin, als uns beiden lieb ist; ehe ich's versehe, stehe ich wieder am Bahnhof und sehe den Zug aus der Halle dampfen, der mit Anna davonfährt. — Wer weiss, auf wie lange?

Die Arbeit in der Kaserne nimmt zu. — Ich habe den Fahrlehrerschein für leichte Panzer gemacht, und nun bin ich als Obergefreiter dabei, die „Neuen“ im Panzerfahren zu unterweisen. Das ist eine höllische Arbeit; jetzt erst merke ich, wie schwer es unsere Vorgesetzten mit uns hatten, als wir noch ebenso neue und ahnungslose „Hämmel“ waren wie die Jungens, die ich nun zurechtzustutzen habe.

Aber wir, die älteren, die sich dem Soldaten mit Haut und Haaren verschrieben haben, wir merken von Tag zu Tag, wie das Ausbilden der anderen auch uns wieder ein gutes Stück vorwärts bringt.

Denn auch wir sind nicht fertig. Niemals ist ein Soldat mit seiner Ausbildung am Ende. Immer gibt es neue Vorschriften,

kommt der Tag, an dem alle es wittern: „Es geht los! Nun ist's nicht mehr aufzuhalten!“

30. August.
Wir haben grosse Besichtigung. Im Anschluss daran ist Munitionsempfang. — Scharfe Munition, wahrhaftig! — Wir sitzen am Nachmittag — merkwürdigerweise ist zu ganz ungewöhnlicher Zeit Freistunde — um den Lautsprecher und hören die Nachrichten. Wir werden immer aufmerksamer. Einer sieht den anderen an; jetzt haben wir alle den nämlichen Blick, stahlhart und klar. Wir sehen die Zukunft und wissen: „Es gilt alles!“

Das ist die Stunde, in der zum zweitenmal in unserem soldatischen Leben jene Erwartung von uns Besitz ergreift; die Erwartung der Aufbruchsstunde, da in den Divisionshefeln statt des unbekanntes „X“ die endgültige Uhrzeit eingesetzt wird.

Der Kampf steht vor der Tür. Wann, wann werden wir losgelassen?

Mit einem Schlage ist aus den Soldaten, die ihre Pflicht im täglichen Gleichmass tun, ein Heerhaufen geworden, ein Verband entschlossener Krieger, opferwillig bis zum letzten.

Wir reden nicht viel. — Da schreibt einer rasch ein paar Postkarten heim und nimmt ohne viel Worte Abschied „bis später!“

Dort singt einer leise vor sich hin, irgend-

weitermarschieren können.

Kurz vor Abend ist wieder Rast; dann wird schärfster technischer Dienst befohlen: „Dass mir — im Ernstfall — kein einziges Fahrzeug wegen technischer Mängel ausfällt!“

Wir wissen Bescheid und knobeln nur noch an der Einsatzstunde herum. Da, kurz vor Mitternacht, heisst es:

„Zur Grenze!“

Das ist der E-Befehl! Und es fragt sich nur, wann er zur Ausführung kommen wird.

Wir fahren ohne Licht, mit niedrigsten Tönen, den Berg hinauf, an dem die Grenze entlangläuft. Von fernher vernehmen wir, wenn wir anhalten, dumpfes Geräusch: Schüsse! Die leise Erschütterung der Erde sagt uns, dass es schwere Artillerie sein muss. Der Wind kommt von Ost; also sind's die Polen, die zu uns herüberfeuern.

Und wir gehen nicht los? Noch immer wird uns kein Angriffsbefehl? Geduld, der Regimentskommandeur allein weiss um die Stunde!

Wir kriegen Herzklopfen vor Erwartung. Es schauert uns ein ums andere Mal über den Rücken, wenn wir uns vorstellen: „Jetzt, grade jetzt vielleicht kommt der Einsatz!“ — Wie wird es sein, wenn wir alles, was wir gelernt haben, Griff um Griff, Wendung

um Wendung, zum erstenmal im Kampf zu erproben haben? Wenn uns statt der At-trappe, statt der fahrenden Scheibe auf dem Übungsplatz der Feind gegenüber ist, der gegen uns handelt?

Wir denken nicht an die möglichen Opfer. — Kein Soldat denkt daran, dass er oder einer der Kameraden nicht zurückkehren könnte. Haben wir nicht gelernt, dass wir nur siegen und niemals untergehen dürfen? Nun, wer siegt, der kann nicht sterben. Und trafe ihn auch die Kugel zu Tod, er lebt im Sieg dafür, die mit ihm, die nach ihm marschieren.

Das Warten auf den Augenblick reisst an unseren Nerven. Die Zigaretten, die wir in dieser Nacht rauchen, sind nicht zu zählen. Der Unsinn, den Purzel und ich in dieser Nacht zusammenreden, reichte in normalen Zeiten aus, uns zur Beobachtung in die Schwerekrankenstation einer Irrenanstalt einzuliefern. Wir reden nur, um die Spannung, das Fieber zu überleben, die uns mit allen Fasern ergriffen haben.

Endlich, um halb fünf Uhr früh, geschieht etwas: wir hören das Geräusch von Fliegern über uns und sehen, wie deutsche Kampfstaffeln nach Polen hinüberwechseln.

Endlich! Wenn die da droben so weit sind dann kann's mit uns auch nicht mehr lange dauern! — Es vergeht keine Viertelstunde, da vernehmen wir deutlich den Hall schwerer Detonationen: die Bomber sind an der Arbeit. Gewiss haben sie die Aufgabe, den Feind zu dezimieren, bevor die Erdkräfte zum Einsatz kommen. Wir sehen, wie sie nahe am Boden, dicht über unseren Köpfen, zurückkehren, in rasendem Flug. Dann folgen neue, stärkere Verbände und werfen drüben, weit voraus, ihre Lasten ab. Endlich, als auch sie wieder im Rückflug an uns vorbeikommen, wird der Befehl durchgegeben: „Fertigmachen! Aufsitzen! Abmarsch!“

Die ganze, endlose Kolonne des Panzerregiments setzt sich in Bewegung. „Eine Lawine“, muss ich plötzlich denken, „eine Lawine, die nicht mehr aufzuhalten ist.“

Jetzt geht's an den Feind. Das Jagdfieber erfasst uns mit aller Gewalt. Nicht, dass uns das Gefühl, wider den Feind zu gehen, unsicher oder nervös machte. Nein, wir sind bei überwachtem Verstand und nehmen uns vor, wie auf dem Übungsplatz zu handeln, zu fahren und zu schießen.

Im Breitkeil überschreiten wir die Grenze. Zuerst ist es, als wären wir wieder in Mähren. Nichts rührt sich. Nicht einmal Grenze gibt es hier, die verwundert oder hass-erfüllt dreinschaut. Das Bild einer friedlichen Landschaft bietet sich, als wir in breiter ausladender Formation den Berg hinabrollen. Wohin wir schauen, zur Rechten wie zur Linken, nichts als Panzer, leichte und schwere, die auf Strassen, auf Aeckern, durch niederes Gebüsch oder über Hügel hinwegrollen, in fast schnurgerader Front.

„Das ist nun Polen“, sagt Purzel. „Na, dann mal los!“

Kaum hat er's gesagt, wir haben noch keine zwei Kilometer auf polnischem Boden hinter uns, da rattert es halbrächts vor uns auf: „Tack-tack-tack-tack“ — Maschinengewehre! Zwei Sekunden Ueberlegung: „Woher kommt der Beschuss?“ — Denn unsere Panzer selber machen einen ziemlichen Lärm. Doch da kommt schon der zweite Feuerstoss auf uns zu. „Kling-ling-ling“ macht es auf unserer Panzerwanne, das wohlbekannteste Geräusch auftreffender Munition.

„Dort, zwei Uhr“, schreie ich Purzel in unserer „Panzersprache“ zu. Aber er hat das Ziel schon ausgemacht und fegt jetzt mit einer anhaltenden Garbe dazwischen. Drüben ist einen Augenblick Stille. Haben wir so gut getroffen? Nein, offenbar halten sie nur verwundert den Atem an über das Tempo, mit dem unsere MG feuern können, im Gegensatz zu ihren altmodischen Dingen, aus denen sich erst alle Naselang ein Schuss löst. Oder haben sie Ladehemmung? Das wäre ein Segen!

Purzel jagt einen zweiten Stoss aus dem Rohr. Da knattert es auf einmal von allen Seiten; links und rechts vor uns hebt ein Feuerrauschen an wie nicht geschieht. Wir sind auf den Übungsplätzen an allerlei gewöhnt worden, aber ein solcher Haufen Maschinengewehrnester, das geht einen Moment lang über unsere Vorstellungskraft.

Doch schon sind wir gefasst. „Einen nach dem andern“ nehmen wir uns vor, und ich fahre wie der Teufel, was hast du, was kannst du, auf das Gebüsch zur Linken zu. Das Feuer verstärkt sich zu einem Orkan. — Wenn wir jetzt keine geballte Ladung zwischen die Ketten kriegen, dann schaffen wir den ersten, ehe er sich's versteht!

Da sind wir auf der Höhe des Gebüsches! Ich sehe aus meiner Scharte, dass die Burschen vorn stark verschant sind. Nach rückwärts aber verläuft ihre Stellung im Flachen aus.

Ich besinne mich nicht lang. Seitlich haben sie zu starke Deckung und bieten kein sicheres Ziel. Also fahre ich an ihnen vorbei, als bemerkte ich sie überhaupt nicht. Hinter ihnen schlage ich einen Haken und kehre wieder zurück, gegen ihre Stellung.

„Jetzt“, schreie ich Purzel zu, und mein Panzer steht für einen Augenblick still, um meinem Schützen ein sicheres Ziel zu geben.

Purzel feuert aus allen Rohren, sechs, acht, zehn Stösse jagen in den Deckungsgraben der Polen.

Noch ehe sie dazu kommen, ihre MG gegen uns zu wenden, ist ihr Feuer verstummt. Wir brauchen sie nicht mehr zu fürchten.

Unterdessen hat sich mein Nachbar zur Linken zweier feindlicher Nester angenommen und fährt im Kreis um sie herum, pausenlos aus allen Rohren feuernd. Ich sehe es, während ich vorbeifahre, und bin sicher, dass es nicht lange dauern kann, bis auch dort der Widerstand gebrochen ist. Aber noch kriegen wir gehörig Zunder aus dem Gebüsch zur Rechten. Ich pirsche mich mit meinem kleinen, wendigen Panzer näher. Aber ich komme nicht recht heran. Die Burschen haben sich nach allen Seiten verschant. Mir bleibt nichts übrig: ich muss sie überfahren.

Drauf auf die Stellung, mitten hinein und über den Laufgraben gesetzt. Dann eine flache Kehre und sofort wieder von rückwärts gegen ihre Deckung angefahren. Purzel geht schneidig aus allen Rohren mit. Noch eine dritte Anfahrt, dann schweigen sie.

Drei Polen kriechen aus der Deckung und ergeben sich mit erhobenen Händen. Ich treibe sie vor mir her. Aussteigen, jetzt, da das Feuer rings noch nicht verstummt ist? Auf keinen Fall. Dazu ist jeder Mann zu wichtig. Aber auch Gefangene müssen gemacht werden. Wer weiss, was sie auszusagen haben, wenn man sie hinten beim Stab ins Gebet nimmt? Also müssen sie in einem Höllentempo vor mir herrennen, während ich sie nach rückwärts treibe, unseren Reservestellungen zu. In wenigen Minuten sind wir dort, und ich liefere meine drei Polen ab. Es sind die ersten Gefangenen, die unser Regiment macht. Unser Chef strahlt.

Aber vorwärts, wir haben mehr zu tun. Da vorn ist noch eine wilde Holzerei im Gange. Doch als wir nachkommen, haben die Panzer meiner Kompanie ganze Arbeit getan. Nirgends mehr fällt ein Schuss.

„Sammeln!“ Die Infanterie ist nachgerückt und besetzt die Stellungen; für uns heisst es, nachdem wir unsere Panzer besichtigt und keinen Schaden an ihnen gefunden haben, zurück zum Tanklager. Die Tankkolonne ist uns bis auf einen Kilometer nachgerückt. Tanken, das heisst zehn Minuten verschlafen, und dann von neuem „aufgesessen“ und los. Während wir die alte Stellung überfahren und uns

einem Gehölz nähern, hören wir: die ersten Toten. Zwei Infanteristen sind irgendwo vom Baum herab hinterrücks erschossen worden. Der Kompanieführer fordert uns an, in das niedere Buschholz zu dringen und von dort aus den Wald nach Heckenschützen abzusuchen. Es dauert nicht lang, da schreit Purzel: „Dort, zehn Uhr!“ Ich presche vor; Purzel macht sich zum Schuss fertig, aber wir kommen zu spät. Ein kleiner Streifen MG-Munition aus dem Nachbarpanzer geht gegen den Burschen los, der sich da hoch oben im Gezweig einen Schiessstand aufgebaut hat, und der Kerl, ein hagerer Bursche in Zivilkleidern, fällt wie eine Wachspuppe vier Meter vom Baum. — Wir schlagen uns weiter durchs Gehölz. Denn wo einer steckt, werden vermutlich auch mehr sein.

Aber kein Pole ist mehr zu entdecken. Währenddessen hat die Infanterie das Gehölz umzogen, und leichte Artillerie ist hinter dem Buschholz in Deckung gegangen. Unaufhörlich kreisen über uns die Aufklärer, rasen über uns hinweg die Sturzkampfbomber, um ihre todbringende Last vor, weit voraus, abzuwerfen. Es ist ein immerwährender Anflug und Abflug, ein höllischer Lärm, der sich mit dem Geräusch schwerer und leichter Artilleriedetonationen in einiger Entfernung vermischt. — Während wir vorfahren, haben Purzel und ich eine Sekunde Zeit zum Ueberlegen.

„Waren wir in Ordnung?“ frage ich. „Genau“, ruft Purzel. „Wie auf dem Schiessplatz. — Kein Fehler.“

Und wahrhaftig, wenn ich's überdenke: mag mich das Feuerfieber noch so sehr gepackt haben: mein Kopf war klar. Rein exerziemässig habe ich ausgeführt, was ich in Jahren gelernt habe. Aus den Winkeln meines Hirns, wo ich gewisse Dinge längst vergessen glaubte, sind sie blitzschnell wieder hervorgetaucht, und just in dem Augenblick, wo ich sie dringend brauchte. Heiliger Drill, segenreichste Einrichtung der deutschen Wehrerziehung! — Ich nehme mir vor, die Jungens, die ich später einmal wieder zur Ausbildung kriege, wenn hier erst alles vorbei ist, noch mehr als bisher mit feinem Schliß zu „löchern“, mit der „feinen Feile“, wie Purzel diese Art genauer Ausbildung nennt. — „Brot da?“ schreit Purzel. Ich greife in den Sack, der hinter mir liegt, und reiche während des Weiterfahrens dem hungrigen Kameraden etwas zu essen hinüber. Er pfeift



Passagen werden reserviert durch die:
Agencia LATI, S. Paulo, R. Quitanda 144

zufrieden vor sich hin, wenn ihm das Kauen gerade Zeit dazu lässt. Ich höre es deutlich trotz des Höllenlärms der Maschinen, die nun wieder volle Kraft laufen.

Wir haben ein Tagesziel: Zehn Kilometer hinter Rybnik liegt es. Und das, was da vorn liegt, ist erst Rybnik, und wir wissen noch nicht, was uns bis dahin noch bevorsteht.

Offenbar jedoch war das bisschen, was uns die Polen da an Maschinengewehrnestern hingestellt hatten, fürs erste alles; denn während der Weiterfahrt geschieht nichts, und wir können dem Tross des Regiments ruhig Nachricht funken, dass er sich hinter uns dreintrauen darf. Denn der Tross ist so wichtig wie wir selbst. Ohne ihn vermögen wir nichts und sind wir nichts. Darum ist, ihn zu schonen und zu decken, die oberste Pflicht: In der Tross-Staffel fahren sie uns Brennstoff nach, Munition und Verpflegung, und dahinter folgt die Waffenmeisterei und die Reparaturabteilung.

Wir sind in Rybnik. Was nicht deutsch denkt und fühlt, hat sich hinter geschlossene Läden verkrochen; die anderen aber, die Volksdeutschen, stehen auf den Strassen und schreien aus Leibeskräften „Heil, Heil“ und immer wieder „Heil“.

Wir halten einen kurzen Augenblick an, denn wir haben einen Mordsdurst, und Wasser tut unseren Gurgeln ebenso not wie unseren heißen Stirnen. Purzel klettert für einen Augenblick aus dem Turm und hält seinen Kopf unter das Rohr eines fliessenden Brunnens. Dann kehrt er begeistert zurück.

„Da ist so ein Krieg gleich eine ganz andere Sache“, kräht er und klettert wieder über die staubige, verkrustete Wanne in unsere „Schiesswohnung“.

„Marsch!“ Am Ortsausgang stehen ein paar Volksdeutsche und haben Gewehre in den Händen.

„Das lasst mal lieber“, ruft ihnen Purzel zu, als sie sie feurig in der Luft herum-schwenken und „Heil“ dazu rufen. „Weg mit den Dingen, da hinten kommen Schützen genug!“

Als wir uns später an der vereinbarten Stelle „Gehöft zwölf Kilometer südöstlich Rybnik, rotes Dach, Schnapsbrennereischornstein“, sammeln, höre ich, dass auch wir den ersten Verlust gehabt haben. — Und wodurch?

Einer der „Volksdeutschen“, die uns am Ortsausgang so begeistert mit geschwenktem Gewehr begrüsst hatten, schoss hinter den letzten Panzern drein und traf einen Schützen unseres Bataillons tödlich. Die anderen machten sofort kehrt und „liquidierten“ in Rybnik gründlich unter den Heckenschützen. Aber was hilft's?

Der tote Kamerad wird mit besonderen Ehren bestattet: der erste Mann, den unser Regiment verlor. Er wird nicht der einzige bleiben!

Denn der Krieg, der uns bevorsteht, ist hart und grausam.

Der Tag vergeht in völliger Ruhe, soweit überhaupt ein Panzermann völlige Ruhe haben kann; sobald die Gefechtsbereitschaft zu Ende ist, hat er die erste und wichtigste Pflicht, sich um sein Fahrzeug zu kümmern. Das macht nicht wenig Arbeit.

In der Nacht ist alles friedlich. Nur aus der Ferne dröhnt in unregelmässigen Abständen das Donnern „der Artillerieschlacht“ herüber. Wir sinken rasch in Schlaf und erwachen erst durch das laute Geschrei unseres Hauptfeldwebels:

„Antreten!“ heisst es. Da kein Wasser in unmittelbarer Nähe ist, sind wir rasch gewaschen. Die Feldküche ist vorgefahren, wir kriegen einen Topf heissen Kaffees und einen Kanten Brot verabreicht. Dann geht es feindwärts.

Wir sind wieder Voraustruppe. Die Infanterie hat sich — das sehen wir jetzt beim Vorbeimarsch — in der Nacht bis weit vor unsere Stellung gearbeitet. Jetzt ist es an uns, sie zu überholen und ihren Vormarsch auf Pless zu sichern. Leichte motorisierte Artillerie folgt uns auf den Fersen. —

Gegen acht Uhr in der Frühe — herrliche Sonne brennt auf unsere wackeren Wagen hernieder — sind wir vor einem breit sich hinziehenden Hügel angelangt.

Plötzlich ein paar helle Detonationen; vierzig Meter vor uns spritzen Staub und Erdschollen auf.

(Fortsetzung folgt)

Befreien Sie sich schnell von Ihrer ERKAELTUNG!



● Die zeitgemässe Methode, sich von einer Erkältung zu befreien, ist wie folgt:

Nehmen Sie 2 Tabletten Instantina, sobald Sie die ersten Anzeichen verspüren, und wiederholen Sie dies alle 2 bis 3 Stunden, sofern es noetig sein sollte. In den allermeisten Faellen genuegt dies, um eine Erkältung gleich im Keime zu ersticken.

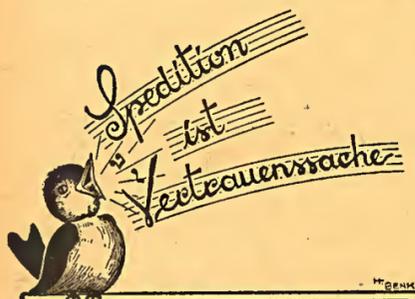
● Was ist Instantina? Eine moderne und streng wissenschaftliche Kombination von 4 Medikamenten, die hervorragend bei Faellen von Schmerzen, Fieber, Schuettelfrost und allgemeinem Unwohlsein wirkt.

● Jede einzelne Instantina Tablette ist vollkommen in Cellophan eingewickelt. Dringen Sie beim Kaufe in der Apotheke auf Instantina.



Instantina

gegen ERKAELTUNG
und SCHMERZEN



**TRANSPORTE
ALLER ART
EINLAGERUNG
UMZÜGE**
L. J. FINK
RIO DE JANEIRO
AV. RODRIGUES ALVES 161
TEL.: 23-6092 E 43-5303

BAR ALPINO

RIO DE JANEIRO / Rua Gustavo Sampaio 115
Avenida Atlantica Nr. 142 / Telefon: 27-7693

An heißen Tagen kühl und frisch
Im Winter Gemütlichkeit am Biertisch.
Stimmungsmusik / Ständig warme und kalte Speisen
Ww. Karolina Krips

Tinturaria Continental

Tel. 22-8404 / Rua do Rezende 80 / RIO
Färben von Herren u. Damenkleidung jeglicher Art. Für Trauerfälle innerhalb von 24 Stunden
**Zuverlässig. Schnelle Bedienung
Billige Preise**

Aluminiumgeschirre

Die Qualitätsmarke

CHALEIRA Alberti & Stadler
Rio de Janeiro / Postfach 2442
Drahtanschrift ALSTA

CASA GERMANIA

RESTAURANT UND BAR
GIORGI & FUCHS
Spezialität: Mittag- und Abendessen
Aufschnitt
RUA DOMINGOS FERREIRA, 220 — RIO
(Ecke Barão de Ipanema)
Geöffnet bis 1 Uhr nachts — Tel: 47-3638

Informadora Rapida Ltda.

Die DEUTSCHE AUSKUNFT
Kaufmännische Auskünfte für das In- und Ausland;
Inkass; statistische Arbeiten etc.
RIO DE JANEIRO / Caixa post. 673

URCA - RIO

Bar u. Restaurant / Tabojaras
Rua Candido Giffree 205
An der Praia gelegen, herrliche Aussicht auf die Bucht - Deutsche Spezialitäten.
Endstation der Omnibuslinien 13 und 41.
Telephon: 26-1145 — RIO DE JANEIRO

Ärzte-Tafel von Rio de Janeiro

Dr. Fridel-Tschöppe

Einglings- und Kinderarzt. Moderne Behandlung der Ernährungsstörungen (Brechdurchfall, Blutarmit, Tuberkulose und Hautkrankheiten, Ultraviolett-Strahlen).
Consultorio: Rua Miguel Couto 5
von 2-5 Uhr. Tel. 22-0713. — Wohnung: Tel. 22-9030 Rio de Janeiro

Dr. Guilherme Serrano

Frauenarzt und Geburtshelfer
Sprechstunden:
Montag, Mittwoch, Freitag von 4 bis 7 Uhr
Rio / R. Alvaro Alvim 31, 12.º.
Tel.: 42-6580 / Priv.: 6-9018

Dr. Georg Kunzendorff

Zahnbehandlung - Zahnersatz - Chirurgie - Röntgenaufnahmen - Behandlung von **Fokalinfektionen**
Av. Rio Branco 181 - 12. St. - S. 1206 - Tel. 22-3272 - Rio

ZAHNARZT ALFONS SCHEBEK

Dentista pratico licenciado
Rua 7 de Setembro 176 / 3. Stock / Tür 31
Tel. 22-863 / Rio de Janeiro

Zahnarzt J. Schuler

Dentista pratico licenciado
Raio X
Edificio Odeon / Sala 824 / Rio
Telefon 22-8409

Bar „Porto Alegre“

Inhaber: Richard Dias
(ehem. Ökonom der „Lira“, Rio)
Bestgepflegter Brahma-Schoppen — Alle in- und ausländischen Getränke — Kalte und warme Küche nach deutscher Art
Neu eröffnet! Aufmerksame Bedienung!
Rio — Rua Miguel Couto 95
Telefon: 43-7733

**Haut- und Geschlechtskrankheiten
Dr. Paul Cardozo-Legène**

in Deutschland ausgebildeter und approb. Arzt
Rua Alcindo Guanabara 15, 4. Stock
Telephon 22-0912 Rio de Janeiro
Sprechstunden: 9-12 und 3-6
Samstag: 9-11 und 12-3 Uhr

Dr. J. P. Rieper

Arzt
Deutsches Facharzt-Diplom für Geburtshilfe und Frauenheilkunde. Sprechstunden: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends von 3 bis 6.
Edificio Porto Alegre, Saal 401-402
(Esplanada do Castelo) - Rio de Janeiro
Tel. 42-7540, Wohnungsstel. 27-3043 sonst 26-1847

Regulin

HELFFENBERG
**Das natürliche, reizlose
Darmregulierungsmittel**
Zu haben in Drogerien, Apotheken und bei den Vertretern:
C. Biekarck & Cia., Praça 15 de Novembro nr. 20
(Edifício da Bolsa), 6. and., sala 612 — Rio de Janeiro

Preiswert **Kölnisch Wasser** Erfrischend
das beliebte Qualitätsprodukt der
Deutschen Apotheke - Rio
Rua da Alfandega 74 - Tel. 23-4771

Das beste Schwarzbrot
von Brasilien
Panificação Werner
Telephon 42-1445 — Assembléa 21 — RIO

Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt...

Berlin, 7. (T.-O.) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht gibt bekannt:

„Wie bereits in Sondermeldungen mitgeteilt, hat die Heeresgruppe unter dem Kommando des Generalfeldmarschalls von Bock in Zusammenarbeit mit der Luftflotte des Generalfeldmarschalls Kesselring die grosse Schlacht von Smolensk siegreich abgeschlossen. Während die deutschen Verluste gering sind, sind die Verluste an Toten und Verwundeten des Gegners überaus hoch. Es wurden von den Deutschen 310.000 Gefangene, 3.205 Tanks, 3.120 Geschütze und eine unüberschaubare Menge an Kriegsmaterial erbeutet. Die sowjetische Luftwaffe verlor 1.098 Flugzeuge. Ueber die Entwicklung der Schlacht können jetzt folgende Einzelheiten mitgeteilt werden:

Vor Beendigung der Doppelschlacht zwischen Bialystok und Minsk hatten motorisierte Verbände des Heeres und der Waffen-SS die stark verteidigte Hauptstellung des Feindes erreicht, die hinter dem Dnjepf entlang führte, den oberen Lauf der Düna kreuzte und über mächtig befestigte Basen in Mogi-

Widerstandes durchbrochen. Während der folgenden Tage rückten schnelle Verbände in breiter Front nach Osten beiderseits der Strasse von Orscha nach Smolensk vor. Am 16. Juli nahm eine motorisierte Infanteriedivision nach Bajonett-Gefecht die Stadt Smolensk trotz ausserordentlich erbitterter Verteidigung des Feindes. Kurz danach wurde ein unaufhörlicher und heftiger Kampf gegen die Angriffe des feindlichen Heeres eingeleitet. Während die Panzerverbände und Infanteriedivisionen die Bresche im Südwesten von Smolensk trotz wütender Gegenangriffe verbreiterten, deckten die nach aussergewöhnlichen Marschleistungen und Kämpfen angekommenen Infanteriedivisionen die Flanken des Keiles, vom Feind ununterbrochen angegriffen, und konnten die Umklammerung des geschlagenen Feindes vornehmen, dessen Front von schnellen Verbänden durchstossen war. Einige isolierte Gruppen waren noch in der Lage, den Kampf fortzusetzen. Auf einem Raum von 250 km Breite und 150 km Tiefe spielte sich eine Riesenschlacht ab, deren Hauptzentren ausser Smolensk die Orte Witebsk, Polozk, Nowel und Mogilew waren. Mit dem Mut der Verzweiflung und unter blutigen Verlusten versuchten die eingeschlossenen Gruppen des Feindes in einem fast vierwöchigen Kampf die Freiheit wieder zu erlangen, während von aussen frische Truppen in den Kampf geworfen wurden, die die eingeschlossenen zu befreien suchten. Alle diese Versuche scheiterten dank der Beweglichkeit und Festigkeit der deutschen Truppen, und damit war das Schicksal der zwischen Dnjepf, Düna und Smolensk eingeschlossenen sowjetischen Streitkräfte besiegelt. Die Tatsache, dass in diesem Abschnitt trotz der schwierigen Nachschubverhältnisse ein Erfolg von entscheidender Bedeutung für den Fortgang der Operationen des deutschen Heeres hat erzielt werden können, ist der

Ueberlegenheit des deutschen Oberkommandos, der Initiative der Unterführer wie auch der Tapferkeit und Widerstandskraft der deutschen Truppen zu danken. Die Luftwaffe hatte glänzenden Anteil an dem Sieg. Ständig und unermüdet griffen die deutschen Fliegerverbände ein und schufen durch Aufklärung die Grundlagen für die Leitung der Bodenoperationen. Jagd-, Stuka- und Bombenverbände, unterstützt von Langstreckenaufklärern, kämpften unter schwierigen Bedingungen gegen die Operationsreserven des Feindes und gegen die eingeschlossenen Gruppen. Sie griffen mit Entschiedenheit an, wo es galt, den Widerstand des Feindes zu brechen, seine Gegenangriffe zum Scheitern zu bringen und in Zusammenarbeit mit der Flak-Artillerie die Einwirkung der feindlichen Luftwaffe zu verhindern. Es wurden zerstört 126 Panzerzüge, Tausende motorisierter Fahrzeuge und 15 Brücken. Im Kampf gegen die Bunker und feindlichen Artilleriestellungen wie auch gegen die Tanks griff die Luftwaffe mit glänzender Wirkung ein.

Bei dieser gewaltigen Schlacht waren die Heeresgruppen unter dem Befehl des Generalfeldmarschalls von Kluge und der Generalobersten Strauss und Freiherr von Weichs, die Panzertruppen der Generalobersten Guderian und Hoth sowie die Verbände der Luftwaffe unter dem Befehl der Generalobersten der Luftwaffe Lörzer und Freiherr von Richthofen ruhmreich beteiligt.

Starke Bombenverbände griffen neuerdings während der letzten Nacht Moskau an und erzielten Volltreffer in einer Flugzeugfabrik. In der Umgebung und im Osten der Stadt brachen heftige Brände aus.

Im Kampf gegen die britische Versorgungsschiffahrt versenkten deutsche Bomber in der Nacht zum 7. August vor der britischen Ostküste einen Frachter von 10.000 brt. In Ost- und Mittelengland wurden mit Erfolg verschiedene Flugplätze bombardiert. Im Aermelkanal schossen deutsche Vorpostenboote einen feindlichen Bomber ab.

In Nordafrika erzielten deutsche Bomber Volltreffer schweren Kalibers auf Lagerhäuser und Depots in der Nähe von Tobruk und Marsa Matruh. Ein anderer Luftangriff richtete sich mit Erfolg gegen die Hafenanlagen von Suez. Ein starker Verband deutscher Bomber war bei diesem Angriff eingesetzt.

In der letzten Nacht warf der Feind Spreng- und Braudbomben auf verschiedene Orte in West- und Südwestdeutschland ab. Es sind einige Tote und Verwundete unter der Zivilbevölkerung zu beklagen. Nachtjäger und Flak schossen fünf englische Bomber ab.“

Berlin, 8. (T.-O.) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Freitagmittag mit:

„In der Ukraine wurde eine Gruppe feindlicher Streitkräfte vernichtet, die südwestlich von Uman eingekesselt war. Bisher fielen über 30.000 Gefangene in die Hände der verbündeten Truppen, darunter der kommandierende General des 6. sowjetischen Armeekorps und andere bedeutende Heerführer. Das eingebrachte Kriegsmaterial ist beträchtlich. Die deutschen Truppen, die in Estland operieren, besetzten Vasenberg und rückten bis zur Küste des Finnischen Golfs vor. An der finnischen Front geht der Angriff der deutsch-finnischen Truppen siegreich vorwärts.“



Die Kriegsmarine und die deutsche Luftwaffe erzielten im Kampf gegen die englische Versorgungsschiffahrt bedeutende Erfolge. Deutsche U-Boote griffen einen auf der Fahrt nach England befindlichen stark ge-

lew, Orscha, Witebsk und Polozk verfügte. In harten Gefechten wurde es möglich, Brückenköpfe beiderseits von Polozk zu errichten. Am 11. Juli wurde Witebsk genommen und durch systematische Angriffe auf den Fluss und unter Zuhilfenahme örtlicher Ueberraschungsoperationen die Dnjepf-Verteidigung südlich von Mogilew und Orscha trotz erbitterten feindlichen

Deutsche Gemütlichkeit
im Restaurant der Deutschen Vereinigung,
Rio - R. Buenos Aires 50 - Tel. 43-7455
Jeden Mittwoch: Tarock-Abend
Jeden Freitag: Skat-Abend

...und die Verdauung?



1. Schwere Speisen zu Abend essen und doch gut schlafen.
2. Gut essen und trotzdem einige Kilo im Monat leichter werden.
3. Das Gefühl der Völlerei, Blähungen und Gas, Beklemmung im Leib schnell los zu werden und den Stuhl zu regulieren.

Alles das erreichen Sie, wenn Sie nach den Hauptmahlzeiten 1 oder 2 Dragees „Neuntzein“ nehmen. „Dragees „Neuntzein“, ein reines Naturprodukt, sind nach den letzten Forschungen des Universitäts-Professors Dr. med. H. Much hergestellt.



PHONOPHOR den Siemens-Hörapparat SIEMENS-REINIGER-WERKE AG.

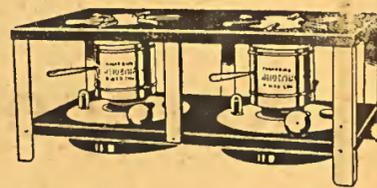
ALLEINVERTRETER FÜR BRASILIEN:

CASA LOHNER S/A.

RIO DE JANEIRO SÃO PAULO
Av. Rio-Branco 133 Rua São Bento 216

»Heidenia«

Modell 1941



Der Kocher für die moderne Hausfrau, ein-, zwei- und dreiflammig, für Dieselöl oder Petroleum

Vollkommen gefahrlos

Geruchlose, blaue Gasflamme - Keine Pumpe - Keine Düse - Kein Verstopfen - Kein Geräusch

Verkauf in den einschlägigen Geschäften und beim Generalvertreter:

Sociedade GECO Limitada

Rua Theophilo Ottoni 35 - Tel.: 43-8810
Rio de Janeiro

Vertreter in São Paulo:

E. OLDENDORF

Rua Senador Queiroz 192 - Tel. 4-0190



DIE NÄHMASCHINE FÜR JEDEN HAUSHALT

AGENTEN AN ALLEN PLÄTZEN

THEODOR WILLE & CIA. LTDA.

AVENIDA RIO BRANCO 79/81

RIO DE JANEIRO

Fábrica „Silesia“ Karl Hübner

Fabricação de canivetes
MARCA „SILESIA“

Rua Ferreira de Andrade, 127 (Meier)
Fone 29-0224 - End. Teleg. „Silesia“
RIO DE JANEIRO

Körperliche und geistige
Abspannung / Ueberreizte
Nerven / Appetitlosigkeit
/ Unruhiger Schlaf

Isis-Vitalin

Das vollkommene
Stärkungsmittel
in Drogerien, Apotheken
und bei den Vertretern:
C. Biekarck & Cia.,
Calça postal 767 - Rio
de Janeiro, Praça 15 de
Novembro 20, 6. Stock

Nacht-Club Brasileiro

Riterói, Castelo da Jurujuba.

Wir bringen im Nachstehenden unseren Mitgliedern unser Programm für die nächste Zeit zur Kenntnis und laden sie zu den einzelnen Veranstaltungen herzlich ein:

Samstag, den 16. August: 19 Uhr Herren-Essen - Veranstaltung beim Dekonom erforderlich.

Samstag, den 23. August: 20 Uhr Preis-Stat und Bridg-Abend. - Der Erlös dieses Abends fließt dem Deutschen Roten Kreuz zu. Voranmeldung für den Preis-Stat bei Herrn Hanns Defert (B. U. T.)

Sonntag, den 7. September: 13,30 Uhr Jubiläums-Regatta unter Teilnahme befreundeter Klubs.

Samstag, den 13. September: Festessen aus Anlaß des 35 jährigen Stiftungsfestes des NCB.

Der Vorstand.

Oficina mecânica em geral

Montagem de qualquer maquina
Solda autogeno-eletrica
Construção metalica

H. Buddenberg & Filho

Escritório e oficina

Praia do Cajú, 103 - Telefone 48-8937
Rio de Janeiro

sicherten Geleitzug an und versenkten 46.500 t. Weitere vier Handelsschiffe wurden torpediert und können als verloren gerechnet werden. Vor der englischen Ostküste vernichteten deutsche Bomber drei Frachter mit insgesamt 13.000 t und beschädigten fünf weitere Handelsschiffe, darunter einen Tanker, sehr schwer. Bomber griffen Flugplätze in England und einen Hafen an der schottischen Ostküste an. Im Laufe des gestrigen Tages schossen Jäger und Flakartillerie 24 britische Flugzeuge über der Küste des Ärmelkanals ab. Bei diesen Luftkämpfen hatte die deutsche Luftwaffe keine Verluste. In der letzten Nacht griffen deutsche Bomber erfolgreich verschiedene Schiffe und britische Flot-

pen vernichtet. Mehr als 103.000 Gefangene, darunter die Kommandeure der 6. und 12. Armee, wurden gemacht. Es wurden erbeutet: 317 Tanks, 858 Geschütze, 242 Flak-Geschütze, 5250 Lastkraftwagen, 12 Züge und eine grosse Menge sonstigen Kriegsmaterials. Die feindlichen Verluste an Toten und Verwundeten betragen mehr als 200.000 Mann. Die deutschen Truppen, die im Süden kämpfen, haben in der Nähe der Pripet-Sümpfe nach mehreren Tagen des Kampfes auf einem mit Wäldern und Sümpfen bedeckten Gebiet ohne befahrbare Wege den wichtigen Knotenpunkt Korosten erreicht. Im Abschnitt Roslawl, 100 km süd-östlich Smolensk, wurden sowjeti-

ben schweren und mittleren Kalibers eine Schleuse und ein kleines Kriegsschiff getroffen. Der Feind warf in der letzten Nacht Spreng- und Brandbomben auf das Küstengebiet Nord- und Nordwest-Deutschlands ab. Unter anderem wurden die Wohnviertel von Hamburg und Kiel getroffen. Einige Maschinen, die Berlin anzugreifen versuchten, wurden von Flak zurückgewiesen. Deutsche Nachtjäger schossen drei der angreifenden Bomber und Marineartillerie einen weiteren ab. Berlin, 10. (T.-O.) - Das Führer-Hauptquartier teilt am Sonntagmittag mit: „In der vergangenen Nacht bombardierte die deutsche Luftwaffe mit

geworfen. Bei den letzten Luftangriffen auf den Suez-Kanal versenkten deutsche Bomber ein englisches Schiff. In der vergangenen Nacht führten die Luftangriffe, die auf die schottische Ostküste gerichtet waren, zu grossen Zerstörungen an Hafen- und militärischen Anlagen, besonders in der Grafschaft Leicester. Im Laufe des gestrigen Tages verlor die britische Luftwaffe an der Kanalküste in Luftkämpfen 16 Maschinen. Flak schoss drei Flugzeuge ab. Unsere Verbände verloren nur ein einziges Flugzeug. Im Laufe des gestrigen Tages und der Nacht flog kein feindliches Flugzeug in Reichs- oder besetztes Gebiet ein. Berlin, 11. (T.-O.) - Das Oberkommando der deutschen Wehr-

Optica Ahrens



Spezial-Haus für Brillen, Kneifer, Gläser, Linsen, Lupen etc. Rio de Janeiro / Rua Buenos Aires Nr. 82

Tel.: 23-3652 / Caixa Postal 1694

tenbasen an. Bei dem Luftangriff auf den Suez-Kanal in der Nacht vom 6. zum 7. August wurden die Petroleumdepots des Hafens Ibrahim in Brand geworfen. In der Nacht vom 7. zum 8. August griff der Feind einige Orte in Westdeutschland an, einschliesslich Dortmund. Einzelne Flugzeuge warfen Bomben über Berlin ab. Nachtjäger und Bomber schossen sechs der angreifenden britischen Flugzeuge ab. Berlin, 9. (T.-O.) - Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht gibt am Samstagmittag bekannt: „Wie bereits im Sonderbericht mitgeteilt, haben die deutschen Truppen in wertvoller Zusammenarbeit mit ungarischen Verbänden in der Ukraine einen grossen Erfolg erzielt. In der Schlacht von Uman wurden die 6. und die 12. sowjetische Armee und Teile der 18. Armee mit insgesamt 25 Infanteriedivisionen, Gebirgs- und Panzertrup-

sche Einheiten, die eingeschlossen waren, wie schon durch Sonderbericht bekanntgegeben, vernichtet. Es wurden mehr als 38.000 Gefangene gemacht, 250 Tanks, 359 Geschütze und anderes Kriegsmaterial erbeutet. Die Luftwaffe führte gestern ausgedehnte Tagesflüge zur Aufklärung über der englischen Insel durch. In Luftkämpfen wurden zwei englische Flugzeuge abgeschossen. In der gestrigen Nacht griffen deutsche Bomber verschiedene britische Flugplätze an und erzielten Treffer unter abgestellten Flugzeugen und auf Flugzeughallen. An der Ost- und Südwestküste Englands wurden mit Erfolg die Hafenanlagen bombardiert. Deutsche Bomber griffen in der vergangenen Nacht die militärischen Anlagen des Suez-Kanals an. Bei dem Luftangriff auf die englische Flottenbasis Alexandria in der Nacht des 7. August wurden durch Bom-

ausgezeichnetem Erfolg die Verkehrs- und Versorgungsanlagen der Stadt Moskau. Im Norden der russischen Hauptstadt entstanden unzählige Brände. Nach der siegreichen Tätigkeit, die die deutsche Luftwaffe an der gesamten Ostfront entwickelte, kann man die russischen Gesamtverluste einschliesslich der finnischen Front auf mehr als 10.000 Flugzeuge seit dem 22. Juni berechnen. Auch gegen die britische Schifffahrt erzielte die Luftwaffe neue Erfolge. Während des gestrigen Tages versenkten Flugzeuge einen Frachter von 6.000 t östlich der Färöer-Inseln. In der vorausgegangenen Nacht waren an der ostenglischen Küste bereits vier Frachter mit insgesamt 23.000 bmt. versenkt worden, die in einem stark gesicherten Geleitzug fuhren. Oestlich von Great Yarmouth wurde in der Nacht zum 9. ein grosser Frachter in Brand

macht teilt folgenden Zusatz zum heutigen Wehrmachtsbericht mit: „An der Ostfront schritten die neuen Operationen systematisch fort. Im Hinterland der sowjetischen Linie griffen Fliegerverbände wiederum mit gleich gutem Erfolg Eisenbahnknotenpunkte an. Andere Bombergeschwader setzten ihre Luftangriffe auf Moskau fort und erzielten Treffer auf Rüstungsfabriken, Verkehrswegen und Versorgungszentren. Der Kampf gegen das britische Versorgungssystem entwickelt sich mit neuen Siegen. Die deutsche Luftwaffe und U-Boote haben ihre vernichtenden Schläge wiederholt und in den letzten 24 Stunden in Tag- und Nachtangriffen 37.000 bmt. versenkt und andere Frachter beschädigt oder in Brand geworfen. Auch die Angriffe auf die Hafenanlagen nahmen einen glänzenden Fortgang. Die britische Luftwaffe nahm ihre



Husten?

Xarope Merck

de Ephetonina

hilft schnell und sicher!

FRANZ COHNITZ & CIA.

IMPORT UND EXPORT

Vertreter von

HUGO STINNES G. m. b. H.,
MÜHLHEIM/RUHR

OTTO WOLFF, KÜLN AM RHEIN

PRAÇA 15 DE NOVEMBRO 20 / 6. AND.
RIO DE JANEIRO

PINTO-RES DECORADORES

Reformas de prédios - Especialistas em pintura
o pistolo, duco, dulux, e cristal.
Refrigeradores, Mobílias e Aparelhos para Dentistas,
Mecânicos, Cobreleiros, etc.

Schebek & Doleschal

Oficina: R. Miguel de Frias, 69 - Residência:
R. Miguel de Frias 69-A - RIO DE JANEIRO
fone 48-1465

Tinturaria Rio Branco

Garantierte Arbeit nach deutschem System,
empfiehlt sich besonders den Familien in
Sta. Theresa, Flamengo, Glória und Botafogo.
Avenida Mem de Sá, 29 - RIO
(gegenüber Restaurant „Blaue Donau“)
Telephon: 22-4934

MIRAMAR-PAQUETA'

(Barca-Seite links)

Telephon 206

Restaurant

Hotel-Bar

Rio de Janeiro

Luftige Zimmer
Vorzügliche Wiener
Küche - Mässige Preise
Grosser Garten für
Picnics usw.

Einziges deutsches Hotel
am Platze

Radio Oficina „Rio“

garantiert

für gute Reparaturen

Günther Gantert

Rua Marquês de Abrantes 19

Rio - Tel. 25-5801

Ungarische Kürschnerwerkstatt

Nur Ausbesserungen und Umarbeitungen.

Übernimmt auch Gerben von Fellen jeder Art.

RIO - Rua da Carroca 81 sob. - Tel.: 42-8364

Hotel „Lutecia“

Inhaber: Jakob Christ

Modern eingerichtete und vollständig
separate Apartamentos mit Saal,
Schlafzimmer, Bad und Telefon.

Rio de Janeiro,

Rua das Laranjeiras Nr. 486 / Telefon: 25-7292

Oficina Técnico-Mecânica de Precisão e Estamparia

Fabricação e concertos de quaisquer aparelhos
científicos de Química, Física, Meteorologia,
Nautica, Engenharia, Ótica e Cinematografia.
INVENTOS - ENGRELAGENS FINAS

Alberto Winter

ENGENHEIRO

Av. Salvador de Sá 6 - Tel. 42-7142 - Rio

Pension Hamburgo

RIO DE JANEIRO

Altrenommierte Familienpension im Zen-
trum der Stadt. - Wunderschöne Lage.
Grosser Garten. - Mässige Preise.

Rua Cand. Mendes 84 (Glória) Tel. 42-3098

Inh. N. Neuhert

Rua Miguel Couto (ex Ourives) 47 - Tel. 43-8131
RIO DE JANEIRO



KOFFER • REISEARTIKEL
AKTENTASCHEN • SCHUL-
MAPPEN • BRIEF- UND
GELDTASCHEN • GÜRTEL
Eigene Fabrikation • Reparaturen

D. SCHEBEK

Rua General Camara 137 - Tel. 23-1114



ZEISS

URO-PUNKTAL

BRILLENGLÄSER

berichtigen nicht nur Ihre Fehl-
sichtigkeit, sondern schützen
Ihre Augen auch vor dem schäd-
lichen Uebermass der ultraroten
Strahlen des Sonnenlichtes und
des künstlichen Lichtes

Mifidieri & Garambone

Herrenschneider
Kostüme für Damen

Zahlungerleichterungen werden gewährt
Rua 7 de Setembro, 75, 1. Stock - RIO
Tel.: 23-890

Bar und Restaurant Fischerklause

RIO - Tel.
43-5178

Rua Th. Ottoni 126 / Deutsche Küche / Brahma-
Chopp - Inhaber: Fritz Schade

Tätigkeit gegen die Küste des Aermelkanals wieder auf. Angesichts der wachsenden Verteidigung jedoch haben die angreifenden Verbände sofort beträchtliche Verluste erlitten. Jäger und Flak schossen am 7. ds. 24 britische Flugzeuge ab, am 9. in Tagesoperationen 19, sodass die britischen Verluste bei den Versuchen, gegen die Kanalküste einzufügen, sich auf insgesamt 43 Jäger bzw. Bomber belaufen. Unsere Verluste bei diesen Operationen belaufen sich auf einen Apparat. Dieses Verhältnis, das sich während der letzten Tage gehalten hat, zeigt, dass die deutsche Flakartillerie wie bisher ihre gewaltige Ueberlegenheit gegenüber der englischen Luftwaffe erhalten hat."

Berlin, 11. (T.O.) - Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht gibt am Montagmittag bekannt:

„In der Südukraine geht an allen Fronten die Verfolgung des sich zurückziehenden Feindes weiter. An den übrigen Abschnitten der Ostfront entwickeln sich die Operationen nach den vorgezeichneten Plänen. In der letzten Nacht warfen deutsche Bomberverbände viele Spreng- und Brandbomben auf Rüstungsfabriken von Moskau, vor allem im Nordwesten und Osten der Stadt.

Während der Nacht wurden Angriffe gegen die Hafenanlagen der schottischen Küste und der englischen Ostküste durchgeführt. Im Kanalgebiet schossen deutsche Jäger und Flak gestern zehn britische Flugzeuge ab. Ein Blockadeschiff der deutschen Kriegsmarine schoss vier britische Flugzeuge, ein Vorpostenboot 2 und ein Minenräumer 1 Flugzeug ab.

In Nordafrika erzielten deutsche

Geschäftsleute müssen gut essen! Das beste Essen gibt es immer im Restaurant Brahma, Rio, Av. Rio Branco Nr. 156.

Stukas und italienische Picchiattelli Volltreffer auf den Hafenanlagen von Tobruk und brachten feindliche Batterien zum Schweigen. In der Nacht zum 11. August griff ein starker deutscher Bomberverband die militärischen Anlagen des Suez-Kanals an.

In der letzten Nacht flogen einige feindliche Maschinen, von Nordosten kommend, bis zur Reichshauptstadt und suchten bis nach Berlin selbst einzudringen, wurden aber durch Flakfeuer zum Abdrehen gezwungen. Zwei angreifende feindliche Flugzeuge wurden abgeschossen."

Berlin, 12. (T.O.) - Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Dienstagmittag mit: „Die Operationen an der Ostfront entwickeln sich günstig für die verbündeten Truppen. In der letzten Nacht griffen deutsche Bomber die militärischen Anlagen von Moskau und verschiedene wichtige Eisenbahnknotenpunkte des Feindes an. Es wurden heftige Brände und Explosionen in den Bahnanlagen verursacht.

Bei einem Vorstoss deutscher Schnellboote in der Nacht zum 11. gegen die Küste der englischen Insel wurde ein stark gesicherter feindlicher Geleitzug angegriffen. Trotz des schlechten Wetters und der heftigen feindlichen Verteidigung gelang es den Schnellbooten, in den Geleitzug einzudringen und ein bewaffnetes feindliches Handelsschiff von 6 000 Brt. zu versenken. An der Atlantikküste schoss ein Blockadebrecher der Reichsmarine ein britisches Flugzeug ab. Ueber dem Atlantik, westlich Cadix, vernichtete ein Fernkampfbomber einen Tanker von 8 000 Brt. Bei einem Angriff auf den Suez-Kanal in der vorletzten Nacht trafen die deutschen Bomber zwei grosse Frachter und beschädigten dieselben schwer.

In der Nacht zum 12. August warfen britische Flugzeuge Sprengbom-

ben über Westdeutschland ab. In einigen Orten, vor allem Duisburg, wurden verschiedene Häuser zerstört und mehrere andere beschädigt. Die planlos durchgeführten Angriffe sowjetischer Flugzeuge auf Nordostdeutschland hatten keinen Erfolg."

Fest der Hohner-Schule in Rio de Janeiro

Die unter der bewährten Leitung von Herrn Karl Schulz stehende, beliebte Hohner-Schule in Rio de Janeiro veranstaltete am 9. August in der Lyra einen Festabend, in dessen Mittelpunkt Handharmonikavorträge zu Gehör gebracht wurden. Die einfache Form der Handharmonika, die unter dem volkstümlichen Namen „Schifferklavier“ allgemein bekannt ist, trifft man in Deutschland überall, wo sich Jugend und Wanderfreudigkeit vereinen. Das Instrument der Hohner-Schule ist eine verfeinerte Form der Handharmonika,

Galeria Heuberger
RUA BUENOS AIRES-79-PA

Deutsches Handwerk

casa-jardim
RUA BARÃO DE ITAPETINGA 41
800 Paulo

das sogenannte Piano-Akkordeon, auf dessen Tastatur eine reichere Tonentfaltung möglich ist. Da das Instrument geradezu zum gemeinsamen Gesang anregt, wurden dem Programm bereits die Texte einiger Lieder beigegeben, die dann auch von allen mitgesungen wurden. Von „Es war ein kleiner Unterstand“

Rio urteilt über deutsche Filmwerke

Der Name Ufa hat einen guten Klang - Der Realismus deutscher Darstellungskunst besonders hervorgehoben

Rio, August 1941.
Brasilien, das bereits eine eigene Filmindustrie aufweist, beurteilt mit reger Anteilnahme die aus dem Ausland kommenden Streifen. Neben der vorwiegenden Einfuhr

bis zum „Treuen Husar“ war eine grosse Auswahl des volkstümlichen Liedschatzes geboten, der dem Abend, der auch nach dem Programm in froher Geselligkeit fortgeführt wurde, sein eigenes Gesicht gab. Der Erfolg der Veranstaltung macht eine Wiederholung am 16. August notwendig. F

Mozartabend der Sociedade Intercambio Musical in Rio de Janeiro

Zu Ehren des grossen Salzburger Meisters Wolfgang Amadeus Mozart, dessen Todestag sich in diesem Jahre zum 150. Male jährt, veranstaltete die Sociedade Intercambio Musical, die sich als Mittlerin wertvoller Musik einen Namen gemacht hat, am 5. August in der Escola Nacional de Musica in Rio de Janeiro einen Mozartabend, der sich eines starken Besuches erfreute. Der Abend vermittelte einen tiefen Eindruck des sinfonischen Werkes Mozarts - die Sinfonien 39 und 40 gelangten zur Vorführung - sowie des berühmten Klavierwerkes in d-moll. Dr. Peter von Siemens, der das Orchester leitete, erwies sich als erfahrener Mozartkenner, der die zarten Nuancen der Rokokostimmung erfüllte und dem leicht entsagenden Unterton der Sinfonie 39 schönen Ausdruck verlieh. Man erlebte Mozart nicht als den weltfrohen Künstler - wie er in seinem Opernschaffen oft in Erscheinung tritt - sondern trotz aller helleren Töne als Tragiker. Andante und Menuett standen besonders unter diesem etwas melancholischen Zeichen, während das Finale wieder mit der Mozartschen Musizierlust endet. Dem Orchester, das mit seinem gebändigten Spiel ein plastisches Mozartbild schuf, gesellte sich im zweiten Teil als Solistin Julia von Siemens bei, die vor allem beim inzig Hauptmotiv mit einem spärlichen Temperament und einer feinen Ausdruckskraft in den Grenzen des Mozartschen Stils überraschte. Der schöne Abend, dem auch der deutsche Botschafter beiwohnte, veranschaulichte ein klares Bild vom musikalischen Charakter eines unserer grössten Meister. F

Deutscher Morgen, Rio-Vertretung

Copacabana (Poço 4)
Rua Santa Clara Nr. 148, Casa III
Franz Kuntze
Telefon 27-4250

"Tinturaria Parisiense"

Rua Marquez Abrantes 20 — Tel.: 25-2049
Rio de Janeiro

Die einzige Anstalt, die Ihre Kleider nicht aus der Form bringt und die mit „TRICLEN“ arbeitet. — Spezialität: „Nettoyage à sec“ (Trockenreinigung). Teppiche und Gardinen jeder Größe werden unter Garantie des Herrn Luigi Negri gewaschen und gefärbt.

F. W. SCHMOLT

Malermaler

Inhaber des grossen Befähigungsnachweises der Handwerkskammer zu Hamburg garantiert für saubere Ausführung aller Malerarbeiten und Anstriche jeder Art Plastische Malerei — Lackierungen
Haddock Lobo 203 - Tel. 28-5444 - Rio



Moderne deutsche Kronleuchter
»Kaltra«-Leuchten
Tisch- und Stehlampen

Bohnermaschinen - Staubsauger
„Progress“ und „Monopoi“

Brotröster - Bügeleisen
Radio-Empfänger - Kühlschränke

E. WILLNER & Cia.
RUA DA QUITANDA 60
RIO DE JANEIRO

Von der Fabrik direkt an Private.

Aus unserer Fabrikation bieten wir an mit einjähriger Garantie:

- Radio „Ufar 38“ — 5 Röhren-Gerät für Kurz- u. Langwelle, äusserst trennscharf, für R\$. 950\$000
- Radio „Ufar 58“ — 8 Röhren-Gerät m. mag. Auge f. Kurz- u. Langwelle mit extra starkem Lautsprecher für R\$. 1:200\$000
- Radio „Ufar 68“ — 5 Röhren-Batterie-Gerät f. Kurz- und Langwelle einschl. Batterien — Preis auf Anfrage
- Radio „Ufar 68 A.“ — 6 Röhren-Gerät für Anschluß an Akkumulator 6 Volt Kurz- und Langwelle Preis auf Anfrage

frei Rio de Janeiro, ausschl. Verpackung.

„Ufar“

Electro-Transformadores Ltda.

Rua da Alfandega, 84 fobr. — Telefon: 28 531.0 — Telegramme: Ufar — Rio
Filiale in: Campinas-Goiânia (Stadt Goyaz).

Fabrica de Meias

S. A. Industrias Reunidas Tinguá

Meias de Seda Natural para Senhoras

Rua Dr. Sá Freire 288 — Tel. 28-1053 — Rio de Janeiro

Clichés, Desenhos, Estereos, Galvanos

Photogravura Viennense
Tel.: 22-1123 Luiz Laska (Lavrado 162 R. 2)

FOGAREIRO REI
DE SEGURANCA A OLEO CRÚ (DIESEL) CONSUMO EM 10 HORAS APENAS 700 REIS
O MAIS ECONOMICO SEM PRESSÃO SEM FUMACA • NÃO SUJA AS PANEILLAS NÃO É EXPLOSIVO

Em cada um "Rei"

CHUVEIRO ELECTRICO REI
A MARCA DE CONFIANCA
GARANTIA SANNOS
A QUALQUER HORA UM BANHO QUENTE POR 700 REIS

REI

PRODUTOS BRASILEIROS DAS "INDUSTRIAS REI"
RIO DE JANEIRO
RUA DAS MARRECAS, 5 • TELEFONE 22-7660 RED LINE

Fillialen:

- Marechal Hermes, Avenida I.º de Maio 2-A, Tel. 867
- São Paulo, Rua 7 de Abril 172, Tel. 4-4738
- Santos, Praça José Bonifácio 23, Tel. 8365
- Porto Alegre, Rua General Victorino 31, Tel. 6481
- Belo Horizonte, Rua Tamóios 438, Tel. 2-6962

Banco Nacional de Descontos

täglich bis 7 Uhr abends geöffnet
erledigt alle Bankgeschäfte

Rio de Janeiro / Alfandega 50

Rio-Besucher

besucht

DANUBIO AZUL

Avenida Mem de Sá 34

Telefon 22-1354

Prima Küche

Täglich Konzert

Im ersten Stock

— Filmland; so nennt der Volksmund die Häuserfront der Praça Floriano in Rio, in der sich die grossen Uraufführungspaläste befinden und die dem Filmstadtteil um die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche in Berlin entspricht.

Sogleich nach der Premiere in Rio, die einer langen Laufzeit in der Bundeshauptstadt und im weiten Brasilien vorausgeht, bringen die grossen Blätter ihre Besprechungen; es besteht dabei in Rio die originelle Eigentümlichkeit, dass über der Kritik ein symbolisches Zeichen bereits die Qualität des jeweiligen Filmstreifens anzeigt. „O Imparcial“ bemisst die Güte eines Films anhand

nes bereits geschilderten Filmbarometers mit 75 Grad und urteilt dabei über historische deutsche Filme im allgemeinen: „Darum lieben wir sie so sehr, weil sie, abgesehen von den Aenderungen der Handlung, die zur Gewinnung grösserer Reize notwendig sind, einen wahren und echten Charakter behalten.“

Auch in „Lied der Wüste“ — der brasilianische Titel lautete „Canção do Deserto“ — lobt die Presse die Echtheit der Umgebung. Obwohl die afrikanische Landschaft des Filmes grösstenteils wohl in Neubabelsberg aufgebaut wurde, verblüfte gerade das gut getroffene Milieu, so dass „O Imparcial“ schrieb: „In der Wirklichkeitstreue der Handlung spielt man bald den Unterschied der deutschen Methode mit der Art, wie Hollywood Filme dreht.“ Der Kampf der Einheimischen gegen portugiesische Wirtschaftsinfiltration, von dem der Film handelt, ist gerade auch hierzulande aktuell.

Heinrich George ist ein echter Künstler

Der im Juli gestartete „Sensationsprozess Casilla“, wurde von „Meio Dia“ als der beste Film von „CineLanda“ bezeichnet. Die Darstellung eines Advokaten durch Heinrich George fand so begeisterte Aufnahme, dass das Blatt den jungen Rechtsstudenten Brasiliens den Besuch des Filmes empfahl. Die leichtgeschürzte Satire — der Hauptinhalt des Filmes — galt sonst als Privileg der lateinischen Kunst; darum hebt „A Cena Muda“ besonders hervor, dass hier auch den Deutschen ein Werk dieser Art gelang. Daneben anerkennt man die richtige Zeichnung nordamerikanischen Wesens und versteht auch ganz die heitere Ironie, der hier die USA unterzogen werden. Dass grosse Kunst auch fern von ihrer Geburtsstätte, in einem anderen Kulturkreis, voll verstanden wird, beweist das einstimmige Lob, das die Darstellung Heinrich Georges auch vom künstlerischen Standpunkt erfährt; „O Imparcial“ nennt seine Leistung das Werk eines echten Künstlers. Auch die Arbeit des „Direktors“ Eduard von Bolvary — gemeint ist der Regisseur — wird gebührend gewürdigt; ein Zeichen, dass man in Brasilien die überwiegende Bedeutung der Regisseurtätigkeit für die filmische Gestaltung erkennt. Freilich erschwerte die nicht leichte Übertragbarkeit der Texte während der Gerichtsszenen den Genuss für das brasilianische Publikum; denn eine Synchronisierung gibt es hierzulande nicht.

Hilde Krahl erinnert an Pola Negri

Weil man in Rio ganz unvoreingenommen über deutsche Darsteller urteilt, interessiert eine andere Gegenüberstellung: „A Noite“ findet eine starke Ähnlichkeit zwischen Hilde Krahl, die in „Die barmherzige Lüge“ auftritt, und Pola Negri. Und tatsächlich haben auch beide einen osteuropäischen, schweremütigen Zug. Die genannte Abendzeitung nennt im übrigen den Film „otimo“, eine Bezeichnung, die bekanntlich höchstes Lob zum Ausdruck bringt. Freundliche Aufnahme fanden in der letzten Zeit ferner „Kongo-Express“ (dabei schreibt ein Blatt, dass sich eine gewisse Marianne Hoppe als neues begabtes deutsches Filmgesicht vorstellte), „Hallo, Janine“ und „Pour le Mérite“. Bei dem letzten Film, der ein Stück Gegenwartsgeschehen wiedergibt, konnte man erleben, wie am Schluss das Publikum atemlos und still im Raum verharrte. Paul Hartmann erntete hierbei höchstes Lob als einer der markantesten Darstellerpersönlichkeiten der Zeit; „Gazeta das Noticias“ nannte ihn einen kriegerischen Typ (typo marcial). Auch in den Janningsfilmen „Der Herrscher“ und „Robert Koch“ überbrückte die shakespearische Gestealtungskunst alle kontinentalen Gegensätze der Vorwürfe.

schranken will. Es sei hierbei darauf hingewiesen, dass in diesen Tagen der deutsche Zirkus-Film „Männer müssen so sein“ in Rio anlief und ebenfalls grossen Erfolg fand.
Dr. G. Faber

Humor

Der Urlaubszug brachte den glücklichen Gefreiten Stulpke zu seiner überglücklichen Renate-Rosalinde. Stulpke stellte schon während der ersten zwei Minuten auf dem Bahnsteig fest, dass Renate in den letzten Monaten noch schöner und verlockender geworden ist. „Was sagst du zu meinem neuen Kleid?“ fragte Renate-Rosalinde den Urlaubser. — „Fabelhaft“, bewunderte Stulpke, „man kann es geradezu mit einem Drahtverhau vergleichen!“ „Drahtverhau?“ fragte die Schöne verdattert, „wieso denn?“ „Na,“ schmunzelte Stulpke und liess fröhlich seine Blicke über die oberen Partien des Kunstwerkes gleiten, „es schützt die Front, ohne sie den Blicken zu entziehen!“

Stall der fünften Schwadron. Die Rekruten sind in der Stallgasse angetreten und hören den Belehrungen des Futtermeisters zu. „Ein für allemal merkt euch das. Bevor ihr in einen Stand tretet, ruft ihr dem Gaul von hinten an. Wenn ihr das nämlich nicht macht, erschrickt der Gaul, keilt hinten aus und schlägt euch vor euren Dickschädel. Und das Ende vom Lied ist: Wir haben lauter lahme Pferde in der Schwadron!“

Die alte Garnisonkirche lag in den sehr engen Strassen der Altstadt. Um nun beim An- und Abmarsch der Kirchgänger unnötiges Gedränge zu vermeiden wurde befohlen: „Die Kompanien treten vor der Kirche hinter der Kirche weg und nach der Kirche vor der Kirche an.“

Die Einheit lag in einem französischen Barackenlager. Um die Küchenabfälle zu verwerten, war ein Schweinchen angeschafft worden, dessen Fütterung und Pflege einem Gefreiten oblag. Abends hatte er auf der Schreibstube der Kompanie hierüber Meldung zu machen. Seine Meldung lautete: „Stall 12. Kompanie ohne besondere Vorkommnisse.“

Costa & Thiesen



Optica

Brillen, Pince-nez, Feldstecher usw.
Garantierte u. schnelle Ausführung durch Facharbeiter.
Deutsche Leitung.

R. da Quitanda — Esq. de Buenos Aires
Phone 23131 — Rio de Janeiro

eines Barometers, „O Globo“ zeichnet einen Zuschauer, der entweder klatscht, stillsitzt oder den Platz verlässt. „Meio Dia“ bewertet mittels einer Uhr, „A Cena Muda“ durch die Zeichnung eines Fussballspiels: trifft der Ball ins Netz, so ist der Film auch gut.

„Maria Ilona“ erhält 75 Grad

Besonders gefiel in Rio der zuletzt aufgeführte deutsche Film „Maria Ilona“. Die starke Begabung der Wessely, ihre natürliche Darstellungskunst und echte Weiblichkeit wird auch in Brasilien bewundert und besonders gegenüber den nordamerikanischen Einheitsgesichtern hoch gewertet. „A Cena Muda“, die Zeitschrift, die etwa der deutschen „Filmwelt“ entspricht, findet allerdings eine verblüffende Ähnlichkeit der Wessely mit — Sonja Henie! Bis auf Grösse und Körperumfang würden sich die beiden Schauspielerinnen gleichen! „Meio Dia“ hebt vor allem hervor, dass „Maria Ilona“ von den Gemeinplätzen abweicht, auf denen sich im allgemeinen der USA-Film bewegt. „O Imparcial“ bewertet den deutschen Streifen anhand sei-

CASA ESPERANÇA

Delikatessen
ff. Aufschnitt
Feinkostmittel
für den feinsten
Geschmack u. in
allen Preislagen

Stets frisch
BARBETRIEB
Rua 7
de Setembro 79
nahe Avenida
RIO DE JANEIRO
Telephon: 23-1505

Trotz der mannigfaltigen Leistungen, deren der amerikanische Film auf den Gebieten des leichtgeschürzten Lustspiels und der Konstruktion von Massenszenen fähig ist, fesselt in Brasilien der ideelle, tiefere Inhalt deutscher Problemstellung, ein Zeichen, dass sich das brasilianische Publikum nicht auf die Aufnahme von Kuss- und Boxszenen be-

Wurz gmfroyt

Das Wichtigste der Woche
Aus dem Transocean-Dienst (Agencia Ulema)

Berlin, 5. — Der Unteroffizier einer deutschen Sanitätsgruppe, die von den Bolschewisten überfallen wurde, berichtet: „Die Sowjets stürzten aus einem Weizenfeld, in dem sie sich verborgen gehalten hatten, auf unsere Wagen, schlugen die Fahrer nieder und töteten die auf den Tragbahnen liegenden Verwundeten durch Schüsse und Messerstiche. Deutsche Infanteristen, die später die Mörder verjagten, fanden ausserdem die Leichen von Kameraden, die durch Handgranaten furchtbar verstümmelt waren.“

Berlin, 5. — An der finnischen Front wurden Sowjets gefangen genommen, die Zivilkleidung trugen. Sie sagten aus, dass sie von ihren Arbeitsplätzen fortgeholt, bewaffnet und sofort an die Front geschickt wurden, ohne dass man ihnen Uniformen gegeben hätte. Sie mussten Seite an Seite mit Zuchthäuslern und anderen verbrecherischen Elementen gegen die Deutschen kämpfen.

Berlin, 5. — Der Chef des kommunistischen Informationsdienstes in Moskau nennt sich Losowskij. Sein wirklicher Name ist aber Salomon Abramowitsch Dridso. Dieser Salomon ist Volljude, Schlachter von Beruf, aber seit seinem 25. Lebensjahr als beruflicher Revolutionär in Russland tätig. Er ist nicht nur heute einer der Hauptlieferanten von Schreckensmärchen und Greueltaten, sondern war bereits in allen europäischen Ländern als bolschewistischer Agent tätig.

Berlin, 5. — Ein deutscher Kriegsbericht schildert das Verhalten der bolschewistischen Gefangenen in einem Konzentrationslager. Danach versuchen besonders die Offiziere, soweit sie sich durch Selbstmord der Gefangennahme entziehen konnten, ihre Rangabzeichen abzureissen, um als gemeine Soldaten in der Masse unterzutauchen. Sie glauben immer noch der Verhetzung durch die Kommissare, die allen Sowjetarmisten das Märchen von der Grausamkeit der Deutschen gegenüber Gefangenen erzählt haben. Erst wenn sie die anständige Behandlung gewahr werden, machen sie ihre ersten Aussagen rückgängig und geben sich meistens als Offiziere zu erkennen.

Berlin, 5. — Haussuchungen in den früheren Sowjetbotschaften in Berlin und Paris führten zur Entdeckung wahrer Gefängnisse und Mordstätten. So fand die Polizei im dritten Stockwerk der Botschaft der UdSSR in Berlin schwere Panzertüren, die zahlreiche Einschüsse aufwiesen, hermetisch geschlossene Zimmer, Kriegswaffen aller Art, Ampullen mit Gift usw., alles Mittel, die wahrscheinlich zur Liquidierung unbequemer Mitwisser dienten. In Paris entdeckte man in der Sowjetbotschaft sogar Blutwannen, in denen die Leichen zerstückelt wurden und elektrische Öfen zur Verbrennung der Ermordeten. Man nimmt an, dass die in Frankreich spurlos verschwundenen weissrussischen Emigrantengenerale Miller und Kutiepow hier von den Moskauer Agenten beseitigt wurden.

Stockholm, 5. — Die Londoner „Times“ schwingt sich Japan gegenüber zu folgender Formulierung auf: „Die Zeit der Verwarnungen ist vorbei. Grossbritannien wird mit allen Mitteln den Weg nach China über die Burma-Strasse offenhalten.“

Shanghai, 5. — Die britischen Streitkräfte in Singapore wurden durch bedeutende Einheiten indischer Truppen sowie durch zahlreiche Flieger verstärkt. Im Golf von Siam soll ein britisches Flottengeschwader bereitliegen. — Seitens der japanischen Regierung wurden alle englisch-amerikanischen Meldungen über einen bevorstehenden Angriff

auf Siam (Thailand) als unsinnig bezeichnet.

Der bolschewistische Widerstand flaut ab

Berlin, 6. — Von militärischer Seite wird das Nachlassen der Kampfkraft der Sowjetarmee in den letzten Tagen besonders betont. Den eingesetzten Reserven fehlt vielfach eine gründliche Ausbildung. Viele Divisionen haben keine schweren Maschinengewehre und keine Kampfwagen mehr. Arbeiter und Verbände der bolschewistischen Jugend, denen es auch an Kampfgeist mangelt, werden in die Feuerstellungen geschickt.

Rom, 6. — Wie sehr das Sowjetkommando mit der Besetzung weiterer Gebiete der UdSSR durch die Deutschen und Verbündeten Truppen rechnete, geht daraus hervor, dass man die Bauern in Bessarabien sogar nachts zu den Erntearbeiten zwang, um die Weizenvorräte nach dem Landesinnern noch rechtzeitig abtransportieren zu können. Wo es an Arbeitskräften fehlte, wurden die Felder systematisch niedergebrannt.

Washington, 6. — Die USA.-Regierung beschloss den Ankauf von Flugzeugen in Kanada, um den gewaltigen Anforderungen und Bestellungen aus England und Sowjetrußland wenigstens einigermaßen gerecht zu werden.

Angora, 6. — Grosse Empörung löste ein in der „Times“ erscheinender Artikel aus, demzufolge die Sowjetunion, falls England den Krieg gewinnt, über ganz Osteuropa als Polizeimacht herrschen solle. Eine türkische Zeitung schreibt, dass die deutsche Propaganda selbst mit der Ausgabe von Millionen von Pfunden niemals eine so ungünstige Wirkung für England erzielen könnte, wie

dieser unerhörte britische Zeitungsbeitrag.

Berlin, 7. — Von militärischer deutscher Seite wird die Tapferkeit der an der Sowjetfront kämpfenden deutschen Soldaten hervorragend unterstrichen. In vielen Schlachten hätten die Deutschen im Verhältnis von 1 zu 10 kämpfen müssen und dabei noch gewaltige Geländeschwierigkeiten und Befestigungen des Feindes zu überwinden gehabt.

Berlin, 7. — Zwischen dem Staatsdepartement der USA. und dem Sowjetbotschafter Oumansky wurde folgender Vertrag unterzeichnet: Die Vereinigten Staaten gewähren Moskau den Vorzug in der Belieferung mit wichtigem Kriegsmaterial, unumschränkte Lizenzen für die Ausfuhr von Material und Rüstungen und amerikanische Schiffe zur Verladung des Kriegsmaterials nach der Sowjetunion.

Berlin, 7. — An den Hochschulen des Reiches studieren gegenwärtig 18.300 Frauen. Für die verschiedenen Kurse an den Universitäten schrieben sich rund 10.000 Frauen während des Krieges ein.

Stockholm, 7. — In England wird jetzt eine internationale Fallschirmjäger-Brigade zusammengestellt. Die Emigranten aller europäischen Länder sollen darin vertreten sein.

Helsinki, 7. — Der Oberste Rat der Sowjets hat zwei bolschewistische Heckenschützen mit dem Lenin-Orden ausgezeichnet und sie zu „Helden der UdSSR“ ernannt. Damit hat die Sowjetregierung die Frantireurs amtlich anerkannt.

Helsinki, 7. — In ihrer Furcht vor Japan gibt die bolschewistische Regierung ausnahmsweise zum erstenmal in diesem Krieg der Wahrheit die Ehre, in dem sie durch die „Tass“-Agentur alle englischen Be-

Geschäftsleute

müssen gut essen! Das beste Essen gibt es immer im Restaurant Brahma, Rio, Av. Rio Branco Nr. 156.

hauptungen über sowjetisch-japanische blutige Kämpfe am Amur demontieren lässt.

Berlin, 8. — Der Führer ernannte den Reichsminister Dr. Todt zum Generalinspektor für Wasser und Kraft.

Zum Tode Bruno Mussolinis

Rom, 8. — Ganz Italien beklagt den Tod des Lieblingssohnes des Duce, der sich allgemein grösster Sympathie erfreute. Noch wenige Tage vor dem Unglück, das sich beim Übungsflug mit einem neuen viermotorigen Bombenflugzeug bei Pisa ereignete, hatte Bruno Mussolini in bester Gemütsverfassung einer grossen sportlichen Veranstaltung in Rom beigewohnt. Der zweite Sohn des Duce war am 22. April 1918 in Mailand geboren, erhielt mit siebzehn Jahren seinen Flugzeugführerschein und nahm als Freiwilliger am Feldzug in Abessinien teil. In Brasilien war Bruno Mussolini durch seine Teilnahme an dem berühmten Geschwaderflug der „Grünen Mäuse“ bekannt geworden und hatte hier viele Freunde. Im gegenwärtigen Krieg hatte er sich bereits bei vielen Operationen als Hauptmann der italienischen Luftwaffe ausgezeichnet. Er war verheiratet und hinterlässt ein Töchterchen. Mit Bruno Mussolini verunglückten tödlich Leutnant Francisco Vitalini und Marschall Angelo Trizzini, während vier weitere Flugzeuginsassen mit Verletzungen davonkamen. Dem Duce sind anlässlich des Ablebens seines Sohnes zahlreiche Beileidtelegramme aus aller Welt übermittelt worden, u. a. vom Führer, vom italienischen König und vom Papst.

Berlin, 8. — Wie Admiral Lütow in einem Aufsatz „Sackgasse mit Ausgang“ feststellt, verlor die britische Handelsmarine in diesem Krieg bisher 12.840.000 brt. Schiffsraum. Mehr als der dritte Teil dieser Ziffer wurde in den letzten drei Monaten versenkt. England verfügte zu Beginn des Krieges über annähernd 20 Millionen brt., die durch Neubauten, Beschlagnahmen usw. auf 28 Millionen brt. anwuchsen. Von dieser Gesamtsumme liegt also fast die Hälfte auf dem Meeresgrund. Da auch die nordamerikanische Hilfe bei weitem nicht ausreicht, um Grossbritanniens Schiffsraumnot zu beheben, und England mit jedem frisch versenkten Dampfer viel gefährlicher getroffen wird als noch vor Jahresfrist, besteht kein Zweifel darüber, wer in der Schlacht um den Atlantik Sieger bleiben wird.

Stockholm, 8. — Der „Aussenminister“ der polnischen Emigrantengovernment in London, Zaleski, ist zurückgetreten, weil er den kürzlich abgeschlossenen Vertrag seiner „Kollegen“ mit der Sowjetunion nicht billigte. Die Polen an der Themse sind überhaupt empört, weil eine Klausel des Paktes bestimmt, dass die etwa 250.000 bis 300.000 gefangenen Landsleute in der UdSSR. bolschewistische Uniformen anziehen und unter dem Kommando Moskaus kämpfen sollen. — Die Schwedische Presse, die diese Einzelheiten veröffentlicht, meint zum Schluss ihrer Meldung: Die polnischen Emigranten können beruhigt sein, denn ein bolschewistischer Sieg gehört ausschliesslich ins Reich der Phantasie.

Saigon, 8. — Die nordamerikanischen und britischen Staatsbürger in Indochina verlassen das Land und begeben sich nach Singapur.

Schanghai, 8. — Der am 7. August verstorbene berühmte indische Dichter Rabindranath Tagore wurde an den Ufern des Hongl beigegeben. In ganz Indien wurden aus diesem Anlass Trauerkundgebungen veranstaltet.

Zuckerbrot und Peitsche

Tokio, 8. — „Asahi Shimbun“ meldet aus Bangkok, dass England ge-

VORSICHT BEI
ERKAELTUNGEN!



● Bei den ersten Anzeichen einer Erkältung oder eines Katarrhs hat man Gelegenheit, den Wert von Instantina schätzen zu lernen. Wenn man gleich beim ersten Auftreten von Niesen, Schuettelfrost, Fieber oder Kopfschmerz mit Instantina vorbeugt, dann verhindert man, dass sich eine ernsthafte Krankheit entwickelt.

● Wissen Sie was Instantina ist? Eine moderne und streng wissenschaftliche Kombination von 4 Medikamenten, die hervorragend bei Fieber, Schuettelfrost und allgemeinem Unwohlsein wirkt. Instantina kann zu jeder Zeit genommen werden. Es ist gut verträglich.

● Jede einzelne Instantina Tablette ist vollkommen in Cellophan eingewickelt. Dringen Sie beim Kaufe in der Apotheke auf Instantina.

BAYER



Instantina

gegen ERKAELTUNG
und SCHMERZEN

gen die Abtretung von Stützpunkten Thailand ein Verteidigungsbündnis angeboten hat. Ausserdem hat London weitere Versprechungen gemacht, wenn Thailand die Lieferung von Gummi und Reis an Japan einstellt. Falls die thailändische Regierung den Erlischen Wünschen nicht entspreche, sollen die Goldreserven des Landes in den Vereinigten Staaten und in Grossbritannien beschlagnahmt werden.

Berlin, 9. — Der amtliche Sprecher im Auswärtigen Amt erklärte gestern auf der Konferenz der Auslandspresse bezüglich der Begegnung Roosevelt-Churchill: „Sie machen alle so grosse Kommentare und Vermutungen hinsichtlich dieser Zusammenkunft. Das einzige, was ich von deutscher Seite sagen kann, ist, dass die Probleme, denen sich Grossbritannien gegenüber sieht, von so ernster Natur sind, dass sie selbst nicht durch eine hohe Verständigung zwischen dem Erlischen Regierungschef und dem Präsidenten der Vereinigten Staaten gelöst werden können.“

Berlin, 9. — Die „Deutsche Allgemeine Zeitung“ gibt anschauliche Bilder über die Bedeutung der bisher im Ostfeldzug genommenen Gefangenen- und Beutezahlen: wenn 895.000 Gefangene in Dreier-Reihen in einer Kolonne aufgestellt würden, so würden sie eine 200 Kilometer lange Strasse füllen und ihr Vorbeimarsch würde mehrere Tage in Anspruch nehmen. 13.000 Tanks zu je 6 Meter gerechnet, würden dicht bei dicht stehend, eine 80 Kilometer lange Strecke benötigen und auf der Fahrt mindestens eine 200 Kilometer lange Strecke. Die mehr als 9.000 zerstörten und erbeuteten Flugzeuge der Sowjets würden, wenn man für ein Flugzeug 15 Meter berechnet, eine 140 Kilometer lange Strecke beanspruchen, was der Entfernung Berlin-Magdeburg gleichkommt.

Bukarest, 9. — Anlässlich der Ueberreichung des Ritterkreuzes zum Eisernen Kreuz an den General Antonescu, hatte der Führer mit dem rumänischen Oberbefehlshaber in Anwesenheit des Generalfeldmarschalls Keitel eine wichtige Aussprache über die Entwicklung der Kriegshandlungen.

München, 9. — Auf der Grossen Deutschen Kunstausstellung 1941 in München wurden in vierzehn Tagen bereits 380 Werke im Werte von 250.000 Mark verkauft. Dies ist die Hälfte der ausgestellten Arbeiten. — In derselben Zeit haben rund 100.000 Personen die Ausstellung besucht.

Berlin, 9. — Nach der kürzlichen Bekanntgabe der Sperrung der nordamerikanischen Guthaben in Deutschland hat der Reichsminister der Finanzen heute eine Verordnung erlassen, nach der die im Gebiet des Deutschen Reiches befindlichen Vermögen der Vereinigten Staaten, ihrer Besitzungen sowie der nordamerikanischen Staatsangehörigen und der Personen, die in den Vereinigten Staaten dauernden Aufenthalt genommen haben, bei den deutschen Finanzämtern anzumelden sind.

Die Luxuswohnungen der bolschewistischen Kommissare

Rom, 10. — Ein italienischer Kriegsbericht beschreibt das Appartement eines politischen Kommissars in Smolensk: der Fussboden mit herrlichen persischen Teppichen bedeckt, die gering gerechnet, auf 100.000 Pfund geschätzt werden. In den Kleiderschränken 14 Anzüge aus englischem Kaschmir sowie herrliche Pelze. Das Arbeitszimmer mit bequemen Ledersesseln und dem modernsten amerikanischen Rundfunkgerät eingerichtet. Schallplatten mit Reden Stalins lagen zerbrochen in der Ecke, solche mit Tanzmusik dagegen standen wohlverwahrt im Schallplattenschrank. Das luxuriöse Badezimmer starrte vor ekelerregender Schmutzigkeit und in allen Zim-

mern standen hunderte von Flaschen mit Wodka und Whisky.

Stockholm, 10. — In London wurde ein Hafnarbeiter zu sechs Monaten Gefängnis verurteilt, weil er laut „Daily Mail“ geäußert haben soll: „Ich werde meine Kinder lehren „Heil Hitler“ zu sagen, damit sie mit erhobenem Arm grüssen können, wenn der Führer kommt.“

New York, 10. — Das „New York Journal“ bedauert, dass von den nach Aegypten geschickten zweihundert nordamerikanischen Tanks nur fünfzig ihren Bestimmungsort erreicht hätten und dass diese restlichen Panzer den Engländern nicht dienen, weil keine Ersatzteile dafür vorhanden sind.

Stockholm, 10. — Die Zivilbevölkerung der Zone am Suez-Kanal wird zum Verlassen ihrer Ortschaften gezwungen, weil die wiederholten deutschen Bombardements an dieser wichtigen Schifffahrtslinie mehr Schaden angerichtet haben, als die Eingeborenen sehen dürfen.

Berlin, 10. — Der Führer überreichte dem Hauptmann Niemch als 30. Offizier der deutschen Wehrmacht für hervorragende Verdienste im Ostfeldzug das Ritterkreuz zum Eisernen Kreuz.

Mailand, 10. — Das englische 32.000-t-Schlachtschiff „Renown“ wurde mit erheblichen Beschädigungen in das Trockendock von Gibraltar gebracht. — Gleichzeitig wird aus Japan gemeldet, dass das englische Schlachtschiff „Warspite“ (30.000 Tonnen) in ein Trockendock an der USA-Westküste geschafft werden muss, weil für seine Beschädigungen weder im Mittelmeer noch in Singapore die nötigen Werkzeuge vorhanden waren.

Stockholm, 11. — In dem Irakhaften Basra werden grosse Mengen englischen und amerikanischen Kriegsmaterials ausgeladen und auf schnellstem Wege nach dem Landesinnern an die verschiedenen Stützpunkte der britischen Nahostarmee geschafft.

Teneran, 11. — Die Zeitung „Ettelaat“ schreibt, dass alle im Iran lebenden Ausländer technische Facharbeiter seien. Die Behörden wüssten über jeden Fremden Bescheid und es sei völlig ausgeschlossen, dass unter den Ausländern eine Verteilung von Waffen oder Uniformen stattfinden könne. Die Iraner wollen nicht, dass ihr Vaterland nur wegen Tendenzmeldungen gewisser Zeitungen anderen Nationen als Schlachtfeld diene.

Schanghai, 11. — Der australische Ministerpräsident Menzies erklärte in einer Regierungssitzung, dass im Pazifik gegenwärtig viel mehr Gefahren laueren, als zu irgend einer früheren Zeit und dass Australien darum Singapore als einen Teil seiner Sicherheitsgrenze betrachte.

Rom, 11. — Nachamtlicher Mitteilung beträgt der an Italien gefallene Gebietszuwachs im Donau- und Balkanraum 11.000 Quadratkilometer mit 700.000 Einwohnern.

Berlin, 11. — Oberstleutnant Ernst Bones erklärte Pressevertretern,

dass in der Sowjetunion fast jede Ortschaft über ein Konzentrationslager verfüge. Alle diese Lager sind rechteckig angelegt und mit einem Holzturm an jeder Ecke versehen. Die dort herrschenden Zustände spotteten jeder Beschreibung.

Rom, 11. — Papst Pius XII. ernannte den Prof. Lorenz-Jäger, der früher als Studienrat in London lebte und sich gegenwärtig als deutscher Feldgeistlicher betätigt, zum Bischof der deutschen Diözese Paderborn.

Berlin, 12. — Die nordamerikanische Rüstungsindustrie steht infolge des Einfuhrverbots von japanischer

Volkswirtschaftler

Deutscher in den Dreissigerjahren, Christ, langjähriger Mitarbeiter einer Weltfirma, sucht neuen Wirkungskreis. — Erfolgreich abgeschlossenes Hochschulstudium. Fachstudien in Industrie- und Verteilungsunternehmen der Vereinigten Staaten. Verstandnis fuer betriebsorganisatorische, propagandistische, statistische und technische Aufgaben. Gelernter Mechaniker mit Prüfungsausweis einer deutschen Handwerkskammer. Guter Photograph. Geübter Stenograph. Befähigt zu selbständigem Handeln, initiativ, zuverlässig, ernsthaft. Zuschriften erbeten unter „A. F. 33“ an die Expedition dieses Blattes.

Seide vor ausserordentlichen Schwierigkeiten. Der zivile Verbrauch von Seide wurde zugunsten der Fallschirmherstellung usw. ausserst eingeschränkt.

Feldpost an die Eltern in Brasilien

Ein Deutscher, dessen drei Söhne im feldgrauen Rock an der Front stehen und der sich mit seiner Frau bei Kriegsausbruch bereits auf der Heimfahrt ins Reich befand, aber in letzter Minute nach Brasilien zurückkehren musste, überliess uns dankenswerterweise die beiden nachfolgenden recht anschaulichen Feldpostbriefe.

Im Felde, den 28. Juni 1941

Liebe, liebe Eltern!

Euren lieben Brief vom 28. Mai habe ich gerade am Vorabend vor dem Einsatz erhalten. Vielen, vielen Dank. — Augenblicklich sitze ich im Hausflur eines litauischen Hauses in einem kleinen Kaff, wo wir auf die Verladung warten. Heute ist der siebente Tag des Feldzuges und in den sieben Tagen habe ich schon einiges mitgemacht. Gleich am ersten Tag haben wir eine russische Stellung gestürmt, dass es nur so gekracht hat. Wir haben eine fürchterliche Wut gehabt. Wir sind bis auf 5 Meter ran gekommen und immer schossen die Russen noch. Das ist wohl richtig vom Russen, dass aber nachher alles dran glauben musste, war auch selbstverständlich. Wir haben ihm ein paar Handgranaten reingesetzt, so dass nicht viel übrig blieb. Ein Flintenweib war auch noch in der Stellung. Es ist überhaupt ziemlich schlimm mit den Heckenschützen. Mein Korporal hat nach dem Sturm aus einer Scheune einen leichten Streifschuss erhalten. Die Scheune haben wir sofort mit Handgranaten in Brand gesteckt. Leider haben wir auch einige Verluste gehabt. Sogar unser Komp.-Chef ist gefallen. — Am Abend haben wir auch noch einen Fliegerangriff erlebt. Seither ist aber auch von den feindlichen Fliegern nichts mehr zu sehen. Am dritten Tag haben wir einen Wald gesäubert. Zwei versprengte Russen haben wir gefunden. Trotzdem sie nur zu zweit waren, haben sie sich bis zuletzt gewehrt. — In den folgenden Tagen haben wir keine Feindberührung mehr gehabt, und es ist zweifelhaft, ob wir die Front noch einmal einholen. Zu Fuss jedenfalls nicht. Es war bis jetzt schon eine tolle Walzerei, bei glühender Sonnenhitze und fürchterlichem Staub. Geschlafen haben wir in Erdlöchern in den

Wäldern. Da konnten wir aber gewöhnlich vor Kälte kaum einschlafen. Seit gestern Abend lauern wir auf die Verladung, zu Fuss geht es fast nicht mehr. Ich fühle mich aber trotz der Strapazen sauwohl und bin gesund, was ja die Hauptsache ist. Oswald und Helmut werden ja sehr wahrscheinlich auch hier im Osten sein und ihre Pflicht tun. Oswald war zuletzt in Polen und Helmut irgendwo in Ostpreussen. — Liebe Mutter, Du sollst nicht böse sein, dass zum Muttertag kein Gruss von uns kam. Ich konnte ja nicht wissen, dass Grüsse gesandt werden. Ich habe am Muttertag viel an Euch gedacht und Dir, liebe Mutter, für alles Gute und Liebe gedankt. Doch nun muss ich Schluss machen. Seid beide herzlich gegrüsst und geküsst von Eurem

grossen Jungen H.

Im Felde, den 13. Juli 1941.

Liebe, liebe Eltern!

Heute sind es drei Wochen, dass es hier im Osten bumst. Ich habe gerade einige Stunden Zeit und will Euch einige Zeilen schreiben. Bisher ist es mir sehr gut gegangen, wenn wir auch grosse Strapazen durchgemacht haben. Bei der Infanterie ist es ja sonst ganz schön, wenn nur das ewige Walzen (Marschieren) nicht wäre. Jeden Tag 40 bis 50 km., manchmal auch 60, und das bei glühender Sonnenhitze und entsetzlich staubigen Strassen. Oft sind wir 18 Stunden unterwegs, können dann vier oder sechs Stunden schlafen und dann geht es wieder weiter. Das faule Fleisch, das sich in Dänemark angesetzt hat, habe ich gründlich abtrainiert. Ich bin froh, dass ich vom Westfeldzug her einiges gewohnt bin, denn ich fühle mich immer noch verhältnismässig frisch, während viele von den Jungen nach den Märschen immer ganz matschig sind. — Seit einigen Tagen sind wir nun auf russischem Boden, nachdem wir durch ganz Litauen und Lettland marschiert sind. In diesen beiden Ländern herrschen bestimmt keine goldigen Zustände, aber gegen das Sowjetparadies sind sie immer noch gut. Man müsste jeden Kommunisten nach Russland schicken, dann würde er bestimmt geheilt. Die Dörfer sind fürchterlich verwahrlost. Selten ein Haus mit heilem Dach, und das in Gegenden, wo kein Schuss gefallen ist. Aber auch das Volk ist so, verlaust und schmutzig, die Kinder mit Ausschlag am ganzen Körper. Deshalb nehmen wir auch nie in verlassenem Häusern Quartier, sondern bauen unsere Zelte im Freien. Es ist für viele von uns gut, dass sie dies alles mitmachen, jetzt merken sie erst, wie gut sie es in Deutschland haben. Jetzt hört man sie oft sagen: „In Deutschland ist es doch am allerschönsten.“ — Doch jetzt muss ich Schluss machen, sonst wird der Brief zu schwer, mein Luftpostpapier habe ich leider verloren. Es grüsst und küsst Euch, liebe Eltern

Euer Sohn H.

Viele Grüsse an alle Verwandte und Freunde.

SCHOENES HELLES LICHT fuer jedermann
durch Gasolin- und Petroleum-Lampen.

Alle hier abgebildeten Laternen, Tischlampen & Haengelampen koennen Sie umgehend vom Lager beziehen, eben so wie alle dazu gehoerenden Ersatzteile, die in der bekannten elten guten Qualität vorraetig sind. Meine 14 jaehrigere Praxis verbuergt Ihnen ausserdem die einwandfreie Ausfuehrung aller Reparaturen. — Verlangen Sie Katalog und Preise durch das EINZIGE SPEZIALHAUS

E. OLDENDORF - Caixa 1072 - SÃO PAULO
Rua Senador Queiroz 192

Die Zeit der Entscheidung

In normalen Zeiten hat das Sprichwort, dass „die goldene Mittelstrasse der sicherste Weg sei“, zweifellos nicht nur Bedeutung, sondern auch Berechtigung. Im gewöhnlichen Lebenslauf der einzelnen Individuen wie der Völker ist der Kompromiss, d. h. der Ausgleich verschieden gerichteter Interessen, ein Gebot der Lebensklugheit und notwendig für eine normale Gemeinschaft.

Es gibt aber Zeiten, in denen die goldene Mittelstrasse verderblich und jeder Kompromiss ein Verstoß gegen die Sicherheit und das Leben des eigenen Volkes bedeutet; denn „stossen sich die Dinge hart im Raum“, kann nur Härte bestehen und Erfolg haben. Es ist kein Zweifel, dass unsere gegenwärtige Epoche eine solche Zeit ist, in der für Kompromisse und Halbheiten kein Platz mehr ist. In solchen Zeiten heisst es für Völker und Menschen, sich zu entscheiden und klare Stellung einzunehmen.

Das deutsche Volk und sein Führer haben, trotz des Unterdrückungsfriedens von Versailles, nicht nur diesen Krieg nicht gewollt, sondern sie haben, unter Ausserachtlassung aller berechtigten Wünsche nach Wiedergutmachung und Vergeltung des ihnen angetanen Unrechts, alles daran gesetzt, einen friedlichen Ausgleich der bestehenden Gegensätze zu ermöglichen und damit, wenigstens für Europa, eine lange Friedensepoche einzuleiten. Auch die Regierung Kaiser Wilhelms II. hat — trotz mancher Fehler — sicher nichts weniger als den Vorwurf verdient, nicht friedliebend gewesen zu sein. Es war da also ein Unterschied mit der Jetztzeit, und zwar der entscheidende. Das Deutschland von 1939 war genau so friedliebend wie das von 1914. Das von 1914 aber lebte nach dem System der Halbheiten, während das neue Deutschland entschlossen war, seiner Friedensliebe keineswegs das Schicksal und die Zukunft des deutschen Volkes zu opfern. England hat diesen Krieg provoziert und an Deutschland erklärt. Es hat ihn provoziert, weil es die militärische, wirtschaftliche und seelische Stärke Deutschlands unterschätzt hat; es hat ihn provoziert, weil es die europäische politische Lage nach früheren Massstäben messen zu können glaubte, und es hat ihn provoziert, weil es glaubte, sich auf gewisse aussereuropäische Garantien stützen zu können.

Es handelt sich nicht mehr um einen Krieg normalen Formats; er ist zu der grossen Auseinandersetzung zwischen Gut und Böse geworden. Jeder Mensch in Deutschland weiss, dass wenn England diesen Krieg gewinnen würde, damit die physische Ausrottung des deutschen Volkes zur Tatsache würde.

Wenn England aber diesen Krieg verloren haben wird, dann wird das, um mit den Worten des nordamerikanischen Oberst Donovan zu sprechen, bedeuten, dass das bisherige (also plutokratische) Wirtschaftssystem und die bisherige soziale Ungerechtigkeit, die mit diesem Wirtschaftssystem verbunden war, einer gerechteren Neuordnung der Welt Platz machen muss. Damit ist die entscheidende Frage um die Kriegsziele nicht nur gestellt, sondern auch beantwortet. Auf der einen Seite kämpfen Deutschland und seine Verbündeten um die Existenz und die Zukunft ihrer Völker und für eine friedlichere, bessere neue Weltordnung. Auf der anderen Seite kämpfen England und die es stützenden Mächte und Kräfte um die Beibehaltung des plutokratischen Systems, um die Verewigung der sozialen Ungerechtigkeit, um die Vorherrschaft und für die Weltherrschaft des angel-

sächsischen Finanzkapitals. In diesem Kampfe gibt es keine Halbheiten mehr. Mit Boykott, Schwarzen Listen und persönlicher und wirtschaftlicher Bedrohung sollen nicht nur die Deutschen in manchen Ländern, sondern alle ihre Freunde, in die Knie gezwungen werden. Mit Verdächtigungen aller Art, mit gefälschten Dokumenten und mit der der all-jüdischen Propaganda zur Verfügung stehenden Presse wird der Kampf, den das internationale Judentum in Europa bereits verloren hat, in anderen Erdteilen weitergeführt.

Frieden um keinen Preis. Verewigung von Hass und Feindschaft, das allein ist der Boden, auf dem die Früchte jener giftigen Saat wachsen können, die ihren Ursprung in der Hauptstadt des bolschewistischen Russland, wie in den Hauptstädten des internationalen Hochkapitals hat.

Dieser Kampf soll rücksichtslos durchgekämpft werden. Das deutsche Volk hat ihn aufgenommen und wird ihn unter der Führung seines Kanzlers siegreich beenden. Und auch das deutsche Volk wird nun keine Halbheiten mehr kennen. Es wird seine Freunde und seine Feinde nicht vergessen. Es wird von jedem seiner Volksgenossen die starke, klare Haltung verlangen, die das Schicksal unserer Zukunft bestimmen wird. Und wenn die Welt voll Teufel wäre, sie wird uns nicht bezwingen! Ueber niemand aber von uns soll einmal das Urteil der deutschen Geschichte lauten:

Gewogen und zu leicht befunden.

H. S.

A Guerra das Falsidades

(Continuação da 1.ª pag.)

Ao manifestar-se o Alto Comando Alemão

Quando, porém, os comunicados oficiais alemães de 6 e 7 de agosto revelaram ao mundo atento as novidades sem dúvida significativas de Smolensk e da Ucrânia, essas mesmíssimas folhas sentiram, repentinamente, grande angústia de espaço. Trataram de relegar essas notícias, que, além disso, eram reproduzidas de forma fragmentada e deturpada, conforme as forneceras as agências telegráficas estrangeiras, a um canto qualquer e menos visível. O leitor tinha de dar-se ao trabalho de procurá-las no cantinho perdido do jornal. Apresentava-se-lhe, pois, como algo de somenos, a nova vitória alcançada a léste pelos aliados europeus. Mas não se ficou nisso, pois não tardou que se desse de novo a palavra aos queridos bolchevistas. Segundo a «United Press», as tropas teutas encontravam-se, ainda em 6 de agosto, a 63 milhas aquém de Smolensk que, naturalmente, continuava em poder dos vermelhos. Uma folha escreveu, irônicamente: «Em Berlim, as baixas soviéticas aumentam vertiginosamente; todas as frentes neutras consideram, porém, lento e difícil o ataque germânico.» E prossegue-se, em tom consolador: «Continua a batalha de Smolensk», acrescentando-se que os comunicados do Alto Comando Alemão se destinariam a produzir «efeito interno no Reich» (7-8)! Ora, Stalin pôde rejubilar-se, pois ainda conta com bons amigos do lado de lá de suas fronteiras rubras, amigos esses que acobertam todas as suas maldades, a contar das liquidações em massa até à propaganda ímpia, com o manto do amor, contanto que com isso peguem uma nêsse «ditador» malvado de Berlim, «irmão siamês» de Stalin, segundo a expressão de requintado gosto de alguém, que saiu publicada algures, em 5 de agosto.

O que Stalin faz está bem feito

Quanto ao mais, Stalin não tem, igualmente, a mínima razão de queixa. Não há muito, porém, ao fazer sua primeira guerra contra a Finlândia, ouvimos dos ingleses e norte-americanos muita coisa feita a seu respeito, bem como sobre os seus soldados. Releia-se o que foi escrito naquela ocasião. Valeria mesmo a pena reproduzir todas essas belezas. Hoje, porém, ao lutar Stalin de novo contra a Finlândia, ao lado da Inglaterra, seus atos merecem irrestritos louvores. É fácil de imaginar a indignação em que se expanderia o moralíssimo Ministério das Informações londrino, se por acaso as tropas alemãs devastassem,

em sua retirada, o país que se viam forçados a abandonar, afim de privar o inimigo de alojamento e subsistência. Seria uma barulheira infernal no espaço sublunar e as colunas dos jornais. Todavia, se Stalin manda incendiar cidades inteiras, aldeias, trigais; se os vermelhos envenenam a água dos poços, se matam, às centenas, os civis que lhes pareçam suspeitos; e ao serem franco-atiradores galardoados com a insígnia máxima da União Soviética, isso tudo está na mais perfeita ordem. Stalin converte o terreno abandonado pelas suas tropas em um deserto. O ato é aprovado em letras garrafais. Muito bem, os alemães encontrarão apenas ruínas, fome e miséria. E quando o inverno surgir na estepe russa — oxalá venha logo! —, centenas de milhares ou milhões de seres humanos, de Odessa a Cadiz, sucumbirão vilimados pela fome, pois a Inglaterra e os Estados Unidos da América do Norte não deixarão passar sequer uma libra de carne em conserva ou uma latinha de leite condensado para crianças e mulheres. Ora, isso não tem importância, dizem, de si para si, aqueles que estão longe da fogueira e que esperam que os sobreviventes se revoltem, em seu desespero, e se disponham a auxiliar os tommies em seu desembarque na Sicília ou não importa onde. Eis o que os «defensores da civilização» sonham e desejam que suceda aos «hunos» de Churchill. E paralelamente a esses seus sonhos correm suas mentiras. Há algo a admirar, pois, se essa gente se comprazem falar de sintomas de fraqueza na Europa e, em correlação com isso, de planos de paz alemães, vindo à frente de todos, em Washington, o judeu Perlinax fugido da França (9-8)? Dá-se, porém, que, desta vez, Perlinax foi superado por um dos colaboradores da agência «Reuter». O caso é que esse colaborador, com certeza domiciliado em Nova York, soube, em 8 de agosto, de «certas fontes secretas da Alemanha», que Hiller estaria decidido a deixar, com um «gesto espetacular», o governo do Reich, afim de criar melhores perspectivas de êxito, quando da próxima ofensiva de paz alemã. O Fuchrer já estaria procurando uma organização estadunidense adequada, afim de por seu intermédio veicular suas propostas. Essa patranha, espalhada com enorme espalhafato, provocou não pouca hilaridade, aliás compreensível. Cabe-lhe, porém, além disso, um aspecto grave: ela revela os recursos de que Londres e Washington tem de lançar mão, afim de tornar sua guerra imperialista mais apetitosa a u'a massa ignorara que, em 1938, revelou sua verdadeira natureza, ao fugir, em Nova York, de uma suposta agressão por parte dos habitantes do planeta Marte ...

Das Deutsche Generalkonsulat

in São Paulo, Rua São Luiz 174, ist ersucht worden, den Aufenthalt der nachstehend aufgeführten Personen oder deren Nachkommen zu ermitteln:

Auer Joh., Becker Eduard, Becker Erich, geb. 19. 4. 14, Bedowske Josef, Bischoff Erwin, Bittermann Franz, Böckle Walter, Burger Eduardo, Cohn Marta, Dockter Franz, Doss Sophie, Els Klara geb. Müller, Endres Ignació, Engelhardt Johann, geb. 6. 8. 1902, Gerdes Katarina, Göbel Richard, geb. 13. 4. 1920, Graf Brigitte Sara, Hagen Karl Georg, Haida Richard, Halbsgut Erwin, geb. 17. 9. 1914, Henske Gerhard, geb. 17. 5. 1916, Hick Johann, Hirsch Ernst, Kaletsch Jakob, Kasper Sophie, Keller Katalina, Ketterer Adolf, Kiefl Margarete, Klöppel Albin Felix, Kolstrup M. E. A., Kreuzer Johana, geb. 25. 3. 1914, Lampe Johana, eLhmann Kurt, Müller Armin Hans, geb. 17. 6. 21, Müller Kurt Fritz, geb. 10. 11. 21, Müller Paul, Martinkowitsch Stefan, Nebauer Matás, geb. 19. 6. 1896, Noack Bruno, g.z. 25. 3. 1906, Nothnagel Rolf Robert, Nykiel Mathilde, Perau Ernst, Pfister Georg, geb. 21. 4. 1910, Port Eduard Johannes Georg, geb. 5. 5. 1902, Probst Julia, Prosek Ottokar, Richter Valentin, Rotter Mathias Rudnik Frau Vincent, Rippel J., Sebode Walter, Seiters Rudolf, geb. 17. 7. 1913, Serrer Franz Josef, geb. 19. 12. 14, Schlange Hans Joachim, geb. 5. 5. 16, Schmitz Egon, Schröckenfuchs

Leo, Schumann Wilhelm Christian, Schwienbacher Ernst, Strauss Johann, Strehl Theresia geb. Woski, Tichauer Otto Israel, Thumel Adolf, Voracek Johana, Wachten Fredy, Walter Adolf, Webel Heinrich, Wehle Ella geb. am Enle, Werner Friedrich Adolf, Wilhelm August, Winkler Johann (Hans).

Schach in S. Paulo

Am vergangenen Mittwochabend spielte der deutsche Schach-Meisterspieler Ludwig Engels (Düsseldorf) gegen 20 Mitglieder und Freunde der Schachgruppe des Bundes der schaffenden Reichsdeutschen in dessen Heim eine Simultanpartie. Der Gast aus der Heimat, der vom 1. Vorsitzenden des BdsR mit einer kurzen Ansprache vorgestellt wurde und selbst einige werbende Worte für das schöne Schachspiel fand, gewann im Verlauf von etwa drei Stunden 17 Partien, spielte 2 (Wünsche und Sauter) unentschieden und verlor eine Partie (Lüthje). Ludwig Engels überlegenes Können, seine glänzende Angriffstaktik und seine allgemein sympathische, kameradschaftliche Spielart denten allen Teilnehmern und Zuschauern dieser Simultanaustragung als gern entgegengenommene Bekehrung und Anregung. Es ist zu erwarten, dass die an jedem Mittwoch stattfindenden Spielabende der Schachgruppe des BdsR künftig mit einem weit besseren Besuch bedacht werden als bisher, und es wäre dankbar zu begrüssen, wenn als endgültiges Ergebnis dieser von der Leitung des Bundes in jeder Weise geschickt organisierten Veranstaltung eine starke deutsche Schachgruppe in São Paulo zu verzeichnen sein würde. — Am nächsten Mittwoch (20. August) findet am selben Ort um 19.30 Uhr ein Blitzturnier statt, für welches Ludwig Engels gleichfalls sein Erscheinen und seine Teilnahme zugesagt hat. ep.

Schachturnier „Inter-Clubes“ in S. Paulo

Am 14. August fand die erste Runde des obigen diesjährigen Schachwettkampfes statt. Dieses Turnier, das nun zum dritten Male in São Paulo ausgetragen wird, verspricht einen glänzenden Verlauf zu nehmen, denn nicht weniger als 16 Vereine haben sich diesmal hierzu eingeschrieben. Jeder Verein wird durch 5 Spieler vertreten sein — hinzukommend 5 Reservespieler —, und auf diese Weise werden gleichzeitig achtzig Vertreter dieses königlichen Spieles sich gegenüber sitzen, mit dem festen Vorsatz, ihre volle Spielkunst zu entfalten, um ihrem Vereine zum Siege zu verhelfen. — Wir erleben das seltene Ereignis, beinahe alle die besten pluralistischen Schachspieler, verteilt auf die verschiedenen Vereine, spielen zu sehen. Hervorzuheben sind: Emile C. Nacif, Boris Schneidermann, Arrigo Prosdocimi und Flavio de Carvalho; die 3 letztgenannten waren auch Teilnehmer des kürzlich in São Paulo ausgetragenen Turniers, worüber wir seinerzeit berichteten. — Was jedoch dieses Schachturnier besonders interessant und anziehend gestalten wird, ist die Tatsache, dass Grossdeutschlands Schachmeister Erich Eliskases an diesem Turnier teilnimmt, und zwar wird derselbe für den Verein „Thewico“ (Theodor Wille & Cia. Ltda.) am 1. Brett spielen. — Da in jeder Woche (an jedem Donnerstag) nur eine Runde ausgetragen wird, und das Turnier demnach erst Ende November zu Ende geht, werden wir noch Gelegenheit haben, darauf zurückzukommen und darüber Näheres berichten.



Im Rahmen einer musikalischen Veranstaltung der „Pro Arte“, São Paulo, konzertierte im Saale des Trocadero-Palastes die Harfenistin Mirella Vita. Ihr zur Seite stand der Flötist Hans Joachim Köllreutter. Zum Vortrag gelangten u. a. klassische Werke von Mozart und Bach. Das gut besuchte Konzert hatte in Anbetracht des hervorragenden Rufes der Künstlerin allgemein grosses Interesse gefunden.



Säulen wandern durch São Paulo. Vom Largo do Café werden in diesen Tagen jonische Säulen in ein Gerüst verpackt und vorsichtig abmontiert, da sie in einem neuen Hochhaus auf demselben Platz verwendet werden sollen.